

GUILLAMON ...operationeel...

109E JAARGANG — NO.: 177 DINSDAG 4 AUGUSTUS 1992

AMIGOE

Prèkè

Van Langen: snelle meid!

Ondertekening opnieuw uitgesteld

Amnestie hinderpaal voor vredesakkoord in Suriname

PARAMARIBO - Wegens onenigheid over de amnestieverlening zijn de partijen in Suriname het nog niet eens geworden over een vredesakkoord. Een woordvoerder van de regeringsdelegatie verklaarde maandagavond dat er "politiek beraad op hoog niveau" wordt gevoerd over amnestie voor leden van illegaal bewapende groepen en militairen die in de binnenlandse oorlog misdaden begingen.

Maandagavond zou in Lelydorp, waar de laatste overlegsronde werd gevoerd, een concept-vredesakkoord worden geparafeerd. Journalisten werden voor de tweede achtereenvolgende dag na uren wachten onverrichterzake naar de hoofdstad teruggestuurd. Vandaag (dinsdagatie, werd hun gezegd. De woordvoerder wilde niet kwijt wat precies het knelpunt is. Het heeft in elk geval te maken met het standpunt dat president Ronald Venetiaan heeft ingenomen over het resultaat van het vredesoverleg.

LOSSE SCHROEVEN

In de afgelopen week bereikten een regeringsdelegatie en vertegenwoordigers van het Jungle-commando en de Tucajana's al overeenstemming over de amnestieverlening. Vrijdag deelde minister Willy Soemita, coördinator van de regering bij het vredesoverleg, mee dat de delegaties al op alle punten overeenstemming hadden bereikt. "Het is slechts een kwestie van formuleren en redigeren", zei Soemita toen. De discussies over amnestie laaiden daarna weer op.

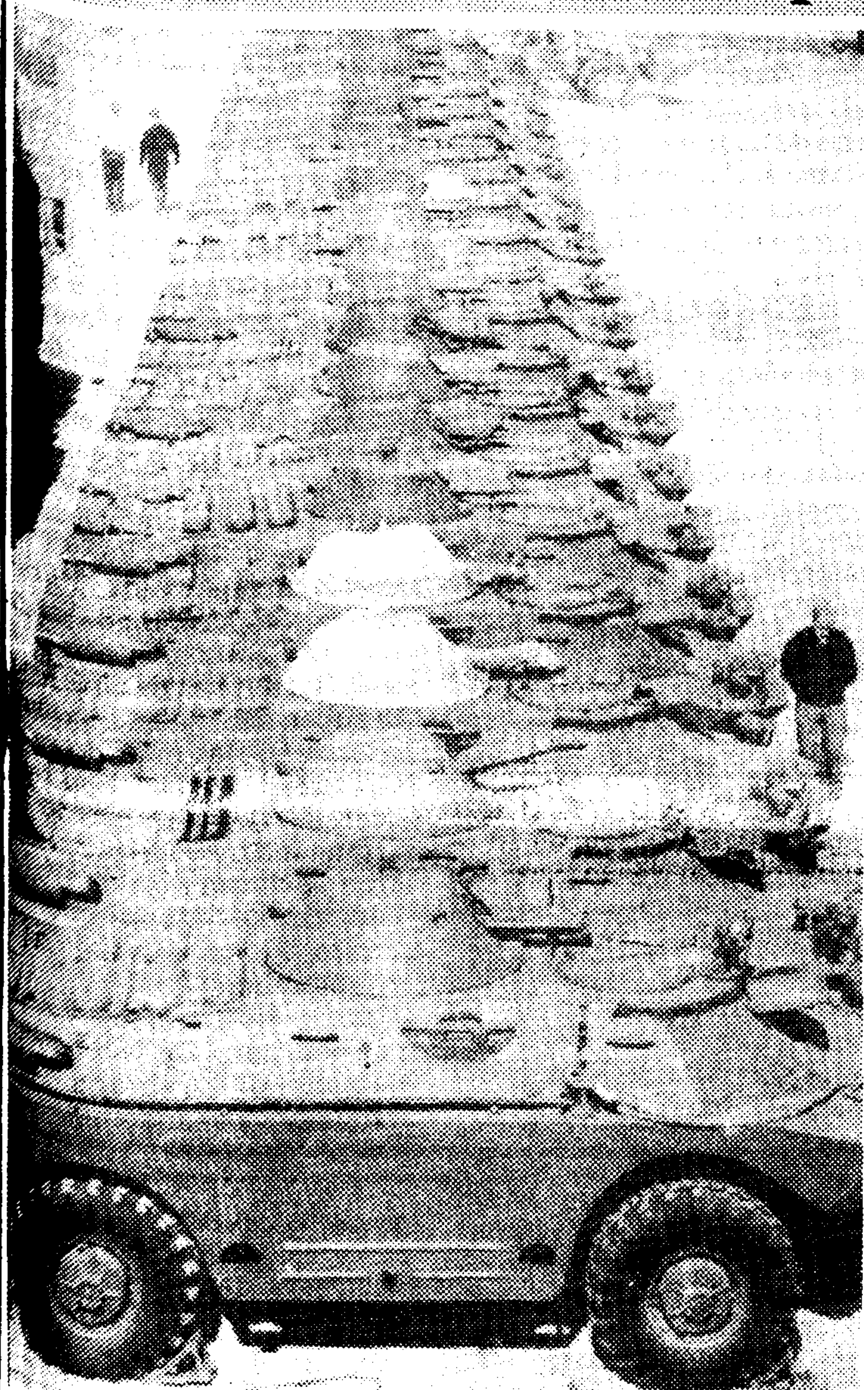
Als er geen oplossing komt voor de amnestieverlening, komen ontwapening en demobilisatie van de illegale gewapende groepen op losse schroeven te staan. Regering, Jungle-commando en Tucajana's hebben afgesproken dat verboden wapens binnen twee weken na ondertekening van het vredesakkoord moeten worden ingeleverd.

DIGNITARISSEN

Een concept-akkoord moet eerst aan de binnenlandse dignitarissen ter sanctionering worden voorgelegd. Een deel van de gezagsdragers bevindt zich nu al in Paramaribo. Het akkoord moest volgens afspraak uiterlijk 1 augustus worden ondertekend, maar de datum werd niet gehaald omdat de redactie nog niet rond was.

Soemita en andere leden van de regeringsdelegatie hadden maandagavond druk telefonisch contact met de president, die "suggesties" zou hebben gedaan. De leiders van het Jungle-commando en de Tucajana's en waarnemers van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) vertrouwen erop dat er alsnog een oplossing wordt gevonden. De OAS moet bijstand verlenen bij ontwapening en ontmanteling van de illegale groepen.

Goed voor de schroothoop



■ *ERFURT - Meer dan veertienhonderd pantserwagens van het voormalige Oostduitse leger staan in slagorder opgesteld alvorens zij op de schroothoop verdwijnen. De vernietiging van deze conventionele wapens is een onderdeel van het akkoord tijdens de Helsinki-top van eerder dit jaar.*
(AFP-satellietfoto)

Cheney dreigt met veto door Bush

VS-senaat wil verbod kernproeven vanaf 1996

WASHINGTON - De Amerikaanse senaat heeft maandag ingestemd met een moratorium van negen maanden op kernproeven en een volledig verbod vanaf 1996. President George Bush dreigt de wet echter met een veto te treffen.

"De Verenigde Staten (VS) mogen geen ondergrondse proeven met kernwapens houden na 30 september 1996", heet het in de wet, die met 68 tegen 26 stemmen werd aangenomen. Daarmee kreeg het ontwerp meer dan tweederde van de honderd stemmen die nodig zijn om een presidentieel veto te overstemmen. Maar in het huis van afgevaardigden werd het plan voor een moratorium vorige maand met minder dan tweederde van de stemmen aangenomen, zodat de twee kamers een compromis over hun moratoriums moeten bereiken om een veto van Bush te kunnen overleven.

In een brief aan de senatoren stelde minister Dick Cheney van Defensie dat hij de president zou aanraden een veto uit te spreken als de wet werd aangenomen. "Dit is onverantwoord", schreef Cheney. "De wet gaat ervan uit dat er na 30 september 1996 nooit meer problemen met de veiligheid of de betrouwbaarheid van kernwapens zullen zijn, maar dat kan niemand verzekeren."

Maar volgens senatoren die voor de wet stemden zijn alleen maar veiligheidstests nodig, nu de Sovjetunie (SU) is verdwenen. Krachtens de wet worden proeven voor negen maanden verboden tot 1 juli aanstaande. Daarna mogen nog vijftien tests worden gehouden om de veiligheid van de wapens te controleren tot 1 oktober 1996, wanneer alle kernproeven verboden moeten zijn.

Van de vijftien proeven zouden er negen enkel dienen om de veiligheid van de bommen te testen. In drie andere tests zou gekeken worden naar de betrouwbaarheid van de wapens, en nog eens drie proeven zouden aan Britse atoomwapens worden besteed. Het huis en de senaat moeten ten minste zestig dagen voor elke proef worden ingelicht.

Muiterij in Benin door aanhang van ex-president

NAIROBI - In het Westafrikaanse land Benin zijn militairen zondagmorgen in een legerkampje bij de stad Natitingou. Zij hebben de vrijlating geëist van soldaten en officieren die eind mei gevangen werden gezet wegens hun aandeel in een mislukte opstand.

Dit meldde de Franse radiozender RFI. De muiters zijn aanhangers van de vroegere dictator Mathieu Kerekou. Natitingou ligt 450 km ten noorden van de hoofdstad Cotonou. Aan de verovering van het kamp gingen felle gevechten vooraf met regeringstroepen die trouw zijn aan president Nicephore Soglo, meldde RFI, maar een plaatselijke correspondent van het Beninse persbureau ABP in Natitingou sprak dat tegen. "Een confrontatie is wel te voorzien," zei hij, aangezien de plaatselijke gendarmerie - waarschijnlijk **vijfig man sterk - zich niet bij de naar schatting vijfhonderd muiters wil aansluiten en zich niet wil overgeven.**

De president heeft de rebellen tot nu toe tevergeefs opgeroepen de wapens neer te leggen. Een woordvoerder van de regering zei dat alles in het werk gesteld zou worden om de opstand te beëindigen maar of het legerkamp van de muiters bestormd zal worden, liet hij in het midden. De plaatselijke correspondent van ABP meldde dat tot in de middag zondag nergens in de stad werd gevochten. Kerekou was de eerste Afrikaanse dictator die na een verkiezingsnederlaag vrijwillig het veld ruimde.

COLOMBO - Vijftien soldaten zijn in Sri Lanka omgekomen bij een aanval van Tamil Tijgers, die streven naar een eigen staat in het noordoosten van het eiland.

Dat is vernomen van tamil-woordvoerders. De opstandelingen deden een verrassingsaanval op het moment dat een patrouille militairen de kazerne verliet in het district Vavuniya.

Snelle hinde pakt goud



BARCELONA - Nederland heeft gisteren de eerste gouden Olympische medaille veroverd.

In de finale van de 800 meter was Ellen van Langen (foto) de sterkste. De Amsterdamse, die dit jaar al de snelste seizoentijd had gelopen, was ook nu weer niet te houden op de laatste honderd meter.

Op de sportpagina wordt uitgebreid verslag gedaan over deze gouden prestatie met al het andere Olympisch nieuws.

Samenwerking Duitse, Turkse, Belgische en Nederlandse politie:

Heroïne-bende compleet achter de tralies gezet

AMSTERDAM - De Amsterdamse politie heeft in nauwe samenwerking met Duitse, Belgische en Turkse collega's een Turkse criminele organisatie ontmanteld die zich bezig hield met het smokkelen van harddrugs. Vrijdagmorgen werden reeds tien arrestaties verricht, zo werd maandag tijdens een persconferentie bekend gemaakt. Onder de aangehoudenen bevond zich de leider van de organisatie in Nederland en Duitsland, de negentien-jarige D.K. In totaal werden in de verschillende landen dertig mensen aangehouden en zo'n zevenhonderd kilo heroïne in beslag genomen.

Op hetzelfde tijdstip dat DK werd opgepakt, werd in Turkije de grote baas van de organisatie, de 43-jarige H.O.K., gearresteerd. De organisatie hield zich op grote schaal bezig met het transporteren en distribueren van heroïne. De harddrugs kwam in vrachtauto's vanuit Turkije naar Duitsland en België. De meeste ladingen kwamen aan in Gent. Uit de eerste verhoren is duidelijk geworden dat de organisatie elke maand minimaal een vrachtauto met honderd à 150 kilogram verdovende middelen vanuit Turkije liet rijden. Dat gebeurde al zeker een jaar.

VOOR EERST

"Het belangrijkste is niet de hoeveelheid in beslag genomen heroïne". Zo verklaarde Horst Durkoawyak, die met de leiding was belast in deze operatie, tijdens een persconferentie in Dusseldorf. "Het belangrijkste is dat voor het eerst een complete bende achter de tralies is verdwenen. Van de hersenen van deze autonome misdaad-organisatie tot degenen die het spul vervoerden in kleinere hoeveelheden. De waarde van de nu in beslag genomen hoeveelheid heroïne schommelt naar Duitse maatstaven tussen de 63 en 140 miljoen mark oftewel 43 tot 93 miljoen dollar. De heroïne werd in een dubbele bodem van de trucks verborgen. De trucks kwamen in Duitsland aan via Tsjechoslowakije. Zes maanden geleden werd het onderzoek in deze zaak begonnen. De politie-apparaten in Duitland, Nederland en Turkije sloegen op hetzelfde tijdstip toe.

De heroïnevangst van de Amsterdamse politie vorige week, waarbij 175 kilo zuivere heroïne in beslag werd genomen, is niet de grootste die ooit in Nederland is gedaan. Een woordvoerder van de Centrale recherche informatiedienst (CRI) verklaarde desgevraagd dat de grootste vangst van zuivere heroïne in Nederland plaats vond in 1986 in de Rotterdamse haven. Toen werd 220 kilo van het spul aangetroffen in een container met rozijnen, afkomstig uit Turkije. Een woordvoerder van de hoofdstedelijk politie stelde vast dat de heroïnevangst in elk geval wel de grootste is die ooit in Amsterdam heeft plaatsgevonden.

Van der Valk-contract wekt onrust

Lokale reisbureaus willen flinke KLM-kortingen

WILLEMSTAD — De reisbureaus en tour-operators op Curaçao willen in aanmerking komen voor dezelfde korting die de KLM aan de Van der Valk-tours geeft voor vluchten van Nederland naar het Antillen-eiland.

De luchtvaartmaatschappij en Van der Valk zullen deze week een contract ondertekenen waardoor de KLM twee jaar lang via lijndiensten rond 300 gasten van Van der Valk wekelijks naar Curaçao zal vervoeren. Het tarief is 1.850 gulden voor een ticket plus een week verblijf inclusief ontbijt in het Van der Valk Plaza Hotel in Willemstad.

Momenteel kost een retourticket van Nederland naar Curaçao rond 2.000 gulden. Daarbij komt dat per 1 september de prijzen met 3 procent zullen worden verhoogd. Een lokale reisagent vermoedt dat de KLM iets meer dan 1.000 gulden op elk Van der Valk-ticket verdient. "Wij willen ook voor een dergelijke korting in aanmerking komen".

Dinsdag vertrekt een delegatie van vertegenwoordigers van de Curaçaose en Bonairiaanse hotel- en toerisme associatie, het Toeristenbureau en een aantal reisagenten uit Curaçao naar Nederland. De kwestie van een korting op vliegreizen zal het belangrijkste onderwerp van gesprek met de KLM worden, zo is uit kringen van de touroperators vernomen.

Tot voor kort vloog Air Belgium de gasten van Van der Valk vanaf Brussel via de VS naar Curaçao. Toen het contract daarvoor afliep heeft Air Holland de passagiers enkele keren vanaf Brussel naar Willemstad gevlogen. De luchtvaartmaatschappij was bereid de taak van Air Belgium over te nemen. Een verzoek van Air Holland op Curaçao te mogen landen werd door minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) afgewezen op basis van het luchtvaartverdrag tussen Nederland en de Antillen. Door dat verdrag mogen in principe alleen de KLM en de Antilliaanse luchtvaartmaatschappij ALM rechtstreekse vluchten uitvoeren tussen Amsterdam en Willemstad.



■ *Minister Hanja Maij-Weggen.*

Bekeuringen

WILLEMSTAD — De politie heeft maandag tussen 08.00 en 15.00 uur 55 bekeuringen uitgedeeld in verband met verkeersovertredingen.

Irakezen in Iran betogen bij VN-zetel:

Bescherming gevraagd tegen Iraakse leger

NICOSIA - Honderden Irakezen hebben maandag voor het gebouw van de Verenigde Naties (VN) in Teheran gedemonstreerd om de VN om bescherming te vragen tegen aanvallen van het Iraakse leger. Zij beschuldigen Baghdad van "volkerenmoord" op de Shi'ieten in de moerassen in het zuiden van Irak.

Het Iraanse persbureau IRNA meldde dat de betogers de VN een brief aanboden waarin zij Irak verweten burgers in de moerassen rond Basrah, Amara en Nasiriyah met "chemische (wapens) en napalmbommen" te bestoken. In de brief, die gericht is aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali en de leden van de VN-Veiligheidsraad (V-raad), roepen de demonstranten op "een eind te maken aan de volkerenmoord".

Max van der Stoel, de speciale rapporteur van de VN-mensenrechtencommissie in Genève, beschuldigde Baghdad er donderdag van willekeurig dorpen in het zuiden van Irak te bombarderen. Daarbij vallen talloze doden en worden vele mensen gedwongen hun huizen te ontvluchten, aldus Van der Stoel. Hij voegde eraan toe dat het tijd wordt dat de VN waarnemers naar Irak sturen om deze zaken te onderzoeken.

Campagneleider Bush op de vingers getikt

JACKSONVILLE - Het Witte Huis heeft maandag een uitspraak veroordeeld van een lid van president Bushs campagnestaf, politiek directeur Mary Matalin.

Deze had de Democratische tegenstrever van Bush in de komende presidentsverkiezingen een "huilebalkende" hypocriet noemde. "Matalin heeft zich verontschuldigd. Wij willen wel een harde campagne, maar deze tevens zuiver houden en de president is vastbesloten om ver te blijven van gooien met modder", zei woordvoerster Judy Smith van het Witte Huis in Florida, waar Bush campagne voert. Deze uitspraak van het Wite Huis deed verrassend aan en trok allerwege de aandacht.

Antillen slachtoffer scherpere controle uitgaven in Nederland

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Nederlandse overheid en parlement trekken de touwtjes strakker aan als het gaat om een doelmatige en doeltreffende besteding van de overheidsgelden. Klachten van "de" belastingbetaler dat Den Haag maar slordig met "zijn" geld omgaat, wil de Haagse politiek zoveel mogelijk terugdringen. Vandaar dat er scherper dan ook gelet wordt op oneigenlijk gebruik of — erger — misbruik van het geld dat de belastingbetalers gezamenlijk in 's Rijks schatkist deponeren.

Dat geldt niet alleen voor binnenlandse fondsen, ook het Nederlandse geld dat over de grens verdwijnt, wordt scherper dan ooit op zijn doelmatigheid en doeltreffendheid wat besteding aangaat getest. Dr. Willem Vermeend, voorzitter van de commissie voor de rijksuitgaven, tevens lid van de commissie Nederlands- Antilliaanse en Arubaanse zaken, bevestigt die nieuwe Nederlandse trend en is er blij mee.

"Wij zijn het er in Den Haag allemaal over eens dat de teugels wat strakker moeten worden aangehaald. De rijksuitgaven worden veel meer getoetst op basis van doelmatigheid en doeltreffendheid. Ik kan dat als voorzitter van de commissie die toezicht houdt op de uitgaven van het rijk alleen maar bevestigen. De Tweede Kamer heeft in het recente verleden bij herhaling aangedrongen op een veel harder optreden voor wat betreft oneigenlijk gebruik, misbruik en fraude.

Het klimaat is in dat opzicht wat verhard. Elke gulden van de belastingbetaler moet worden gecontroleerd. Tot op de laatste cent nauwkeurig op basis van die doelmatigheid en doeltreffendheid. Dat beleid strekt zich ook uit tot de buitenlandse uitgaven en de gelden die naar de Antillen en Aruba vloeien. Het is een onderdeel van het beleid dat ook in Nederland van kracht is en heeft dus niets te maken met het hinderlijk volgen van de eilanden binnen het koninkrijk", zegt hij.

VRIENDSCHAPPELIJK

Vermeend begrijpt niet goed dat er zo snel met de term neo-kolonialisme wordt geschermd zodra Nederland zich wat intensiever gaat bemoeien met de wijze, waarop Antilliaanse en Arubaanse overheden met de Kabna-gelden omgaan. "Wat moet ik nou met zo'n term?" zegt hij. "Je moet, vind ik, gewoon zakelijk en vriendschappelijk met elkaar omgaan. We hebben tenslotte als Nederland, Antillen en Aruba een nieuwe koninkrijksband en we hebben goede afspraken gemaakt over de vernieuwing van de staatkundige structuur. Daar blijkt duidelijk uit dat we gedrieën met elkaar verder willen. En daar moet je dan goede afspraken over maken en elkaar niet met verwijten over en weer om de oren slaan of "neo-kolonialisme" roepen.

Ik vind dat ten onrechte. Ik heb juist aangegeven dat t.a.v. het uitgavenbeleid een andere benadering is gekomen mede met het oog op de concurrentiepositie van Nederland in het Europa van morgen. Kortom, er is inderdaad verandering van beleid ook wat de Antillen aangaat".

DOELMATIG

Vermeend wijst er op dat het parlement het van essentieel belang vindt dat er ook intensief wordt gesproken over meer doelmatigheid en doeltreffendheid bij de besteding van de zogenaamde Antillengelden die belangrijk zijn voor de sociale en economische positie van de eilanden. "Ik denk dat ook de Antillen zelf daar belang bij hebben. We zullen veel meer toetsend werk moeten verrichten op basis van de criteria van effectiviteit ook in het belang van de Antilliaanse werkgelegenheid. Ik heb zelf de suggestie gedaan om afspraken te maken met de Antilliaanse overheid op basis van een tienjarenplan. Dat plan moet de economische zelfstandigheid van de eilanden en versterking van de internationale concurrentiepositie van de Antillen, bijvoorbeeld als financieel centrum. Wij kunnen er de deskundigen voor leveren. Daar zou je je gezamenlijk op moeten richten en in zo'n streven past geen gezeur over neo-kolonialisme".

Vermeend juicht de recente maatregelen van de koninkrijksregering jegens Sint Maarten toe. Dat eiland staat voor hem, zijn partijgenoten en mede-parlementariërs model voor een gebied, waar met overheidsgeld op zijn zachtst gezegd slordig wordt omgesprongen. "We hadden er in de Kamer de afgelopen jaren bij voortduring bij de Nederlandse regering op aangedrongen met de Antilliaanse overheid harde afspraken te maken om de zaken op Sint Maarten nu eens fors aan te pakken. We hebben kunnen constateren dat het niet of in onvoldoende mate gebeurd is. Vandaar dat recente pakket maatregelen. De koninkrijkscommissie die de zaken op Sint Maarten heeft onderzocht is zeer zorgvuldig te werk gegaan. Ik denk niet dat er twijfel mag zijn over de rechtmatigheid van wat de koninkrijksregering aan maatregelen heeft uitgevaardigd".

Bungy-jumping

WILLEMSTAD —Het Curaçaose toeristenbureau roept alle eigenaars van jachten, waterscooters en andere vaartuigen op voor een op vijf augustus te houden vergadering. Deze bijeenkomst begint om 8 uur 's avonds op het kantoor van het toeristenbureau op Pietermaai 19 en heeft te maken met de 'bungy-jumping'-activiteiten die vanaf de Julianabrug zullen plaats vinden. Die worden op film gezet en uitgezonden tijdens de Sabada Sensacional-uitzending op 15 augustus vanuit Curaçao. Ter gelegenheid hiervan zal er een waar 'feest' georganiseerd worden in de Annabaai.

Sabado Sensacional is het populaire zaterdagmiddagprogramma van Venevision dat op de tweede zaterdag van deze maand 'live' vanuit het Festival Center wordt uitgezonden. In verband hiermee komen een aantal Venezolaanse artiesten naar Willemstad. Tussendoor worden korte reclamespots over Curaçao uitgezonden. De 'bungy-jumping' maakt daar ook deel van uit.

Begroting 1993 bij Staten ingediend

WILLEMSTAD —Eind vorige week heeft de Antilliaanse regering de 1993-begroting bij de Staten ingediend. Het parlement zal zich vanaf volgende week in centrale commissie-verband over de begroting buigen, waarna de openbare behandeling in de tweede helft van november zal volgen. Voor alles zullen enige financieel deskundigen uitleg komen geven over de wijze waarop de begroting opgesteld is. Het betreft een geheel nieuwe aanpak, zo deelde voorzitter Rufus McWilliam vorige week al mee.

Het parlement is officieel nog met reces. Over precies een week worden de werkzaamheden hervat. Tussendoor - vorige week vrijdag -vond al een openbare vergadering plaats over de St. Maarten problematiek. Dat gebeurde op verzoek van premier Maria Liberia, die op korte termijn de maatregelen van hoger toezicht zal bespreken met haar collega's in Den Haag. Waarnemers en oppositieleden vonden het tijdstip van die Statenvergadering ongelukkig gekozen. Verschillende leden waren immers niet op het eiland.

Een van de eerste werkzaamheden van de Staten na de vakantie wordt de begroting. Die zal nauwgezet bestudeerd worden; tussen de regering en Staten zal ook de nodige correspondentie plaats vinden. Pas in november, zo verwacht griffier Gruning, zal de begroting in openbare vergadering behandeld kunnen worden.

De Staten zijn volgende week gastheer van hun Nederlandse collega, Tweede Kamervoorzitter Willem Deetman. Hij zal, op alle eilanden, voornamelijk gesprekken voeren met zijn collega's. Het is het eerste officiële bezoek van deze Kamervoorzitter, die in het verleden al de eilanden bezocht heeft maar toen nog als minister van Onderwijs. Volgens de griffier der Staten zal Deetman ook beleefdheidsbezoeken afleggen, alsmede vertegenwoordigers van de eilandsbesturen spreken. Deetmans bezoek duurt van 11 tot 25 augustus.

Tassenrovers slaan toe

WILLEMSTAD—Een voorbijfietsende man heeft met succes een greep gedaan naar de tas van een 65-jaar oude vrouw. Zij raakte 35 gulden en een bos sleutels kwijt op de Avesweg maandagochtend.

Een 35 jaar oude vrouw overkwam nagenoeg hetzelfde en raakte 350 gulden en een paar belangrijke papieren kwijt toen een haar onbekende man haar tas wegrukte in de Naniestraat en te voet wegvluchtte in de richting van Belvedèrestraat.

BC-vergadering over toestand Sociale Zaken

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft vanochtend met Monte Horsford gesproken over zijn terugkeer als hoofd van de dienst Sociale Zaken. Na dit gesprek ging het BC achter gesloten deuren in overleg over wat te doen. Pas vanmiddag wordt er een uitslag verwacht.

De rechter oordeelde gisteren dat het aan Horsford opgelegde werkverbod niet op zijn plaats was, omdat niet is gebleken dat het diensthoofd een reorganisatie van zijn dienst in de weg staat. In principe mag Horsford zijn kantoor weer betreden als hij dat wil. Het diensthoofd besloot echter eerst contact op te nemen met het BC. Gedeputeerde Bentoera die Sociale Zaken in zijn portefeuille heeft, verklaarde tegen de middag dat de beraadslagingen nog niet afgerond zijn en dat het BC nog bezig is met de analyse van het probleem. Hij kon niet ingaan op de vraag of secretaris van de eilandsraad Dito Vlieg nog langer waarnemend hoofd blijft van de Dienst Sociale Zaken.

Schoolinbrekers met plakplaatjes

WILLEMSTAD — Twee jongens van twaalf en één van dertien hebben in een school ingebroken aan de Soeur Gerardaweg. Zij werden maandagochtend door de politie betrapt en aangehouden. De drie hadden met een boomstam houten shutters vernield en waren naar binnengeklommen. De oudste stond op de uitkijk. Een van de twee jongsten had plakplaatjes en twee scharen in zijn broekzak gestopt.





Flink wat dollars en coca opgevulde gymschoenen deden een Colombiaanse drugs-koerier de das om.

Colombiaan op drugsschoenen

WILLEMSTAD — Een Colombiaan met een vals paspoort en drugs verstopt in zijn attachékoffer en in de zolen van zijn gymschoenen is tegen de douane-lamp gelopen. De transit-reiziger was van plan anderhalve kilo via een reis naar Nederland uiteindelijk naar Hamburg te brengen.

De wel erg dikke zolen van zijn gymschoenen en zijn vreemde manier van lopen maakten de douane argwanend. De pure drug heeft een waarde van naar schatting 15.000 gulden. De coca wordt doorgaans versneden met andere chemicaliën in een verhouding van één op drie.

De 28-jarige man die een onecht Portugees paspoort bij zich had, kwam uit Bogota en reisde naar het zich liet aanzien alleen. Hij is maandagavond aangehouden en is nu in handen van de douane-recherche, die ervoor zal zorgen dat de drugskoerier onder de aandacht komt van de rechter-commissaris.

Het is vastgelegd dat drugssmokkelaars die Curaçao binnenkomen in handen vallen van de douanerecherche, terwijl vanuit Curaçao gecoördineerde transporten bij onderschepping verder onderzocht worden door de politierecherche. Dit in verband met lokale 'aanknopingspunten'.

De gisteren aangehouden Colombiaan had ook drugs verstopt in een tweede paar gymschoenen.

WILLEMSTAD — Een jongen van zestien (H.I.) is aangehouden wegens vermoedelijke medeplichtigheid aan joy riding. In de nacht van zondag op maandag zag een politiepatrouille in de buurt van Klein Hofje een auto waarvan de bestuurder zich verdacht gedroeg.

Boze man rijdt vriendin omve

WILLEMSTAD — Een r tussen partners is geë leerd in een poging tot d slag. Een man en een vr die samenwonen kregen lopen nacht ruzie in een h van een familielid van man te Oost-Jongbloed. 38-jarige vrouw besloot voet naar haar huis in B vengat te gaan. De 33-ja man O.T. ging haar achte met een auto en dreigde h te zullen aanrijden. De vr wierp een fles naar de a O.T. werd nog bozer en voor de tweede keer op vrouw in. De voorruit m eraan geloven toen de vr een flinke steen gooi Daarop reed de man vriendin aan.

De politie trof de vr gewond aan. Zij werd n de polikliniek gebracht v medische behandeling.

P.r.-plan voor Capriles kliniek

WILLEMSTAD —Heidi Waterbolk die bij de Capriles kliniek stage liep, heeft haar scriptie "Plan pa relashon publiko di klinika Dr. D.R. Capriles" gebaseerd op een p.r. plan voor deze instelling. Dat is hard nodig om het imago van deze kliniek naar binnen en buiten toe op te vijzelen. Zo blijkt uit de jongste editie van het personeelsblad van de Capriles kliniek.

Meer en betere p.r. zal de dienstverlening bij de kliniek ten goede komen. Psychiatrische inrichtingen, ook de Capriles kliniek, hebben last van stigma's. Binnen de Curaçaose kliniek is daarnaast ook ruimte voor verbetering op het communicatieve vlak, constateerde de stagiaire. Op beide gebieden moet dus het nodige werk worden verzet, waarna de acceptatie van de kliniek behoorlijk zal toenemen. Dit zal weer leiden tot betere wervingsmogelijkheden en het behoud van personeelsleden die er al werken.

Een van de eerste stappen moet volgens Waterbolk zijn de aanstelling van een p.r. functionaris. Ook stelt ze voor het logo van het personeelsblad als officiële logo van de kliniek te gebruiken. Over dat blad, waarvan dezer dagen de vierde editie verscheen, is ze te spreken.

In het meest recente nummer wordt ook melding gemaakt van het automatiseringsproces dat bij de kliniek gaande is. Momenteel gebeurt dat bij de afdeling personeelszaken; de afdeling activiteiten-therapie komt ook nog aan de beurt.

Overheid bang voor stakingen

Kort geding eist directe uitbetaling vijf procent

WILLEMSTAD — Vandaag dient advokaat raam namens de ambtenaren-vakbonden een verzoek in tot een kort geding tegen de overheid. In het kort geding wordt uitbetaling van de vijf procent indexering geëist, zoals die op 6 april door de overheid is toegezegd.

Op 6 april rolde er een overeenkomst tussen overheden en vakbonden uit de bus. Waarin werd bepaald dat salarissen van de ambtenaren met veertien procent aangepast zouden worden vanwege de gestegen koopkracht. Negen procent zou direct uitbetaald worden. Over de resterende vijf procent dienden bonden en overheden uiterlijk op 6 juli een modus van uitbetaling gevonden te hebben.

De spanning op Curaçao was rond 6 april te snijden. Om erger te voorkomen werd deze overeenkomst geaccepteerd. In feite werden daarmee echter de problemen van dat moment naar een later tijdstip verschoven. Dat geeft ook vice-voorzitter van de onderwijsvakbond Sitek, Hugh Lopez toe.

Hij benadrukt dat het de overheid is geweest die destijds met die datum is gekomen. Uiteraard is het nooit de bedoeling van de bonden geweest dat de uitbetaling van die vijf procent tot 1997 zou worden uitgesteld.

Op 6 juli was er nog steeds geen modus gevonden. Ook de onderhandelingen daarna leverden niets op. Onlangs hebben de vakbonden daarom een brief aan de overheden gestuurd waarin zij aankondigden dat het nu *basta* is. "Er moest een modus worden gevonden voor 6 juli. Dat is niet gebeurd, dan moeten ze nu maar uitbetalen, hoe dan ook", verwoordt Lopez het standpunt van de bonden.

De bonden geven de overheid in het kort geding de tijd tot eind december. Hoe de uitbetaling plaatsvindt, ineens of in fasen, mag de overheid bepalen. Als het maar voor het eind van het jaar gebeurt. "De achteruitgang in koopkracht kun je niet pas over vijf jaar uitbetalen. Dan zijn de salarissen inmiddels alweer verder in koopkracht gedaald, zo blijf je aan de gang", aldus Lopez. In een vraaggesprek met radio Z-86 heeft gedeputeerde van onderwijs Lelia Peternella te kennen gegeven dat zij niet kan garanderen dat de scholen over anderhalve week beginnen. Dat hangt van de onderhandelingen over de uitbetaling van de vijf procent af, zou zij gezegd hebben.

Als de onderhandelingen tussen ambtenarenvakbonden en Bestuurscollege (BC) aan het begin van het schooljaar nog steeds in een impasse verkeren, zijn stakingen en dus gesloten scholen niet onmogelijk.

Volgens Lopez toont deze reactie van de gedeputeerde de angst van de overheid aan. "Natuurlijk broeit het", zegt hij. "Maar wie slecht doet, slecht ontmoet. De overheid komt niet tegemoet aan de rechten van de werknemer, maar wil wel graag dat de werknemers zich koest houden. Nou, dat zit er niet in. Sinds de gebeurtenissen van de afgelopen jaren kunnen wij niets meer verwachten van de overheden, we hebben geen vertrouwen meer in hen. Wij kunnen dus ook niet garanderen of de scholen open gaan". Lopez laat daarmee in het midden of er wel of geen stakingsplannen bestaan.

Bèbè Rojer liet weten dat minister C. Smits namens minister B. Rozendal het ABVO-bestuur voor een gesprek heeft uitgenodigd. Dat was voor gistermiddag gepland. Op dat tijdstip was de ABVO verhinderd, maar de vakbond is zeker in een gesprek geïnteresseerd. "De lijn naar de overheid willen we graag open houden", aldus Rojer.

De overheid zou willen praten over een oud ABVO-voorstel om de vijf procent indexering te verrekenen met oude schulden die diverse individuele leden bij de overheid hebben. Dit voorstel zou een alternatief zijn, voor het geval het minder goed afloopt met het kort geding. Dat heeft voor de ambtenarenbond nu echter eerste prioriteit.

Het geding zal vermoedelijk niet voor 15 augustus dienen, omdat de rechters tot die tijd op reces zijn.

Cursus Papiamentu voor beginners

WILLEMSTAD — Binnenkort verschijnt "Dòs plak'i boka", een cursus Papiamentu voor beginners bestaande uit een cursusboek, een hulpboek en een cassette.

'Duna-mi dòsplak'i boka' ('Laat mij ook eens wat zeggen', letterlijk: Geef me voor een stuiver mond), is een van de beeldende zegswijzen waaraan het Papiaments rijk is. Dòsplak'i boka is het eerste op mondelinge en schriftelijke communicatie gerichte leerpakket voor deze taal. Het is geschikt voor klassikaal onderwijs en voor zelfstudie.

In 20 leseenheden wordt stap voor stap geleerd het Papiaments te begrijpen en er zich in uit te drukken in situaties die zich op de Antillen afspelen. Tegelijkertijd wordt kennis gemaakt met verschillende aspecten van de Antilliaanse cultuur, via teksten, een groot aantal foto's en andere illustraties. Auteurs zijn Florimon van Putte en Igma van Putte-de Windt.

De bijbehorende geluidscassette bevat de dialogen uit het tekstboek, gevarieerd oefenmateriaal en een negental authentieke interviews met Antillianen van de drie Benedenwindse eilanden waar het Papiaments wordt gesproken.

De tekst van deze interviews, alsmede de sleutel van de oefeningen worden achterin het cursusboek gegeven. In een afzonderlijk hulpboek staan de uitspraak- en spellingsregels, een overzicht van de grammatica en een woordenlijst Nederlands-Papiaments en Papiaments-Nederlands.

De verkoopprijs wordt Nfl.10,50. Distributeur voor Curaçao is Vandorp-Eddine n.v.

ABVO-voorzitter:

'Stichtingspersoneel wachten meer dan beu'

WILLEMSTAD —Als het Bestuurscollege niet snel duidelijkheid geeft over de uitkering van indexering aan (overheids)stichtingen, dan kunnen daar behoorlijk wat ernstige problemen worden verwacht. Het personeel van deze stichtingen is nu al ongeduldig èn ontevreden. Deze verklaring legde vandaag voorzitter Hubert Rojer van de ambtenarenvakbond ABVO af.

Hij doelt op uitbetaling van de negen procent (van veertien procent) indexering waarop 'gewone ambtenaren' al sinds eind mei aanspraak maken. Over de uitbetaling van de resterende vijf procent werd een kort geding aanhangig gemaakt. De gezamenlijke vakbonden (ambtenaren, politie en onderwijs) menen dat ze nog dit jaar die vijf procent moeten ontvangen op basis van het in april bereikte akkoord met de overheden. De overheden zeggen dat ze de uitbetaling van het resterende deel financieel niet aan kunnen. Althans, niet zooals de vakbeweging dat wil.

Rojer waarschuwde er vandaag voor dat zich een ander probleem voordoet en wel met de mensen werkzaam bij overheidstichtingen. Zij hebben nog helemaal niets van de indexering gezien en hebben er volgens de vakbond toch zeker wel recht op. Het gaat onder andere om het internaat San Fernando, het Sentro Deportivo Korsou, het meisjesopvangtehuis Bruder Pius en Stinapa/Carmabi. Bij Stinapa/Carmabi heeft zich de merkwaardige sitiatie voorgedaan dat de negenprocent uitbetaald werd, maar weer ingetrokken moest worden. Dit, tot grote onvrede van de werknemers aldaar.

Over de situatie bij de stichtingen werd al eerder met het Bestuurscollege aan tafel gezeten, nadat zich daar de nodige problemen hadden voorgedaan. Gedeputeerde van sociale zaken, Bentoera beloofde de vakbond alles nog eens nader te gaan bestuderen. Daar wacht men al langer dan een maand op. "Men is het wachten beu, als het Bestuurscollege dat maar goed beseft," aldus de ABVO-voorzitter,

Pers bij de gouverneur



■WILLEMSTAD — *Gouverneur mr J. Saleh van de Nederlandse Antillen ontving donderdag 30 juli het nieuwe bestuur van de journalistenvereniging Prensa Uní voor een gedachtenwisseling. Aan de linkerzijde van de tafel zijn te zien, van voren naar achteren: secretaris N. Serphos, bestuurslid N. Pierre en voorzitter G. Atalita. Aan de andere kant van de tafel: de Prensa Uní-bestuursleden A. Pieter en R. Bernadina.*

Als gevolg van brand

Produktieverlies Isla 10 à 15 miljoen dollar

WILLEMSTAD —De Isla-raffinaderij heeft een waarde van 10 tot 15 miljoen dollar produktieverliezen geleden door de brand en ontploffing op 11juli, als gevolg waarvan eerst het gehele - en daarna onderdelen van de - raffinaderij niet operationeel waren. Vandaag draait de Isla, voor het eerst sinds de brand, op volle toeren. Alles functioneert weer, verklaarde raffinage-manager Carlos Guillamon aan de Amigoe.

Dat bedrag staat los van de uitgaven die nodig waren om de beschadigde apparatuur te vervangen en/of te herstellen. Hoeveel daarmee gemoeid is, is nog niet helemaal duidelijk. Ook zal het nog heel even duren voor het gehele onderzoek naar de oorzaak van het incident afgerond is. Normaliter duurt zo'n onderzoek een maand.

Volgens Guillamon staat nu al vast dat de lekkage bij een leidingenserie niet het gevolg was van achterstallig onderhoud. Mogelijk is een technische dan wel menselijke fout begaan. Niemand raakte op de bewuste dag gewond. Enkele werknemers die snel weg wilden komen toen de explosies en brand zich voordeden, liepen lichte verwondongen op, maar ze konden al snel weer aan het werk.

De Isla-topman meldde dat vandaag de raffinaderij weer helemaal optimaal draait. Zijn eerdere prognoses bleken optimistisch. Dat gebeurt wel vaker bij dit soort projecten. Het duurde allemaal langer dan aanvankelijk was aangenomen. Volgens de raffinage-manager staat al vast dat de produktieverliezen groot zijn: ze bedragen naar schatting tussen 10 en 15 miljoen dollar. Het gehele financiële plaatje zal eind deze week bekend zijn, verklaarde hij vandaag aan de Amigoe.

Gastgezin-project S.O.K. vangt kind op van werkende ouders

WILLEMSTAD — Sentro (Orto) pedagogiko Korsou (S.O.K.) is gestart met een gastouder-project voor kinderen van werkende ouders die opgevangen moeten worden. Het project heet 'Mayor pa Mayor' (Ouders voor Ouders) en zorgt ervoor dat de opvoeding van een kind doorgaat, ook wanneer de ouders zelf niet aanwezig zijn.

Mayor pa Mayor biedt opvang in huiselijke kring. Dit wordt gedaan door ouders die opvang voor hun kind zoeken, in contact te brengen met personen die graag kinderen in de leeftijd van vier tot twaalf jaar willen verzorgen. Deskundige begeleiders praten eerst uitgebreid met de ouders van het kind en de gastouders.

Het voordeel van deze opvang is dat kinderen na schooltijd niet aan hun lot overgelaten worden, gelegenheid krijgen hun huiswerk in huis te maken en niet op straat terecht komen in wat S.O.K.-deskundigen noemen 'ongunstige situaties' in opvoedkundig opzicht.

Gastouders krijgen voor de opvang een vergoeding. Aan de andere kant wordt rekening gehouden met de financiële draagkracht van de ouders van het kind. Het project is voorlopig gedeeltelijk gesubsidieerd.

Sentro (Orto) pedagogiko Korsou lanceert naast deze opvang van kinderen van werkende ouders in een gastgezin ook een brugklasproject voor de begeleiding van leerlingen die in de eerste klas van de middelbare scholen zitten. Een derde nieuw project is Preveni OK. Dit richt zich op jongeren van twaalf tot achttien jaar die met allerlei vragen zitten die typerend zijn voor de tiener-periode.

S.O.K. ontvangt jongeren op het bureau, maar zoekt ze ook op. Met dat laatste wordt vooral de niet-georganiseerde jeugd bereikt. Het gaat om het aandragen van 'verantwoorde informatie' die de jongere niet dwingt, maar die wel een handreiking vormt voor het zelf zoeken naar antwoorden.

Bestaande projecten krijgen ook dit jaar een vervolg. Dat zijn het kleuterproject en het zesde-klasproject. Daarnaast is er hulp in de vorm van studievaardigheids-trainingen voor kinderen. De organisatie is ook actief op het gebied van opvang bieden voor kinderen in de schoolvakantieperiode. Het 'vakantieplan' biedt soelaas voor vele werkende ouders.

Humphry Senior, de oprichter en voorzitter van de stichting achter S.O.K. droeg zijn werk onlangs over aan opvolger Wim Rotman. S.O.K. is gehuisvest aan de Sufisantweg 43.

■ *Kinderen van het S.O.K.-vakantieplan; heel tevreden maar toch ook teleurgesteld omdat het "nu al" afgelopen is.*



Scooby Doo en Mo Better Blues in Toekantheater

WILLEMSTAD — In het Toekan-theater van Van der Valk wordt morgen om 19:15 de tekenfilm 'Scooby Doo' vertoond. Na de video van de 'jeepsafari' om 20:00 uur, volgt om 20:30 de hoofdfilm 'Mo Better Blues'.

De films worden vertoond bij de *pool bar* en de toegang is gratis.

De titels van de films die van donderdag tot en met dinsdag in het theater lopen, worden in Amigoe's rubriek *Uitgeknipt* van donderdag vermeld.

Reacties op plannen visumplicht Haïtianen uitsluitend negatief

WILLEMSTAD — Bij het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (B.B.B.) wordt onderzocht of er een visumplicht voor Haïtianen ingevoerd dient te worden. Tot nog toe zijn alle reacties op dit voornemen van de overheid negatief.

De premier heeft de eilandgebieden en particuliere instanties aangeschreven omtrent de plannen voor een visumplicht. Van de eilandgebieden heeft alleen Bonaire gereageerd. Negatief, net als de particuliere instanties.

Daartoe behoort ook de Kamer van Koophandel (K.v.K.). Zodra deze van de visumplannen hoorde, heeft zij belanghebbenden in het Curaçaose bedrijfsleven (ALM, toeristenbureau) benaderd. Naar aanleiding van de reacties van deze instellingen heeft de Kamer zich een tegenstander van de visumplicht verklaard. Dit heeft zij de regering ook laten weten.

De voornaamste reden is het verlies van een 'groot brok aan economische activiteiten'. Zoals een woordvoerder van de K.v.K. liet weten: "Het gaat om meer dan die vijftien hemden die er minder verkocht worden in de vrije zone". Hij doelt daarbij op passagiers voor de ALM, hotelgasten enzovoorts.

Minister Suzy Römer liet vorige week reeds weten dat zij het somber inziet met een dergelijke regeling. Er zitten volgens haar erg veel haken en ogen aan.

De premier zei gisteren dat de mogelijkheid wordt onderzocht om de visumplicht niet voor Curaçao te laten gelden. Dat kan volgens drs. E. Kleinmoedig van B.B.B. alleen verwezenlijkt worden als er gebruik wordt gemaakt van de landsverordening toelating en uitzetting. De gezaghebber kan dan namens de minister van Justitie regulerend optreden. Juridische Zaken heeft deze kwestie in onderzoek.

Normaal gesproken geldt een visumplicht voor het hele territorium van de Nederlandse Antillen, zo liet Kleinmoedig weten.

"Het is uiteraard een politieke beslissing", zei hij. "Maar dan nog moeten de modaliteiten met Buitenlandse Zaken (Nederland) besproken worden. De visumplicht valt immers onder Buitenlandse Zaken".

Eureca: ook Nederlandse experimenten

Atlantis: Moeilijke vlucht

CAPE CANAVERAL - Volgens het Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA wordt de vlucht van het ruimteveer Atlantis de moeilijkste van de 49 vluchten tot nog toe. Er worden verschillende wetenschappelijke onderzoekingen mogelijk door deze vlucht.

De bemanning moet een Italiaanse onderzoekssateliet uitzetten die met een twintig kilometer lange kabel aan het ruimteschip verbonden blijft. Daarna moet de satelliet weer in de laadruimte worden teruggebracht. De experts zijn niet zeker of de kabel wel strak genoeg zal staan, of dat zij teveel zal slingeren. In geval van nood moeten de astronauten de kabel kappen.

De zeven astronauten aanm boord moeten niet alleen de italiaanse satelliet uitzetten maar ook het Europese ruimteplatform Eureca. Aan boord van Eureca zijn ook twee Nederlandse experimenten opgenomen. Het uitzetten van de Eureca moet minder problemen opleveren. De 47-jarige ESA-astronaut Claude Nicollier uit Zwitserland zal het onderzoekplatform vanuit de Atlantis zelf op een hoogte van 425 kilometer in een baan om de aarde zetten. Daarna zal Eureca, ter grootte van een bestelbus, op eigen kracht verder klimmen tot 515 kilometer. In het voorjaar van 1993 daalt Eureca zover dat een ruimteveer het platform weer kan oppikken voor de terugkeer naar de aarde.

GROOTSTE

Eureca (European retrievable instrument carrier), de grootste en zwaarste sateliet ooit door de Europese Ruimtevaartorganisatie ESA gebouwd, herbergt zo'n 35 wetenschappelijke experimenten van onderzoeksinstellingen in België, Frankrijk, Italië, Duitsland, Denemarken en Groot-Brittannie. Gedurende de driekwart jaar die het onbemande platform in de ruimte doorbrengt, zullen er twee Nederlandse experimenten onder gewichtloze omstandigheden worden uitgevoerd.

Dr. W. de Grip van de Katholieke universiteit in Nijmegen laat op Eureca grote en zuivere kristallen van het eiwit Rhodopsine groeien. De biochemicus wil met behulp van de gewichtsloosheid aan boord van de Eureca de driedimensionale structuur van het eiwit nauwkeurig bepalen, om zo zijn werking te begrijpen. Rhodopsine, dat gevoelig is voor licht, speelt een sleutelfunctie in de keten van biochemische processen die ervoor zorgen dat levende organismen kunnen zien.

Prof. Dr. J. Greenberg van de Rijksuniversiteit in Leiden laat op Eureca organisch materiaal blootstellen aan het vacuum van de ruimte en de hoge doses ultraviolette straling, direct afkomstig van de zon. Zo wil hij aantonen dat chemische bouwstenen van het leven (organisch materiaal) zich vele miljoenen jaren door het heelal hebben verspreid, en zich onder invloed van de ultraviolette straling in de ruimte hebben omgezet in stoffen, zoals aminozuren, die het leven op aarde mogelijk maakten.

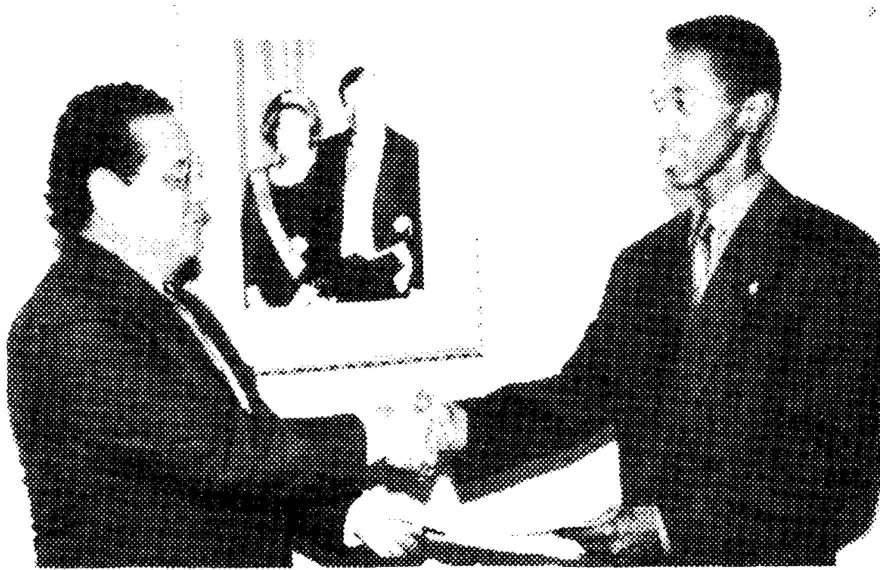
Rondedans appels in Atlantis



■ *KENNEDY SPACE CENTER - De wetenschappelijke specialist Claude Nicollier (rechts) tijdens de Atlantisvlucht wijst naar een van de twee appels welke zich in de cabine voortbewegen nadat zij daartoe op gang gebracht waren door de commandant van de "bagage" aan boord van het Amerikaanse ruimteveer, Jeff Hoffman (links). De andere appel ziet men rechts onder.*

(AFP-satellietfoto)

CUNA-verslag



■*ORANJESTAD — Elton Lioe-A-Tjam, voorzitter van de Arubaanse Nationale Commissie (CUNA) in Nederland, bracht deze week een bezoek aan Statenvoorzitter Felix Flanegien. Hij overhandigde daarbij een exemplaar van het verslag over de vergadering die de CUNA enige tijd geleden had met Statenleden van de coalitiepartijen die het tripartiet-overleg bijwoonden.*

Oranjestad-zege basketballers

ORANJESTAD — In de basketbalwedstrijden tussen Aruba en de Verenigde Staten, behaalde het Oranjestad-herenteam maandagavond zijn tweede overwinning. Ditmaal werd het Amerikaanse 'Newport' met 52-44 geklopt. Bij de rust was de stand 20-20 gelijk.

De meeste punten voor Oranjestad werden gescoord door Erwin Ruiz (18) en Armando Morales (14). Voor de Amerikanen waren Darin Zirkle (9), Dallas Britton en John Bowman (8) de beste schutters. Voor de Oranjestad-dames ging het niet zo goed. Zij gingen met 25-45 ten onder tegen de Amerikaanse dames uit Georgia, die de eerste helft afsloten met een 28-10 voorsprong. Beth Hopkins scoorde 19 punten voor Georgia en Karin Jie Sam Foek maakte 11 punten voor Oranjestad.

Illegalen Oost-Europa bedreigen stabiliteit

BONN - De Duitse minister van Binnenlandse zaken, Rudolf Seiters, heeft maandag gewaarschuwd dat de groeiende "illegale" immigratie vanuit Oosteuropese landen "een groeiende, ernstige last vormt voor de stabiliteit en de vooruitgang van alle Europese staten en hun onderlinge betrekkingen".

In de eerste helft van dit jaar zijn 17.875 buitenlanders tegengehouden die zonder de vereiste papieren de Duitse grens probeerden over te komen, een groei van 130 procent vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Hoeveel vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië♥ onder deze statistiek vallen, vermeldt het verhaal niet. Tot de duizenden behoren slechts 216 mensen die gepakt werden toen zij met behulp van mensensmokkelaars de grens overgingen.

Seiters zei dat hij Polen en Tsjechoslowakije om medewerking zal vragen om "illegalen" tegen te houden, in ruil voor steun aan hun sociale en economische hervormingen. Poolse burgers hebben geen visum nodig voor Duitsland.

Henny Eman over regeerders:

Het is goed slechte zak[e] in de doofpot te stoppe[n]

ORANJESTAD — De Arubaanse Volks Partij (AVP) vindt dat de luchthavenaffaire niet meer een kwestie is van het al of niet aanwezig zijn van drugs. Volgens partijleider mr. Henny Eman tast het de nog steeds geldende normen aan. Het schandaal centraliseert zich niet alleen rondom een ernstige vorm van misdrijf, die het gezicht van Aruba ernstig aantast, maar ook een fundamentele waarde is aangestast. Namelijk de moraal van het land.

"Acties en uitlatingen van de regeerders gedurende de afgelopen twee weken hebben twijfels omtrent de geld... waarden teweeg gebracht... boodschap was dat het ... is om het slechte in ... doofpot te stoppen; dat ... goed is om onschul... mensen te straffen en sc... digen te beschermen; ... Aruba verwrongen waa... kent; dat goed kwaad i... dat het slechte goed is", a... Eman. Hij vindt het ... slechte zaak dat journali... worden geïntimideerd om ... zij helderheid wi... brengen in de heersende d... ternis. Volgens de partijl... mogen wetten en justitie ... opzij worden gezet om f... lieleden of polit... vrienden te begunsti... "Maar dit gebeurt ... Daarom zal de AVP bl... aandringen op duidelijk... in de luchthavenaffaire. ... zullen niet toestaan da... regering burgers, ... opkomen en strijden vo... reële Arubaanse waarden, ... mideert en vervolgt", a... Eman.

Bursalen klaar voor studiestrijd

ORANJESTAD — De Arubaanse bursalen zijn zondagmorgen elf uur in Nederland aangekomen. Zij kregen gedurende de rest van de dag nuttige informatie die bruikbaar is voor de aanvang van hun studie.

Aan het einde van de dag kregen zij een diner aangeboden door gevolmachtigd minister Ella Tromp, die een welkomstwoord uitsprak en de studenten erop wees dat de deur van het Arubahuis open staat voor alle vragen die zij hebben. Zij vroeg de studenten in hun studie volharding en discipline te tonen om het doel, waarvoor zij naar Nederland zijn gekomen, te kunnen bereiken. Op het diner was ook de uit Barcelona overgekomen minister van Justitie, mr. Hendrik Croes, aanwezig die de studenten aanspoorde om hard te werken voor hun diploma, zodat zij straks kunnen bijdragen aan het welzijn van Aruba.

Bodybuilding kampioenschapp[en]

ORANJESTAD — A... Bodybuilding & Powe... ting Association (A... houdt op zaterdag ... augustus haar natio... kampioenschappen ... Mr. en Mrs Aruba.

Deze kampioenschappen ... geldig voor de selectie va... atleten die Aruba zullen ... tegenwoordigen op de ... traal Amerikaanse en ... bische kampioenschap... van 22 tot 27 septemb... Jamaica. In verband me... nationale kampioenschap... en de CAC-kampio... schappen wordt op dinsd... augustus om 20.00 uur ... informatie-vergader... gehouden in de kranten... van de nationale biblioth...

Diplomaten: Wachten is op Japanse actie

Bonn erkent ambities voor zetel in V-raad

BONN - Voor de eerste maal heeft de Duitse regering te kennen gegeven belangstelling te hebben voor een eigen permanente zetel met vetorecht in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

Woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken, Rainer Muller, legde maandag aan journalisten uit: "Het feit dat wij het initiatief niet willen nemen, betekent niet dat wij niet geïnteresseerd zijn." De Duitse regering zou wel in actie komen op het moment dat er serieus gesproken gaat worden over een hervorming van de V-raad.

Al langer circuleert het idee om de EG een zetel te geven, in plaats van Frankrijk en Groot-Brittannië, die nu met drie grootmachten in de V-raad zitten: China, de Verenigde Staten en Rusland. Begin dit jaar zei bondskanselier Helmut Kohl nog dat hij zich "goed vertegenwoordigd" voelde door "onze vrienden". Volgens diplomaten wacht Bonn op Japan dat wellicht binnenkort een verzoek om een permanente zetel indient. Bonn zou dan inhaken op de door Japan op gang gebrachte discussie.

Ministeriële conferentie op 26 augustus

Minister Van den Broek bepleit isoleren Belgrado

LJUBLJANA - De internationale conferentie over de crisis in Joegoslavië zal op 26 augustus in Londen beginnen en op ministersniveau worden gehouden. Minister Van den Broek vindt dat Joegoslavië volledig geïsoleerd moet worden op internationaal niveau.

Dit heeft de Nederlandse minister Van den Broek van Buitenlandse zaken vrijdag gezegd in de Sloveense hoofdstad Ljubljana. In Brussel werd in kringen binnen de Europese Gemeenschap (EG) bevestigd dat de conferentie op deze datum zal plaatsvinden. Van den Broek noemde de datum van 26 augustus tijdens een persconferentie in de Ljubljana na afloop van een tweedaags bezoek aan Slovenië.

Volgens een zegsman in Brussel zal de conferentie op ministersniveau worden gehouden en twee tot drie dagen duren. Aan de orde komen humanitaire en militaire aspecten van de Joegoslavische crisis. Onder meer de Verenigde Staten (VS) en Rusland zullen aan het overleg deelnemen, evenals het Rode Kruis en het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de VN.

DEELNEMERS

Groot-Brittannie, dat thans als EG-voorzitter optreedt, kondigde vorige week aan dat de conferentie eind augustus wordt gehouden. Londen wil daarbij ook internationale organisaties als de Verenigde Naties en de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE). Secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties is uitgenodigd om aan de conferentie deel te nemen.

Nederland vindt dat de druk op Servië om de oorlog in Bosnië-Hercegovina te stoppen moet worden opgevoerd. Belgrado moet uit alle internationale organisaties zoals de Verenigde Naties worden geweerd. Dit meent minister Van den Broek. De Joegoslavische crisis was het belangrijkste onderwerp bij de besprekingen met de Sloveense autoriteiten. Van den Broek herhaalde dat hij militaire actie niet uitsluit in Bosnië, met name om humanitaire operaties zeker te stellen.

Internationaal onderzoek ramp Thaise Airbus

KATHMANDU - Een groep internationale deskundigen zal een onderzoek uitvoeren naar de oorzaak van de vliegramp vrijdag in Nepal, waarbij alle 113 inzittenden van een Thaise Airbus omkwamen. Dat heeft de Nepalese regering dinsdag bekend gemaakt.

Tot de groep van negen deskundigen behoren vertegenwoordigers van de Internationale organisatie voor burgerluchtvaart ICAO en Franse en Thaise experts. De neergestorte Airbus van Thai Airways was in Frankrijk geassembleerd. Westerse diplomaten zeiden dat de ICAO waarschijnlijk het voortouw zal nemen bij het onderzoek op de afgelegen berghellingen van de Himalaya, veertig kilometer ten noorden van Kathmandu.

Aanslag op auto van AZG in Irak

PARIJS - Bij een aanslag op een auto van Artsen zonder grenzen (AZG) is een Iraakse chauffeur gewond geraakt. Dat heeft AZG maandag in Parijs meegedeeld.

Met deze aanslag en andere agressie tegen internationale hulporganisaties komen de werkzaamheden van deze instellingen in het Kurdische gedeelte van Irak in gevaar, aldus een verklaring van AZG. De auto van AZG die duidelijk het vignet van de organisatie voerde, werd door twee mannen vanuit een minibusje nabij Agra beschoten. De agressieve acties zijn de laatste weken toegenomen, aldus het communiqué.

Walesa niet tevreden over gewijzigde Poolse grondwet

WARSCHAU - Het Poolse parlement heeft zaterdag een serie wijzigingen van de grondwet goedgekeurd waardoor de macht van president Lech Walesa wordt vergroot.

De president kan voortaan gemakkelijker een regering aanstellen. Tegelijkertijd maken de wijzigingen het voor Walesa echter onmogelijk een regering te ontslaan. De meerderheid van 241 tegen 110 stemmen was maar net voldoende voor de vereiste tweederde meerderheid. Een woordvoerder van president Walesa had eerder al gezegd dat Walesa, die al lang aandringt op meer macht voor zichzelf, is teleurgesteld over de grondwetswijzigingen. Nu wordt ook de macht van de regering vergroot; die kan alleen nog ten val gebracht kan worden door een motie van wantrouwen waarmee tegelijkertijd een nieuwe regering wordt gekozen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E.

Lacle via hospitaal tel.:24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Bislip via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833 of Alarmcentrum 115.

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Maria, Sta. Cruz 52D. Tel.: 35585.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 16.00 25e Olympische Spelen 1992; 19.00 Economics Made Easy; 19.10 Videorama; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 CNN International News; 21.00 25e Olympische Spelen 1992 te Barcelona (Spanje); 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
VOETBAL
20.00 uur R.C.A. vs Brazil Jrs - L.S.P.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke weekdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

Mr.Maduro tijdens rechtszaak drugsaffaire:

'Relatie luchthavenmeester en minister drie jaar lang duidelijk verstoord'

ORANJESTAD — Het voor en tegen in de drugskwestie op de Arubaanse luchthaven werd gistermorgen in een overvolle rechtszaal in alle finesses belicht voor rechter mr. Ch. Heeregrave. Mr. Ch. van Esch belichtte de eis van de zeven luchthavenfunctionarissen, die van luchthavenmeester Michael Nicolaas rectificatie van zijn brief wensen, waarin hun namen ten onrechte zouden worden genoemd. Mr. J. Maduro pleitte uitvoerig voor de gedaagde luchthavenmeester, terwijl mr. P. van der Sloot voor het Land Aruba optrad. De rechter doet uitspraak op 17 augustus aanstaande om 11.00uur.

Mr. Van Esch begon met de brief van 19 mei waarin de luchthavenmeester twaalf personen noemde, die 'geen zuivere koffie' zouden zijn. Nicolaas voldeed niet aan het verzoek in eerste instantie om de woorden 'geen zuivere koffie' te rectificeren. Het betreft een ambtsbrief van een zeer vertrouwelijk karakter en qua inhoud zeer delicaat en deswege onbevoegd in deze te beslissen. Mr. van Esch stelde dat de onderhavige beledigingszaak geen situatie betreft waar door gedaagden in het kader van de politiek en de politieke strijd uitlatingen zijn gedaan. "Het is een vaststaand gegeven dat er in de hitte van de politieke strijd soms uitlatingen zijn toegestaan die behoorlijk ver mogen gaan. In casu gaat het om een normale en niet politiek gekleurde belediging, en is het derhalve eerder beledigend of in strijd met de maatschappelijke onzorgvuldigheid om woorden te gebruiken die onnodig grievend zijn".

Aan de hand van vele vonnissen spreekt Van Esch over de opzet en het algemeen belang. Hij komt tot de conclusie dat de brief onnodig grievend en dus beledigend is. Hij verwijt de luchthavenmeester dat hij in zijn functie nooit had mogen afgaan op mededelingen van derden. "Zeker niet toen hij wist dat het onderzoek niet was afgerond zoals door minister Nicolaas en Procureur-Generaal mr. Bos bevestigd. De PG zag na aanbieding van het dossier door de AVP geen aanleiding een opsporingsonderzoek in te stellen". Volgens mr. Van Esch is er geen enkel stukje bewijs dat zijn cliënten bij de drugshandel betrokken zijn. Niettemin gebruikt de luchthavenmeester woorden als 'geen zuivere koffie' en 'schoon schip maken'. De raadsman belichtte uitvoerig de onderzoeksplicht van de luchthavenmeester, die volgens hem niet plaats vond. Hij kwam tot de eis van rectificatie door de luchthavenmeester van verschillende uitspraken in zijn brief die nadelig voor zijn cliënten zijn.

Mr. J. Maduro, die namens de luchthavenmeester optrad, ging uitvoerig in op de zaak, waarbij hij stelde dat het voor iedereen duidelijk is dat van bepaalde zijde een lasterlijke en persoonlijke campagne tegen de luchthavenmeester wordt gevoerd, waarbij men er niet voor terug deinst zelfs met zijn geloofsovertuiging de spot te drijven. "Men is geneigd zich af te vragen of wij nog in een rechtsstaat leven waar grondwettelijke rechten en mensenrechten van kracht zijn of in een jungle waar machtsmisbruik, intriges en manipulaties hoogtij vieren", aldus de raadsman.

Uitvoerig stond hij daarna stil onder welke omstandigheden Michael Nicolaas sinds 1989 moet werken. De relatie tussen Michael Nicolaas en zijn minister, die voor 1989 altijd uitstekend was, werd na het optreden van de nieuwe minister Elio Nicolaas duidelijk verstoord. Enkele voorbeelden zijn: het systematisch vermijden van elk persoonlijk contact; onbeantwoord laten van een groot aantal brieven over belangrijke kwesties van de luchthaven; rechtstreeks contact onderhouden met personeel op de luchthaven; ondermijnen van gezag van de luchthavenmeester; zich bemoeien met dagelijkse gang van zaken buiten de luchthavenmeester om; het uitsluiten van de luchthavenmeester bij overleg met derden; het traineren van afgifte van goedkeuringen en tenslotte het constant kleineren van de luchthavenmeester. Dit zou slechts een kleine greep uit de talloze voorbeelden zijn. "Men kan zich afvragen hoe de luchthaven en luchthavenmeester onder deze omstandigheden kunnen blijven functioneren", aldus Maduro.

Wat de eis van de zeven functionarissen betreft, stelde hij dat Nicolaas tegen deze vordering zowel exceptief als principaal verweer voert. In het eerste geval wijst hij erop dat slechts de ambtenarenrechter in deze bevoegd is. Hierna ging mr. Maduro in op de affaire waarvan de dagbladen de afgelopen weken bol hebben gestaan. Hij merkte op dat de vordering door eisers te laat is ingesteld. Een vordering als de onderhavige moet paraat worden ingesteld en dat is in dit geval niet gebeurd. Eisers hebben daardoor geen spoedeisend belang meer voor hun gevraagde voorziening bij voorraad, zodat hun vordering ook op grond hiervan moet worden afgewezen.

Tot slot wees mr. Maduro erop dat deze kwestie voor de overheid grote consequenties zal hebben die niet te overzien zijn. In de eerste plaats bij de politie, recherche, douane recherche en de luchthaven beveiligingsdienst zelf. "Niemand zal het meer in zijn hoofd halen namen door te geven, laat staan schriftelijk, van personen die van misdaad worden verdacht. Vooral op het gebied van de drugsbestrijding zullen de gevolgen desastreus zijn en zullen de drugshandelaren de lachende derden zijn".

Mr. Maduro kwam tot de conclusie dat de luchthavenmeester met betrekking tot zijn brief van 19 mei, niets, maar dan ook niets te verwijten valt. Integendeel, geconstateerd moet worden dat hij niets anders dan zijn plicht als luchthavenmeester heeft gedaan, waarbij hij zeer zorgvuldig te werk is gegaan. Het ligt niet aan hem dat het door hem gevraagde onderzoek is uitgebleven van de intern-geheime brief met de namen waarom de minister zelf zeer nadrukkelijk heeft gevraagd. Namen die van betrouwbare bronnen afkomstig zijn.

Uitdrukkelijk ontkende mr. Maduro namens de luchthavenmeester de beweringen van minister Roland Laclé dat de douane-recherche geen namen van verdachten heeft genoemd. "Er is regelmatig contact tussen leden van de veiligheidsdienst van de luchthaven en de douane-recherche. Ook met de politie, lokaal en internationaal, is er contact waarbij gegevens worden uitgewisseld". Mr. Maduro vroeg zich af of dit zo vreemd is, omdat het werk van al deze functionarissen toch op het vlak van de criminaliteits- en drugsbestrijding ligt. "Uiteraard worden bij dit contact namen genoemd, in deze kwestie ook, gelukkig maar".

Namens het Land Aruba wees mr. P. van der Sloot erop dat duidelijk is dat de brief waardoor eisers zich beledigd voelen een interne brief is, enkel en alleen geschreven door een ambtenaar om zijn minister in te lichten. Duidelijk is dat het niet de bedoeling was om ruchtbaarheid aan de brief te geven. Het oogmerk om te beledigen kan reeds om die reden niet aanwezig zijn. Eisers dienen een interne brief van een hoofd van dienst aan zijn minister als zodanig te respecteren, ook al hebben zij nu kennis genomen van de brief. De beuwste brief is een zaak tussen minister en zijn ambtenaar en kan als zodanig niet beledigend zijn. Aan de brief zijn geen rechtsgevolgen verbonden voor eisers. Zij hebben derhalve ook in die zin geen belang bij een beslissing van het gerecht.

Tot slot van de behandeling vroeg rechter mr. Heeregrave aan Michael Nicolaas hoe lang geleden hij als luchthavenmeester direct contact had met zijn minister en waarom hij de zaak niet meldde bij de hoofdofficier van Justitie als hij wist dat er problemen waren met zijn minister. Michael Nicolaas stelde hierop dat hij van mening was dat minister Elio Nicolaas zijn superior was en hij deze op de hoogte diende te stellen.

■*ORANJESTAD — In het El Flamenco restaurant herdachten aandeelhouders, directie en personeel van Marathon Electronics afgelopen weekeinde de vijftiende verjaardag van dit snel groeiende bedrijf. Niet alleen de druk bezochtste videoclub van Aruba, maar vooral ook het bedrijf in electronische artikelen, droegen bij tot de voorspoedige groei. Directeur Glenn Carcahal kon met een zekere trots aan een groot aantal personeelsleden een certificaat uitreiken voor hun trouwe en prettige dienst die een belangrijk onderdeel vormt van het Marathonsucces. Ronny en Sixta Maduro, vanaf het begin werkzaam bij het bedrijf, kregen een '15 jaar onderscheiding'. Ook Bieuw Werleman (14 jaar in dienst), Cornelia Maduro, Chica Tromp en Mercedes Tromp (allen 11 jaar), Lewis Campbell en Mildred Maduro (10 jaar), Charyn Wouters (7) en Nita Hill (6) kregen een onderscheiding.*

Derde lustrum Marathon



MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * * *

Honderd jaar postdienst



■*ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werd het honderdjarig bestaan van de Arubaanse postdienst herdacht met een receptie voor het personeel in Surfside en een cocktail party en gala diner voor genodigden in het Sonesta hotel. Op beide feestjes werd het woord gevoerd door minister van Vervoer en communicatie, Elio Nicolaas, die op het belang van de postdienst in een gemeenschap wees. "De graad van welvaart en civilisatie van een land wordt gemeten door de staat van perfectie van het wonderlijk orgaan dat de gedachte, gevoelens en handel vervoert en de postdienst wordt genoemd", zo bracht de minister naar voren. Als gasten waren onder andere aanwezig; gouverneur mr. Olindo Koolman, minister van Vervoer en communicatie van de Nederlandse Antillen, Frank Rozendal en de secretaris-generaal van de Post Unie van Amerika, Spanje en Portugal, Pedro Miguel Cabero, en echtgenotes.*

PPN zet vraagtekens bij 'roddelbeleid' overheid

ORANJESTAD — Voor Partido Patriotico Nobo (PPN) doet het vreemd aan, dat de regering niets doet aan het luchthavenschandaal. Vreemd, omdat juist deze regering vanaf het begin op roddelpraatjes regeert, of moet het zo zijn, aldus partijleider Eddy Werleman, dat de regering het credo "zij zeiden, dat hij zei, dat hij het was" nu heeft laten varen?

Werleman constateert dat bij de coalitie-partij Partido Patriotico Arubano (PPA) het onmogelijke mogelijk wordt gemaakt. "Mensen die niet eens een bewijs van goed gedrag kunnen krijgen en dus niet als ambtenaar behoren te werken, worden als ambtenaar juist op de luchthaven tewerk gesteld". Volgens de partijleider is de PPN er van op de hoogte dat er ambtenaren zijn die hun handen de vrije loop hebben gegeven in de geldkist van de 'airport-tax' en geschorst werden. "Als een soort beloning, omdat ze goede 'Patrióticos Arubanos' zijn, zullen deze ambtenaren hun werk niet verliezen, maar als ambtenaren worden overgeplaatst naar een andere afdeling op dezelfde luchthaven. Ongelooflijk, maar waar", aldus Werleman.

Hij kan er niet tegen dat de PPA in haar persconferentie van vorige week zowel de PPN als de OLA 'kinderen van de AVP' heeft genoemd. Het is volgens Werleman goed dat PPA-leider Benny Nisbet, die zichzelf goed gedocumenteerd beschouwt, maar eens goed nadenkt dat kind van wie de PPA is. "Goed gedocumenteerd zijnde, moet Nisbet wel weten dat PPA een kind van de AVP is, of hij wil nu misschien beweren dat PPA een buitenkind van de MEP is?", aldus Werleman.

INGEZONDEN

Tierra del Sol

Geachte heer Raymond Maduro,

Toen ik zaterdag uw ingezonden stuk in antwoord op mijn artikel van woensdag las, realiseerde ik me dat u de essentie van mijn schrijven totaal niet hebt begrepen. Trouwens, denkt u inderdaad dat kunstmatig aangelegd en onderhouden groen mooier is dan het ruige, onaangetaste terrein dat door u en zogenaamde natuurbeschermers straks wordt verkracht? Als dat zo is, dan heeft u geen oog voor werkelijke schoonheid en kan ik alleen maar medelijden met u hebben.

Sheila O.Lampe

Minister Briesen reist af voor Zuidamerikaanse tour

ORANJESTAD — Minister van Toerisme en Economische zaken, ing. Eddy Briesen, is naar Zuid-Amerika vertrokken voor werkbezoeken aan Chili en Argentinië en ter bijwoning van het twintigste congres van de vereniging van Braziliaanse reisagenten (ABAV) te Rio de Janeiro. Hij wordt 11 augustus terugverwacht.

Briesen zal in Chili een tour maken naar de Valle Nevado en vergaderingen voeren met zijn collega van Economische zaken, Carlos Ominami, en toerisme-direkteur Eugenio Yunis. Hij zal ook praten met het bestuur van de ACHET, de vereniging van Chileense toeristenbedrijven en met de president van de luchtvaartmaatschappij LAN, Jose Luis Moure. Voor vertrek uit Chili zal Briesen geïnterviewd worden door de Argentijnse televisie, een gesprek hebben met Liliana Labbe, de vertegenwoordigster van het Arubaanse toerisme in Argentinië, en deelnemen aan het tv-programma 'Bolsa de Comercio'. In Argentinië staan op het programma bezoeken aan de luchtvaartmaatschappijen Viasa, Aerolineas, Aeroposta, tour-operators, de Nederlandse ambassade en een gesprek met de Argentijnse media.

Het ABAV-congres te Rio de Janeiro is van 9 tot 13 augustus in het Rio Convention Center met deelname van ruim tienduizend wholesalers, tour operators en reisagenten. De Arubaanse publiciteitsfirma in Rio, Lara/Stalimar, heeft gezorgd voor een 'Aruba booth' op het congres om de jaarlijkse deelname aan het congres te garanderen. Brazilië is op een na de belangrijkste markt voor Aruba en weet al tien jaar haar groei te handhaven.

Minister Briesen - hij wordt tijdens de reis vergezeld door de direkteur van Directie Toerisme, Remigio Wever, en de toerisme-direkteur voor Zuid Amerika, Mirto Granadillo - zal naast bijwoning aan het congres ook onderhandelingen voeren met vertegenwoordigers van de luchtvaartmaatschappijen Vasp, Varig, Air Aruba, wholesalers en reisagenten.

Marlboro en Barlock spelen gelijkspel

ORANJESTAD — De baseballwedstrijd Marlboro-Shell Barlock werd maandagavond wegens het bereiken van de speeltijd-limiet gestaakt met een 3-3 gelijkspel. Er werden in totaal 11 innings gespeeld, zonder dat er een beslissing viel. Shell Barlock stond met 3-1 voor, maar in de achtste inning zette Marlboro een offensief in dat 2 runs opleverde en de stand op 3-3 gelijk bracht. De wedstrijd wordt op een latere datum overgespeeld.

Vrouw met zuur besprenkeld bij Natural Bridge

ORANJESTAD — Kort na tien uur werd gisteravond een poging tot moord gemeld nabij de Natural Bridge. Ter plaatse trof de politie de vrouw G. (29) aan met eerstegraads brandwonden aan haar handen en gezicht. Volgens de vrouw hadden 'enige personen' geprobeerd haar van de brug af te gooien.

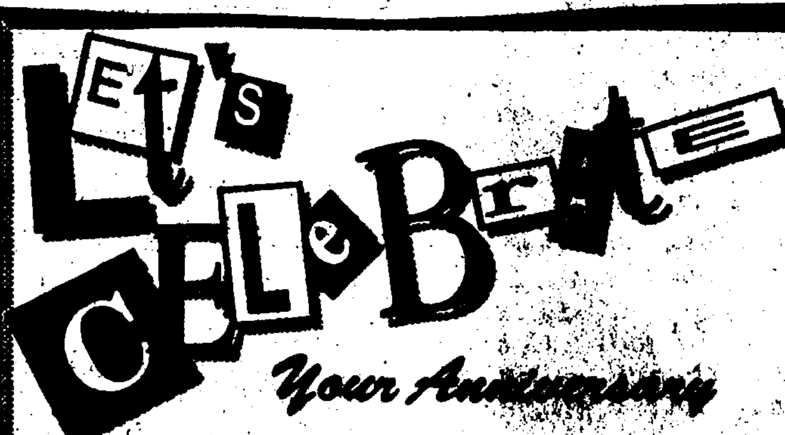
De politie werd op de hoogte gesteld door de bewakers die de winkeltjes en het gebouw bij de Natuurlijke Brug in de gaten houden. De mannen hadden de gewonde vrouw aangetroffen. Zij werd door een auto ter plaatse gebracht. Voordat enige personen haar van de brug wilden duwen, gooide één van hen zoutzuur (acid) op haar lichaam. De bewakers kwamen in aactie en het slachtoffer werd met de ambulance naar het dr. Horacio Oduber Hospitaal gebracht en onmiddellijk opgenomen. Haar toestand is stabiel. De recherche heeft de zaak in onderzoek. Er zijn nog geen aanhoudingen verricht.











PARIJS - Het Franse dagblad Liberation publiceerde vandaag (dinsdag) de uitslag van een opiniepeiling onder Franse kiezers over het EG-verdrag van Maastricht.
Een meerderheid van 57 procent van de geënqueteerden die van plan zijn hun stem echt uit te brengen, is voorstander van het verdrag, 43 procent zou tegenstemmen, terwijl 22 procent van het totaal nog niet weet of men ja of nee zal kiezen. Twee maanden geleden was nog 62 procent voorstander.

BARCELONA - E... van Langen liep dit ... zoenzes internationale w... strijden op de 800 m... Zij verloor er niet een ... Het lijstje ziet er ... volgt uit:

1.55,54	Barcelona 3
1.56,66	Hengelo 28
1.56,92	Hechtel 18
1.58,89	Dreux 19
2.00,42	Brussel 14
2.00,55	Kerkrade 30

In Barcelona noteerde ... Langen in de series 1.5... (2e) en halve finale 2.00 (2).





Olympische Spelen Barcelona '92

Unieke prestatie van Limburgse bokser

Vanderlijde ontmoet in Savon in halve finales oude bekende

BADALONA - Felix Savon Fabre. De Cubaan met de mooie naam loopt als een rode draad door de carrière van Arnold Vanderlijde. Met weinig prettige herinneringen voor de Limburger.

Vijf keer bleek de "zoon" van Fidel Castro te sterk voor de Nederlander. In de halve finales van zijn laatste Olympische toernooi kan Vanderlijde alle nederlagen wreken. Als de "oude bekende" donderdagavond opnieuw in de ring opdoemt.

Vanderlijde bokste zich maandagavond naar een medaille bij de zwaargewichten (tot 91 kg). Welk metaal blijft nog even de vraag. Aan brons is de pupil van Fritz Sdunek al gewend. Twee plakken van het minst waardevolle metaal waren het resultaat van zijn reizen naar Los Angeles en Seoul. Bij zijn Olympisch afscheid in Barcelona zou een andere kleur mooier staan.

De knuisten van Vanderlijde waren maandag een klasse beter en veel rapper dan die van zijn Ierse tegenstander Paul Douglas. De bokser uit Belfast liep na precies anderhalve minuut tegen een linkse van de Nederlander op. De acht tellen rust waren niet voldoende. Het linkeroog van Douglas had de dikte en kleur van een iets te weelderig beschilderd paasei, de ringarts keek er een seconde naar en gaf aan dat verder boksen niet meer hoefde.

Veel wist Vanderlijde niet van zijn tegenstander, wel dat hij met dit soort prijsvechters moest oppassen. "De enige kennis over hem had ik tijdens de twee partijen in Barcelona opgedaan. Ik wist dat ik moest oppassen." Vanderlijde kwam niet in de problemen, kon zelfs na anderhalve minuut zijn badjas weer van de hanger halen. "Dat ik zo snel zou winnen, had ik niet gedacht", keek de nummer twee van het laatste WK terug op de vlotte overwinning.

In Sydney was Vanderlijde vorig jaar in de finale van de wereldtitelstrijd de mindere van Felix Savon, maar de manier waarop hij verloor, gaf moed voor de toekomst. De partij die de Cubaan maandagavond tegen de Amerikaan Danell Nicholson afwerkte moet hem nog meer vertrouwen hebben gegeven. De Yank had na twee ronden een voorsprong in punten opgebouwd, maar slaagde er niet in tijdens de laatste drie minuten de marge vast te houden. Zijn lichaam bleef overeind, maar met 13-11 werd Savon de oude en nieuwe kwelgeest van Vanderlijde.

UNIEK IN BOKSSPORT

"Ik heb in elk geval brons. Uniek voor de bokssport, dat iemand op drie achtereenvolgende Olympische Spelen een medaille haalt."

Savon beheerst de komende dagen zijn gedachtenwereld. De voorbereiding zal scherp moeten zijn. De concentratie optimaal. Alles moet in orde zijn, eigenlijk nog meer zelfs. "Als ik tweehonderd procent ben, dan heb ik een kans om Savon te verslaan. Dan moet echt alles kloppen. Als ik ook maar iets mis, dan ben ik kansloos. De volleyballers weten daar alles van. Voor hen geldt hetzelfde."

Vanderlijde, bij de finales van de wereldtitelstrijd in 1986 (Reno) en 1991 (Sydney) elke keer de mindere, noemt de halve eindstrijd de finale van het Olympisch toernooi. "Ik zal helaas niet meer meemaken dat op grote titelevenementen met een plaatsingslijst wordt gewerkt, zodat ik Savon pas in de finale zou tegenkomen. Jammer", was de koele reactie op zijn volgende tegenstander, die zijn pad al zo vaak heeft gekruist. "Ik heb vijf keer van hem verloren. Dat moet nu maar eens veranderen."

Jamaica: sterkste team bij badmintonwedstrijden

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag en zondag werd er in S.D.K. gestreden om de kampioenstitel in de team wedstrijden. Tegen de spelers van Jamaica had Curaçao niet veel in te brengen, slechts Helen Rosa kon scoren met haar damesenkel. Trinidad werd de volgende tegenstander. Wil Heuving wist dit keer de eer van zijn team te redden door met 15-11 en 15-10 zijn enkel partij te winnen.

Het jeugd-team daarentegen stond tegenover een vrijwel gelijkwaardig team. Arnold Martina nam de leiding door S. Roopnarine (T.T.) in twee sets te verslaan. De meisjes van Trinidad hebben een beter niveau, dus was de stand na het meisjes enkel weer gelijk. De jongens- en meisjesdubbel werden in drie sets uitgevochten. Trinidad beschikte over iets meer power en behaalde de eindzege met 3-2.

Tegen het team van Barbados had Curaçao meer succes. Het senioren-team verloor pas in de laatste partij met een eindstand van 3-2. De jeugdspelers bevonden zich in eenzelfde situatie, maar Edward Francisca en Maaike Versteeg wisten het wel in winst om te zetten, 3-2 voor Curaçao. De laatste tegenstander voor Curaçao was Guyana. Na drie slopende sets versloeg Wil Heuvig de uitgeputte G. Robinson van Guyana. (13-15, 15-11, 15-9).

Chantal Voorbraak sleepte met een gemakkelijke overwinning in de single het volgende punt binnen. De damesdubbel en mixeddubbel beslisten de wedstrijd in het voordeel van Curaçao. Curaçao versloeg Guyana met 4-1. De twee top-teams Jamaica en Trinidad vochten om de kampioenstitel. Alleen Debora O'Connor scoorde voor Trinidad. Jamaica behaalde de titel met 4-1.

Totale uitslag: Senioren 1. Jamaica (4), 2. Trinidad en Tobago (3), 3. Barbados (2), 4. Curaçao (1), 5. Guyana (-). Junioren 1, Jamaica (4), 2. Guyana (3), 3. Trinidad en Tobago (2), 4. Curaçao (1), 5. Barbados.

Dinsdag 4 augustus beginnen de individuele wedstrijden. Voor deze wedstrijden hebben ook Cayman Islands, Guatemala en Suriname zich ingeschreven. 's Morgens om 10 uur worden met de eerste partijen gestart.

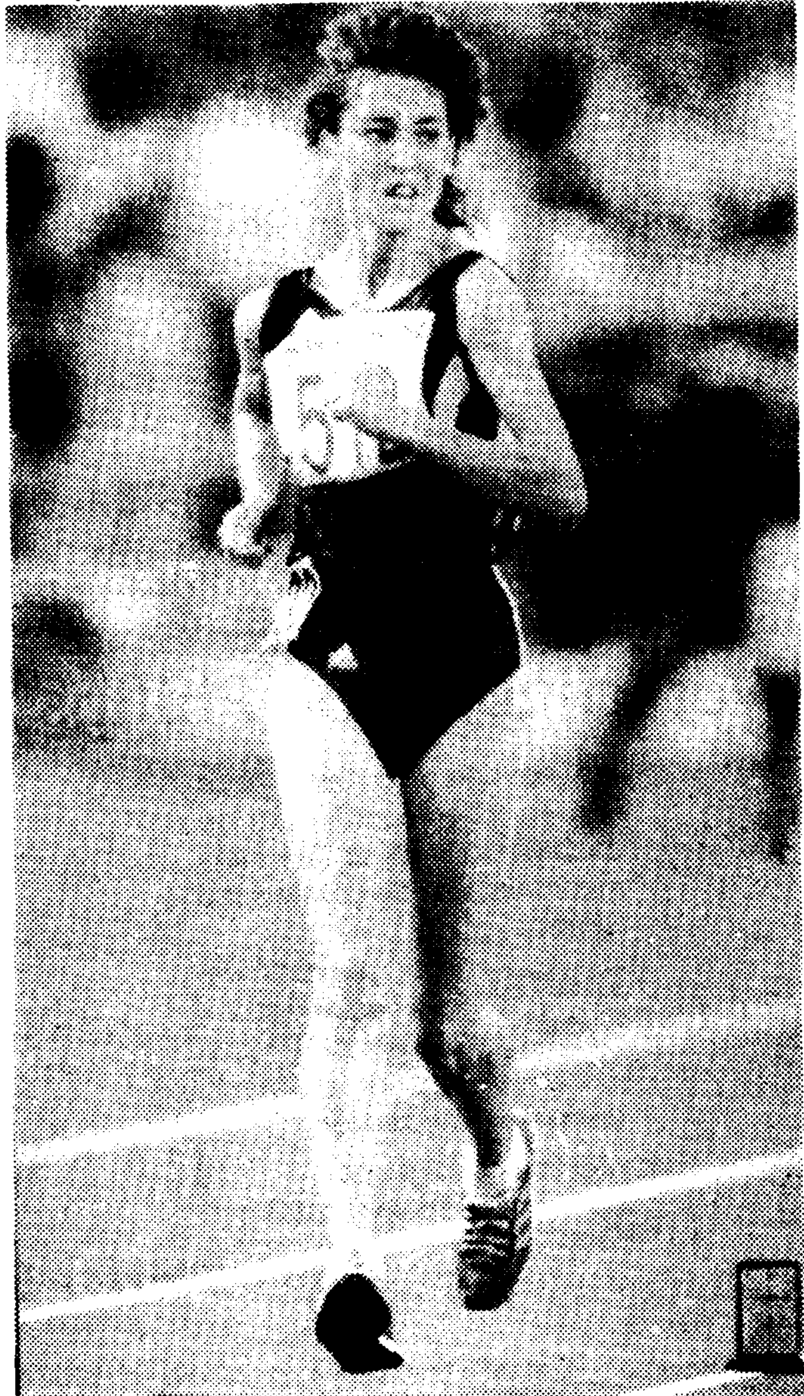
Turner vestigt nieuw 'record'

BARCELONA - Turner Andreas Wecker heeft in de nacht van zondag op maandag waarschijnlijk een Olympisch record plas ophouden gevestigd.

Bijna vijf uur hield de 22-jarige Duitser het droog. Bij het krieken van de dag kon hij eindelijk een paar druppels produceren voor de dopingcontrole.

Wecker moest zich rond middernacht na afloop van de toestelfinales, waarbij hij een zilveren en twee bronzen medailles won, melden bij de dopingarts. "Ik heb van alles veel gedronken, maar er kwam niets", aldus Wecker.

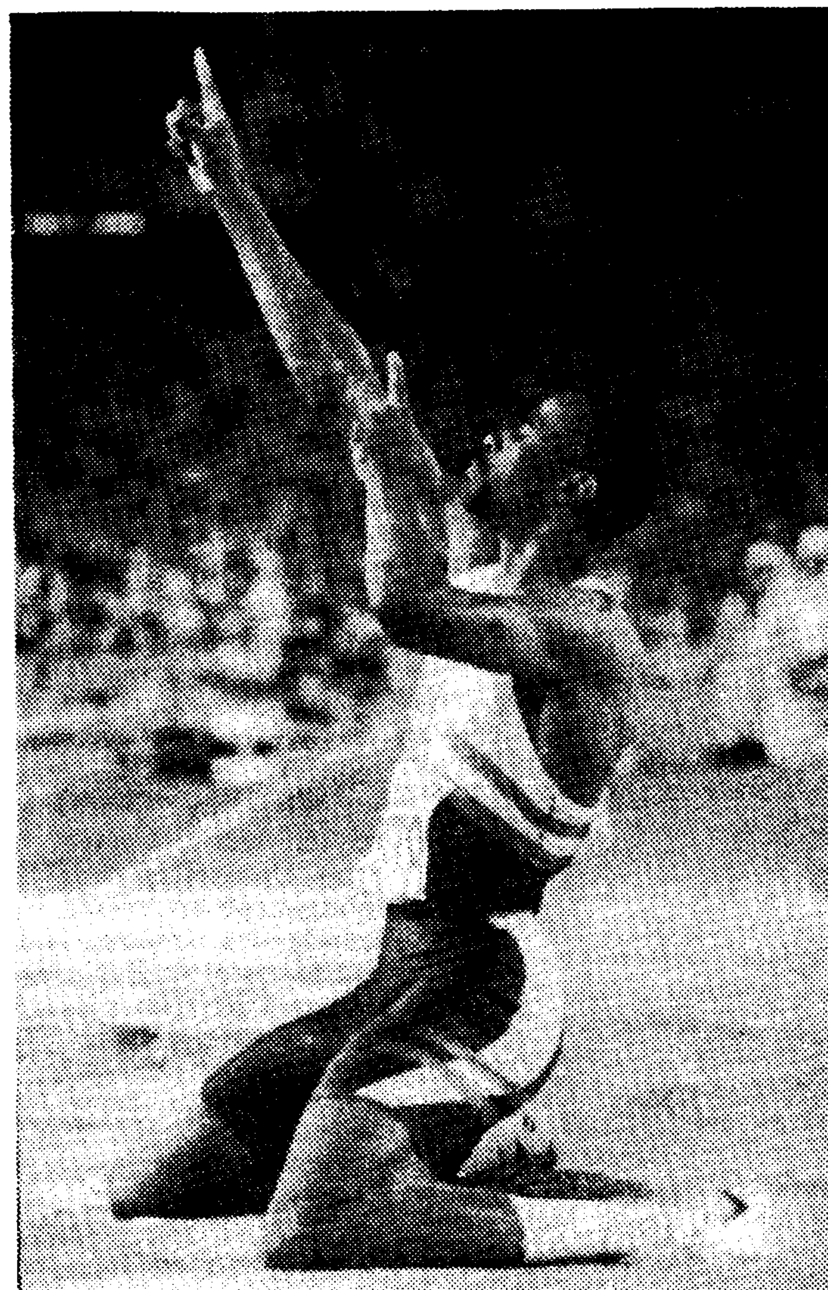
Toen de sporthal om 03.00 op slot ging, werd de turner naar de kliniek in het Olympisch dorp begeleid, waar hij stug door ging met drinken. Pas rond de klok van vijf had Wecker succes, tot opluchting van de vermoeide doktoren. "Deze problemen heb ik nog nooit gehad", glimlachte Wecker, voordat hij zijn bed indook.



BARCELONA - Het overtuigende bewijs wordt op deze foto geleverd: beide voeten van Avina Ivanova van het GOS zijn van de grond. En bij het snelwandelen moet nu eenmaal te allen tijde met een van de voeten contact worden gehouden met de grond.

De werd daardoor gediskwalificeerd en verloor haar gouden medaille bij het onderdeel 10 kilometer snelwandelen. Ze werd vlak voor de finish betrapt.

Chen Yeling uit China, in eerste instantie als tweede geëindigd, kreeg nu de gouden plak.



■*MIKE CONLEY: wel een Olympisch maar geen wereldrecord bij de hinkstapsprong: een stond een zuchtje te veel (rug)wind. Zijn vreugde is er echter niet minder om!*

COOB zwicht voor vele protesten

Sluitingsceremonie nu toch met beperkt aantal atleten

BARCELONA - Een beperkt aantal atleten zal toch mogen deelnemen aan de Olympische sluitingsceremonie zondag in Barcelona.

Het organisatiecomité (COOB) is gezwicht voor de vele protesten van de teamleiders en atleten.

Achter de vlaggedrager mag een kleine afvaardiging van sportlieden en officials meelopen in de parade. Over het maximale aantal deelnemers per land aan het defilé wordt nog onderhandeld.

Volgens een Britse official komt het compromis van het COOB echter te laat. "Vele sporters zijn al naar huis gegaan, omdat er niet echt iets was om nog naar uit te kijken", sprak de begeleider.

De sluitingsceremonie is sinds de Zomerspelen van Melbourne in 1956 een verbroedingsfeest voor de deelnemers. De entree in het stadion verloopt vaak chaotisch, omdat de spelers niet per land maar gezamenlijk opmarcheren. Volgens het Olympisch Handvest moeten de Olympische Spelen eindigen met een parade van de deelnemers.

COOB had aanvankelijk besloten alleen de vlaggedragers tot de ceremonie toe te laten. De atleten en officials dienden op de tribune plaats te nemen en zouden pas aan het einde van de show op het middenterrein worden toegelaten.

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Baltimore Orioles - Detroit Tigers 6-3, Boston Red Sox -Toronto Blue Jays 7-1, Cleveland Indians - New York Yankees 8-6 (12), Oakland Athletics - Texas Rangers 4-1.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds - Houston Astros 4-0, Montreal Expos -Chicago Cubs 3-2, St louis Cardinals - Philadelphia Phillies 2-1, San Diego Padres -San Francisco Giants 6-5.

Bijzondere prestaties bij eerste atletiek-finales

Devers en Christie opvallende kampioenen op de 100 m sprint

BARCELONA - Gail Devers en Linford Christie, de nieuwe Olympische kampioenen op de 100 meter, zijn beiden opvallend. De Amerikaanse keerde na een ernstige schildklier ziekte terug op het hoogste niveau en de Brit werd met zijn 32 jaar de oudste loper, die in de geschiedenis van de Spelen op de 100 meter zegevierde.

Devers bezorgde Merlene Ottey zaterdagavond de tweede bittere teleurstelling in elf maanden. De Jamaicaanse, die al twee jaar heerst op de sprint bij de vrouwen, had bij het WK van Tokyo vorig jaar augustus gerekend op gouden medailles op de 100 en 200 meter.

Katrin Krabbe, de dit jaar door een dopingschandaal in opspraak geraakte en in Barcelona ontbrekende Duitse en de Amerikaanse Gwen Torrence lieten de Jamaicaanse slechts twee maal brons. Ottey zwoer dure wraak. Zij liet in tegenstelling tot vorig jaar een aantal uitstekend betaalde wedstrijden lopen, maar zette zich met de op 13 juli in het Spaanse Salamanca gelopen 10,80 seconden wel aan de kop van de seizoenranglijst.

Toptijden zijn echter niet maatgevend in een Olympisch toernooi. Ottey moest dat ervaren. In de finale die haar landgenote Juliet Cuthberth met 0,8 m tegenwind met 10,98 sec als snelste was ingegaan, schoot Ottey duidelijk tekort. Binnen zeshonderdste seconde gingen vijf loopsters over de eindstreep. De lichte tegenwind bleek nauwelijks invloed te hebben op de tijden.

Nog nooit bleven in een Olympische finale, onder reguliere omstandigheden, vijf loopsters binnen de 10,90 seconden. Vier jaar geleden in Seoul, waar Florence Griffith heerste, liep de Amerikaanse weliswaar 10,54 seconden, maar zij werd toen gesteund door drie meter rugwind. Devers, die ook nog op haar lievelingsnummer, de 100 meter horden uitkomt, won in 10,82, Cuthbert en de Europese recordhoudster Irina Privalova (GOS) eindigden als tweede en derde. Torrence (vierde) en Ottey (vijfde) vielen buiten de prijzen. Cuthbert, Torrence en de Bulgaarse Nuneva kwamen vier jaar geleden in Seoul ook in de eindstrijd uit.

LINFORD CHRISTIE

In de finale van de 100 meter mannen heerste Linford Christie. De Engelsman bezorgde zijn land de derde gouden medaille op de sprint. In 1924 in Parijs zegevierde Harold Abrahams, wiens levensverhaal later de basis vormde voor de film "Chariots of fire" en in 1980 in Moskou, waar de Amerikanen door hun boycot ontbraken, was de Schot Allan Wells de snelste.

Christie, tweevoudig Europees kampioen, zag in Seoul doordat Ben Johnson na betrapt te zijn op het gebruik van dope werd gediskwalificeerd zijn brons in zilver veranderen. De atleet uit Londen kondigde toen aan in Barcelona te zegevieren. Hij maakte die woorden waar hoewel hij na de Europese titelstrijd van Split sprak over stoppen. "De overredingskracht van vrienden en de duizenden brieven die ik kreeg gaven mij de overtuiging door te gaan", vertelde de Brit na zijn zege.

Dat besluit heeft Christie, die nog al eens overhoop lag met de Britse bond en van wie de Engelse atletiekmanager Andy Norman eens zei dat hij niet eens in staat was zoveel toeschouwers te trekken dat daarmee een telefooncel was te vullen, nooit betreurd. Christie werd pas op zijn 25ste een serieus atleet. De geboren Jamaicaan, die liever zwarte bessensap met rum dronk en tijdens de training meer domino speelde dan zich te bekommeren om het lopen, overklaste zijn tegenstanders. Zijn start was zeker niet optimaal maar de Brit heeft hetzelfde vermogen als de dit maal ontbrekende Carl Lewis om halverwege de wedstrijd over te schakelen naar een hogere versnelling.

De Namibiër Frankie Fredericks en de Amerikaan Dennis Mitchell konden als tweede en derde nog het dichtst bij de Europese recordhouder (9,92) blijven. Christie was echter de enige die onder de tien seconden dook: 9,96. De kans is groot dat Carl Lewis, die zich eind juni bij de Amerikaanse selectiewedstrijden in New Orleans alleen maar voor het verspringen in Barcelona plaatste, toch op de rondbaan verschijnt. Zijn landgenoot Mark Witherspoon raakte in de halve finales na nog geen 25 meter ernstig geblesseerd aan een van de achillespezen en moest worden weggedragen.

Hoe vervelend ook voor Witherspoon, de Amerikaanse ploegleiding werd van een netelig probleem verlost. De laatste weken waren herhaaldelijk stemmen opgegaan om Lewis in de estafetteploeg op te nemen. Vier jaar geleden in Seoul ontging de Amerikanen het goud in de estafette omdat de ploeg in de series werd gediskwalificeerd wegens het overschrijden van een van de wisselzones.

SPEERWERPEN

Natalia Sjikolenko (GOS) en de Noorse Trine Hattestad beheersten dit seizoen het speerwerpen bij de vrouwen volledig.

Van het tweetal kwam alleen de Russin, dit jaar goed voor 70,36 meter, zaterdagavond op het platform. Sjikolenko waande zich na haar eerste poging van 68,26 meter reeds veilig. De tweede worp van 67,42 meter bevestigde die indruk alleen maar. Sjikolenko, die daarna vier ongeldige pogingen had, werd echter toch nog overtroffen door de Duitse Silke Renk, die na haar laatste poging juichend opsprong toen 68,34 meter op het scorebord verscheen. Hattestad werd slechts vijfde (63,54).

Het hoogspringen bij de mannen leverde vijf medaillewinnaars op, een unieke gebeurtenis in de internationale atletiek. Het goud ging naar wereldrecordhouder Javier Sotomayor, die in zijn eerste poging over 2,34 meter was gegaan. De Cubaan bezorgde zijn land, dat de Spelen van Los Angeles en Seoul om politieke redenen boycotte daarmee voor de eerste maal sedert twaalf jaar een gouden Olympische medaille. De Zweed Patrik Sjoberg kreeg het zilver omdat hij tot en met 2,34 meter slechts een foutsprong maakte. Het brons werd met eveneens 2,34 gedeeld door de Pool Partyka, de Australiër Forsyth en de Amerikaan Conway.

Het GOS werd zondagavond opnieuw vijf medailles rijker. Het kogelsingeren leverde een drievoudige overwinning op en in de 3000 meter vrouwen gingen twee Russische loopsters met goud en zilver heen. De kleine Elena Romanova versloeg in de sprint landgenote Dorovskitsj en draaide daarmee klassering van een jaar geleden bij het WK in Tokyo om.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

PISINA BENNIE LEITO
(Zwemcursus)
6 augustus 1992, gelegenheid tot inschrijving vanaf 27 juli 1992 voor diploma A. B. C. D. E. F. - Gouverneur van Slobbeweg z/n bij Rif. Tel.:626714/626719.

SOFTBA
(C.S.B.)
19.30 uur Blue Diamond Robucco vs Hell Angels; 21.00 uur Cardenales Kentucky/Hardon Tea vs Rising Trotters Frisian Flag - Stadion Dr. Antoine Maduro.

****

Spelen tot nu toe 'schoon'

BARCELONA - De Olympische Spelen zijn schone Spelen geweest in de eerste week.

Het IOC controleerde 1049 atleten op het gebruik van verboden stimuleren middelen. Alle onderzoeken vielen negatief uit. Er was geen doping gebruikt, althans geen opspoorbare middelen.

IOC-woordvoerdster Verdier zei maandag dat ook de controles na de finales van de 100 meter negatief waren uitgevallen. De Amerikaanse Gwen Torrence, vierde in de eindstrijd, zei dat van de drie medaillewinnaars er zeker twee dope hadden gebruikt. Ze weigerde overigens namen te noemen.

In Seoul 1988 werden tien atleten, onder wie vijf gewichtheffers, betrapt. De belangrijkste was de Canadese sprinter Ben Johnson. In de Spelen van Barcelona zullen meer dan 1800 controles worden uitgevoerd.

Geen medelijden Graf met Appelmans

Ivanisevic draagt zijn medaille aan Kroatië op

BARCELONA - Goran Ivanisevic toont zich in alle opzichten vlaggedrager. Maandag bezorgde de nummer vier van de tennisranglijst Kroatië de eerste medaille. Een bronzen voorlopig. De tennisser bereikte na 4 uur en 25 minuten de halve finales. De Kroaat versloeg in de marathonpartij de Fransman Fabrice Santoro, 6-7 6-7 6-4 6-4 8-6.

"Dit is een hoogtepunt, een onvergetelijk moment. Ik ben dolgelukkig. Ik heb het voor mijn landgenoten gedaan. Ik draag de medaille op aan hen", sprak Ivanisevic.

Bij de vrouwen zijn Steffi Graf, Manuela Maleeva, Arantxa Sanchez en Jennifer Capriati ook al verzekerd van bronzen plakken. Allen bereikten de halve finales.

Ivanisevic hoopt op een gouden medaille. Hij denkt dat de overwinning bij het Olympisch toernooi zijn strijdende landgenoten kan inspireren. "Ik speel niet voor mezelt, ik strijd voor het thuisfront", zei Ivanisevic.

Een deel van de bijna 5 miljoen gulden die hij met tennis verdiende heeft Ivanisevic zijn landgenoten geschonken, als bijdrage voor de Kroatische zaak. "Alle mensen die voor hun toekomst vechten, zullen door mij gemotiveerd worden. Niemand weet wat deze mensen meemaken. Ik wel", zei de 20-jarige in Monte Carlo wonende Kroaat, wiens ouders en zus in Split wonen. "Daar maak ik me dagelijks zorgen over."

Ivanisevic staat voor de politieke zaak. Vorig jaar weigerde hij deel uit te maken van het Joegoslavische Davis-Cupteam. Zijn landgenoot en vriend Prpic toonde zich solidair. Tijdens een toernooi in Parijs droeg hij een T-shirt met de tekst: "Stop de agressie tegen Kroatië."

Alsof het vliegen zijn, zo mept Steffi Graf haar tegenstanders van het Catalaanse gravel. Maandag toonde de Duitse geen mededogen met Sabine Appelmans. De 20-jarige Belgische werd in nauwelijks een uur - 53 minuten - in twee sets met 6-1 6-0, net als Brenda Schultz, uit het Olympisch tennistoernooi gekegeld.

Mary Joe Fernandez is de volgende tegenstander van Graf. De Amerikaanse versloeg in de kwartfinales Manuela Maleeva-Fragnière, 5-7 6-0 6-1. Fernandez heeft in acht duels met Graf nog geen enkele keer gewonnen.

"Hoewel het gemakkelijk gaat, is het toch belangrijk de concentratie niet te verliezen. Ik beleef aan dit toernooi ontzettend veel plezier. Het was me echter ontgaan dat ik al een bronzen medaille in bezit had," lachte Graf.

Arantxa Sanchez besliste de Spaanse zustermoord in haar voordeel. De als tweede in het Olympisch toernooi geplaatste versperde haar landgenote Martinez de doorgang in twee sets, 6-4 6-4. In de halve finales stuit zij op Jennifer Capriati. De Amerikaanse versloeg de Duitse Anke Huber in twee sets, 6-3 7-6.

Olympisch Nieuws

*** De Britse minister-president John Major brengt deze week een bezoek aan Barcelona. De premier, erkend sportliefhebber, heeft ontmoetingen op het gramma staan met IOC-voorzitter Samaranch, leden het Spaanse organisatiecomité (COOB) en atleten van Britse team. Het bezoek van Major moet in het kader wo gezien van de campgane van Manchester om de Zomers van 2000 te organiseren. De Britse stad heeft da concurrentie van Beijing, Berlijn, Brasilia, Sydney, Mi Istanbul en Tashkent.

*** De Spaanse politie heeft maandag een Russ sportjournalist in hechtenis genomen. De verslaggever in zijn auto twee controleposten in de buurt van het perscentrum gepasseerd zonder te stoppen. Hij verwo daarbij een veiligheidsman aan zijn hand. Een collega nog net de aanstormende auto ontwijken. Na een ve van vijf uur in een cel werd de journalist weer vrijgela

*** Een gouden medaille, dat is de droom van golfer Faldo. De drievoudig winnaar van de open Britse vind de golfsport een Olympische discipline dient te worden professionele status mag volgens de nummer één va wereld geen hindernis zijn de golfsport toe te laten to Zomerspelen. "Iedereen wil een gouden Olympische aille, ook een duur betaalde golfer. We zijn beroepssp maar andere takken van sport hebben bewezen dat pro amateurs samen kunnen op de Olympische Spelen. En is een amateur?", stelt Faldo retorisch.

*** Gunnar Prokop, de bondscoach van het Oostenr handbalteam, heeft na de verrassende nederlaag t Noorwegen (17-19) zijn vertrek aangekondigd. Hij noe het optreden van het arbitrale duo Tancrez/Lelong Frankrijk de reden voor zijn afscheid. "Oostenrijk is do scheidsrechters bestolen en bedrogen", klaagde Prokop in dienst blijft van landskampioen Südstadt. "Ze hebben moreel van mijn ploeg geknakt." Oostenrijk verspeelde de verliespartij een plaats bij de laatste vier.

Oppositieleider Ivoorkust vrij na amnestie

ABIDJAN - Laurent Gbagbo, de belangrijkste oppositieleider van Ivoorkust, is uit de gevangenis vrijgelaten in het kader van een amnestiewet die eerder deze week was aangenomen.

Gbagbo zat met enige andere oppositieleiders sinds februari gevangen. Zij werden gearresteerd tijdens een politieke demonstratie in Abidjan, die uitmondde in hevige rellen. Na zijn vrijlating verklaarde Gbagbo, de secretaris-generaal van het Ivoriaanse volksfront (FPI), zijn "strijd" te zullen voortzetten en protesteerde hij tegen de politieke "hold-up".

Favoriete voor eindzege maakt verwachtingen waar

'Als je nerveus bent kun je heel hard lopen'

BARCELONA - Ellen van Langen sloot de ogen tijdens de laatste meters van haar winnende race. Na de streep haalde ze uit voor een prachtige kreet. Tijdens het volkslied, bijna twee uur later, trilden haar oogleden en kon ze maar net haar vreugdetranen in bedwang houden. De tulpen op het trainingspak hoorden bij haar stralende gezicht. Ellen van Langen was een bloem op het hoogste schavot van de belangrijkste Olympische sport.

Die brede glimlach tijdens de hymne. Het leed van de slepende achillespeesblessure die het vorig seizoen verknalde, was definitief verdwenen. De vrouw met de beste tijd over 800 meter van het seizoen was verreweg favoriet voor de eindzege geweest. Verschil met zoveel andere Nederlanders was, dat ze de verwachtingen waar maakte.

Van haar ereronde kon ze nauwelijks genieten. "Ik was zo moe", zei Ellen van Langen toen ze de aanblik van 65.000 mensen, onder wie de acteurs Jack Nicholson en Michael Douglas, even achter zich liet en de catacomben indook. "Jeetje, wat fantastisch, al die mensen die je de zege gunnen." Ze kreeg een kus van de tv-verslaggever.

Het was haar race. "Bij het ingaan van de laatste bocht zag ik het gaatje waar ik in kon duiken. Zo was het besproken met Frans (Thuys, haar coach). Alles is gelopen zoals ik had verwacht, hoewel ik wel van een langzamere race houd."

Ze antwoordde spontaan tijdens de internationale persconferentie, in perfect Engels. Even moest ze wachten, want de eerste vraag was voor Quirot. De Cubaanse gaf een antwoord van tien minuten, geheel in de stijl van Castro, begon tijdens haar toespraak te huilen. Ze vertelde dat ze haar plak opdroeg aan het Cubaanse volk, dat zo'n zware tijden doormaakt.

Van Langen hield het eenvoudiger: "In het begin moest ik sprinten om een gaatje dicht te lopen. Daarna besloot ik vijfde, zesde te blijven, zolang ik dacht dat het noodzakelijk was. Op 600, 700 meter dook ik in het gat. Toen ik de laatste meter niemand meer me zag, wist ik dat ik winnen. Vooraf was ik erg nerveus. Maar als nerveus bent kun je heel lopen. Ik was niet bang het gevoel op zich. verwachtten dat ik winnen, op grond van snelste tijd. Ik wist dat vorm was, maar and waren dat ook."

De Russische Noerd nova mocht vertellen met de twee andere genwoordigers uit het een plan had opgesteld Van Langen in de lure leggen. "Njet (nee)", het gedecideerd.

De geboren Oldenz werd overal na gesleept. Van camera doping-controle, van naar reporter. Ze genoot Langen vertelde vrijuit voorbeeld over de (Quick'20) waarbij ze balde.

Chef de mission A Bolhuis glom. Eindelijk NOC-voorzitter Huibre had het magis gevonden "Vanmiddag Ellen, haar trainer en Hermens nog op ons ka in het dorp", zei Bol "We hebben foto's kijken, ze was zo zeker zichzelf en helemaal bang voor alle duw- en werk. "Ik vind mijn weg wel", zei ze."

Trainer Frans Thuys overtuigd van haar kan Hij was alleen bang voor te snelle start. Door de sure van afgelopen achtte hij de basis no zwak voor een supers race. "We hebben de wi gemist in de voorbereid Ik had haar opgedrage lopen zonder te forceren. voor zover je gevoel dat laat, was de opdracht wist dat, wanneer de ning in zestig seconden gaan, Ellen zou winnen. durfde ik mijn huis wel o verwedden. Als we de wi hadden gehad, zou ze gemakkelijker hebben onnen." De eerste 400 m gingen veel vlugger dan minuut van Thuys. In 55 tellen.

Thuys wil zich met Langen bezinnen op de komst, op het pakken het wereldrecord, - dat twee seconden sneller dan de 1.55,54 van maan en al aardig grijs i s-, van Tsjechoslowaakse kra patser Kratochvil (1.53,28). "Over twee moet ze dat kunnen lop maar dan dient alles te beteren. We moeten gaan beheersen, zodat ons nergens meer zorgen behoeven te maken. Als Nederland twee maan sneeuw ligt, zouden we het buitenland moe kunnen gaan."

Hij vertelde dat hij tel gesteld zou zijn geweest zijn pupil niet gewonnen.



Olympische Spelen Barcelona '92

Concurrentie niet opgewassen tegen flitsend eindschot

Van Langen sprint naar eerste Olympisch goud voor Nederland

BARCELONA - Ellen van Langen leek niet te kunnen wachten. Vijf minuten voordat zij de grootste triomf uit haar nog korte loopbaan zou behalen, keek zij ongeduldig op haar horloge en streek nog eens door de korte haren. Terwijl haar concurrenten het wachten kortten met zenuwachtig heen en weer drentelen bleef de 26-jarige Amsterdamse schijnbaar de kalmte zelf.

Enkele minuten later kwam de enorme kracht uit haar lichaam. Op het laatste rechte stuk onweerstaanbaar langs de binnenkant van de baan komend, passeerde zij haar concurrentes. Als laatste boog wereldkampioene Lilia Noeroetdinova. Nederland had Olympische goud.

Ellen van Langen kent de grenzen van haar eigen krachten waarschijnlijk nog niet. Het gemak waarmee zij uit vijfde positie komend het veld oprolde was indrukwekkend. Haar tijd 1.55,54 eveneens, een Nederlands record.

Slechts tien atletes liepen de 800 meter ooit sneller. Van Langen, die op 21 juni in Hengelo met de beste wereldseizoentijd het Nederlandse record op 1.56,66 bracht, zei niet te weten waar zij de kracht voor haar eindsprint vandaan had gehaald. "Ik heb misschien nog ongekende reserves", was haar commentaar nadat zij met een inderhaast uit het publiek geworpen Oranje handdoek haar ereronde had gemaakt.

"Ik was alleen bang voor een snelle eerste ronde", vertelde de loopster die de Nederlandse atletiek na het goud van Ria Stalman bij het discuswerpen in Los Angeles, weer een Olympische titel schonk. Van Langen behaalde het eerste goud op een loopnummer sinds Fanny Blankers-Koen de wereld in 1948 (Londen) verbaasde met vier keer goud.

OPENINGSRONDE

De verwachting van de snelle openingsronde, die Van Langen zaterdag na de halve finales ook al had uitgesproken kwam uit. Wereldkampioene Lilia Noeroetdinova, die in Hengelo al verslagen was door Van Langen, wilde de scherpe eindsprint van de voormalige voetbalster met een hoog tempo bot maken. De Russin maakte daarmee ook een mogelijke GOS-combine kapot. Zo daar al sprake van zou zijn geweest.

Met Noeroetdinova, Ljoebov Goerina en Inna Jevsjejeva hadden drie atletes uit het GOS zich geplaatst voor de eindstrijd. Jevsjejeva haakte al snel af nadat de eerste ronde was afgelegd in 55,73 seconden. Op dat moment liep Van Langen in vijfde positie aan de door haar zo geliefde binnenkant van de baan.

Volgens de theorie een gevaarlijke positie omdat insluiting kan dreigen. De vroegere voetbalster hecht echter niet aan theorie. "Mijn ervaring is dat bij het ingaan van het laatste rechte stuk je tegenstanders altijd de neiging hebben naar buiten uit te waaieren. Dan ontstaat een gaatje en daar kan ik altijd doorheen."

Het gat ontstond inderdaad toen de pupil van trainer Frans Thuys haar eindsprint inzette. Nadat in een ruk de concurrentie was gepasseerd leek de nog steeds leidende Noeroetdinova de doortocht te belemmeren. De Russin, een jaar geleden bij het WK in Tokyo waar Van Langen geplaagd door een achillespees blessure in de eerste ronde werd uitgeschakeld, ongenaakbaar, voelde het gevaar.

Zij week iets naar buiten en Van Langen kwam onweerstaanbaar binnendoor. De Russin wist dat zij voor een hopeloze opgave stond. Tegen de sprint van Van Langen, die dit seizoen geen wedstrijd verloor op haar specialiteit, is momenteel geen loopster opgewassen.

Noeroetdinova verklaarde later dat de halve eindstrijd van zaterdag haar waarschijnlijk te veel krachten had gekost. Van Langen had in de halve eindstrijd het geluk dat een tijd van net boven de twee minuten voldoende was geweest om de finale, waarin uiteindelijk de vier snelste loopsters van het seizoen uitkwamen, te bereiken. De nieuwe Olympische kampioene op de 800 meter, het nummer waarop Maria Gommers in 1968 in Mexico Stad voor Olympisch brons zorgde, staat ook ingeschreven voor de 1500 meter, maar zag later van deelneming daarin af.

In de breedte gezien was de Olympische 800 meter finale van de vrouwen de beste ooit gelopen. Zes deelneemsters bleven binnen de 1.58,00, de andere twee er een fractie boven. Vier atletes, Noeroetdinova, de Cubaanse Ana Fidelia Quirot, de Roemeense Ella Kovacs en Maria Mutola uit Moçambique bezetten in deze volgorde bijna een jaar geleden in Tokyo de eerste vier plaatsen bij het WK.



■*MARITZA MARTEN GACIA: de Cubaanse gouden medaillewinnares bij het discuswerpen*

Medaille-verdeling

BARCELONA - De medaillespiegel van de 25e Olympische Zomerspelen in Barcelona ziet er na maandag als volgt uit

1. GOS	32	[illegible]	[illegible]
2. Ver.Staten	20	24	[illegible]
3. Duitsland	16	[illegible]	[illegible]
4. China	13	[illegible]	[illegible]
5. Hongarije	10	7	[illegible]
6. Spanje	9	1	[illegible]
7. Frankrijk	7	5	[illegible]
8. Australië	6	8	[illegible]
9. Zuid-Korea	6	2	[illegible]
10. Canada	6	1	6
11. Italië	4	5	[illegible]
12. Roemenië	4	4	6
13. Gr.Brittannië	4	3	4
14. Cuba	4	2	[illegible]
15. Japan	3	7	[illegible]
16. Polen	3	4	6
17. Tsj.Slowakije	2	2	[illegible]
18. Noorwegen	2	2	0
19. Turkije	2	1	1
20. Bulgarije	1	5	2
21. Nieuw-Zeeland	1	4	4
22. Nederland	*1*	*3*	[illegible]
23. Brazilië	1	1	[illegible]
24. Noord-Korea	1	0	[illegible]
25. Estland	1	0	[illegible]
26. Griekenland	1	0	[illegible]
26. Marokko	1	0	[illegible]
28. Zweden	0	4	[illegible]
29. België	0	[illegible]	[illegible]
29. IOD	0	[illegible]	2
31. Israel	0	[illegible]	[illegible]
31. Letland	0	1	1
33. Peru	0	1	0
33. Oostenrijk	0	1	0
33. Namibië	0	1	[illegible]
33. Jamaica	0	1	[illegible]
33. Kenia	0	1	[illegible]
38. Slovenië	0	0	2
38. Denemarken	0	0	2
40. Finland	0	0	[illegible]
40. Mongolië	0	0	[illegible]
40. Suriname	0	0	[illegible]
40. Bahamas	0	0	[illegible]
40. Ethiopië	0	0	[illegible]

IOD = individuele deelnemers uit Bosnië/Montenegro

Nederlandsen komen puntje te kort

BARCELONA - Christel Verstegen, Jacqueline van Rozendaal en Sjan van Dijck zijn vanmorgen met minimaal verschil verslagen door China in de achtste finales van de landenwedstrijd van het handboogschieten. Pas na een extra serie van drie pijlen viel de beslissing. Nederland en China waren geëindigd op 230, in de tie-breaker schoot het Nederlandse trio 23 (9-8-6), China 25 (9-8-8).

Marokkaan Skah krijgt goud ondanks 'hulp' landgenoot

BARCELONA - Waar Olympische kampioenen op de Montjuic worden toegejuicht, kreeg Khalid Skah maandagavond na zijn zege op de 10.000 meter een striemend fluitconcert over zich heen. De Marokkaan had het verdiend. De manier waarop hij met de hulp van zijn een ronde achtergeraakte landgenoot Hammou Boutayeb de jonge Kenyaan Richard Chelimo op de knieën kreeg was een sportief schandaal. De straf kwam nog geen kwartier later toen Skah gediskwalificeerd werd, maar vanmorgen besloot de commissie van beroep van de IAAF de eerder genomen beslissing te herroepen en Skah toch uit te roepen tot Olympisch kampioen op de 10 k.

De vertoning op maandag bij de 10 k. was een onwaardige afsluiting van een gedenkwaardige atletiekavond. Gedenkwaardig niet alleen door de gouden medaille die Ellen van Langen op de 800 meter veroverde. Michael Conley werd de eerste atleet die bij het hinkstapspringen de magische grens van achttien meter passeerde. De Amerikaan zal zijn prestatie van 18,17 meter, bereikt in zijn laatste poging, echter niet in de recordboeken zien verschijnen.

Hij bereikte die afstand, twintig centimeter meer dan het wereldrecord van landgenoot Willie Banks met een rugwind van 2,1 meter per seconde. Slechts een zuchtje meer dan de toegestane steun. Conley sloeg van woede op de grond toen de wind werd aangegeven. Eerder in de wedstrijd zorgde de Amerikaan, vorig jaar derde bij het WK, voor een Olympisch record door 17,63 meter te laten noteren.

Conley en zijn landgenoot Charlie Simpkens, die met 17,60 meter tweede werd, verzachtten met hun goud en zilver de pijn die de Amerikanen eerder op de avond hadden geleden in de eindstrijd van de 110 meter horden. De korte hordensprint, per definitie, het domein van de Yankees werd in 13,12 seconden verrassend gewonnen door de Canadees Mark McKoy. Voor Tony Dees en Jack Pierce restte slechts zilver en brons. Colin Jackson, de Europese kampioen en recordhouder bracht het niet verder dan de zevende plaats. Overigens was Groot-Brittannië met drie atleten vertegenwoordigd in de finale.

CUBAANS GOUD

Cuba, dat zondagavond door hoogspringer Javier Sotomayor zijn eerste gouden medaille in het atletiektoernooi veroverde, bleek met Maritza Marten ook nog een sterke vrouw achter de hand te hebben. De 29-jarige Cubaanse won volkomen onverwacht het discuswerpen met 70,06 meter. Zij was de tweede atlete die dit seizoen de grens van zeventig meter met de een kilo wegende discus passeerde.

De tien kilometer snelwandelen voor vrouwen, die voor de eerste keer op het programma stond bracht met Yueling Chen, die bijna gelijk met de Russin Elena Nikolajeva over de eindstreep ging, en Chunxiu Li, twee Chinesen op het erepodium.

EREPODIUM

Een plaats op het erepodium komt er woensdag, het atletiektoernooi heeft dinsdag een rustdag, niet voor Khalid Skah. De Marokkaan won de boeiende tien kilometer weliswaar, maar kreeg daarbij niet toegestane hulp van landgenoot Hammou Boutayeb. Na een race, waarin aan de kop voortdurend de posities wisselden kwamen de jonge Kenyaan Richard Chelimo, die vorig jaar bij de APM-wedstrijd in Hengelo slechts een fractie van het wereldrecord verwijderd bleef en Skah alleen op kop. Skah weigerde maar ook een meter kop te doen maar op 8000 meter ging hij Chelimo toch voorbij.

Op dat moment kreeg het leidende ineens gezelschap van Boutayeb, die een ronde was achtergeraakt. De bedoeling was duidelijk: de Marokkaan zou zijn landgenoot helpen om Chelimo te beteugelen. Allereerst gaf hij de twee komende lopers geen voorrang door naar buiten uit te wijken. Hij werd buitenlangs ingehaald. Hij deed een tussensprintje en nam de kop, om daarna vervolgens het tempo duidelijk te drukken.

Even later probeerde een officeel vergeefs Boutayeb van de baan te halen.

In de laatste 200 meter vochten Chelimo en Skah een verwoede eindsprint uit. Skah won en daagde daarna het verontwaardigde roepende en fluitende publiek uit door getooid met twee Marokkaanse vlaggen naar de tribunes te buigen.

OLYMPISCH RECORD

In de halve finales van de 400 meter bij de mannen kondigde Quincy Watts min of meer aan dat het wereldrecord (43,29) van zijn Amerikaanse landgenoot Butch Reynolds op vallen staat. Watts raasde de wedstrijd over een baanronde af in 43,71 seconden, de tweede tijd ooit gelopen.

Watts haalde wel het Olympisch record dat Lee Evans bijna 24 jaar geleden in Mexico-Stad vestigde met 43,86 seconden door. De Française Jose Perec, vorig jaar al wereldkampioene in Tokyo, lijkt op de 400 meter bij de vrouwen niet te verslaan. Zij liep met 49,48 seconden de beste jaarprestatie.

BARCELONA - Een official van het Olympisch Comité had geen succes bij zijn poging om de onsportieve Marokkaanse loper Hammou Boutayeb (no. 1202) uit de race te halen. Boutayeb die door de koplopers was gelapt bij de 10 kilometer race, probeerde de Keniaan Richard Chelimo (vooraan) te hinderen om zodoende zijn landgenoot Khalid Skah (midden) te laten winnen. Skah die inderdaad als eerste over de finish ging, werd in eerste instantie gediskwalificeerd, maar kreeg uiteindelijk toch de gouden medaille.



NOC-voorzitter ontkent actie-plan

Geesink niet geschrokken van bericht over afzetten

BARCELONA - Het nieuws dat het Nederlands Olympisch Comité actie voert om Anton Geesink uit het Internationaal Olympisch Comité te krijgen, is zondagavond in de Nederlandse kolonie bij de Olympische Spelen als een bom ingeslagen.

Voorzitter Wouter Huibregtsen ontkende voor televisie, radio en andere media dat hij met dat oogmerk op bezoek was geweest bij het Belgische IOC-lid Jacques Rogge en IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch.

Huibregtsen probeerde zondagavond vergeefs contact te zoeken met Geesink, die voor het IOC bij de Olympische Spelen waarnemers coördineert en verschillende medaille-uitreikingen doet. NOC-bestuurslid Piet van der Molen stuurde een fax naar het hotel van Geesink. De oud-judoka trof de fax rond middernacht op zijn kamer aan.

Geesink nam genoegen met de ontkenning door het NOC. "Ik heb er niets aan toe te voegen", zei hij maandag bij de volleybalwedstrijd GOS-Nederland. "Ik ben tevreden met dat bericht."

Geesink zei niet geschrokken te zijn van het bericht, waarin roeibondvoorzitter Jan Steinhauser bevestigde dat het NOC bezig was Geesink uit het IOC te wippen. "Hier ben ik niet van geschrokken. Ik schrik alleen als er iets aan de hand is met mijn vrouw of mijn kinderen."

Hij zei ook: "Het is niet zo dat mijn wereld instort als ik geen IOC-lid meer ben. Ik vind het wel een prachtige baan."

Wouter Huibregtsen sprak de inhoud weliswaar tegen maar hij had het wel een mooi bericht gevonden. "Ik probeer met Geesink te leven en zijn kwaliteiten te gebruiken."

Rogge en Samaranch heeft hij in zijn driejarige voorzitterschap ontmoet en gesproken. "Rogge is de voorzitter van de associatie van Europese Olympische Comités. Ik ben een keer bij zo'n vergadering geweest. In mijn gesprekken met Rogge is Geesink slechts perifeer ter sprake gekomen. Bij Samaranch heb ik een beleefdheidsbezoek afgelegd. Ook bij hem is Geesink slechts zijdelings aan de orde gekomen."

Olympisch Nieuws

Havelange dreigt voetbal uit Olympische Spelen te halen

BARCELONA - FIFA-baas Havelange en IOC-president Samaranch kunnen het privé uitstekend met elkaar vinden, maar bakkeleien al jaren over het Olympisch voetbaltoernooi.

Havelange, voorzitter van de wereldfederatie voetbal, zweert bij de huidige opzet van het toernooi. Daarin zijn uitsluitend elftallen toegestaan met spelers onder 23 jaar. Samaranch wil af van die leeftijdsgrens. Hij wil de beste voetballers ter wereld in zijn toernooi.

In Barcelona heeft Havelange zijn vriend een ultimatum gesteld. Hij wil af van dat gezeur van de IOC-boss. "Olympisch voetbal blijft een toernooi voor onder 23", zegt hij. "Als het IOC daarmee niet kan leven, mag het van mij het voetbal van het Olympisch programma halen. Dan organiseert de FIFA om de vier jaar een wereldkampioenschap voor onder 23."

Havelange is gepikeerd. Op zijn Braziliaanse zie[illegible] getrapt. "Het Olympisch voetbal wordt in Barcelona geboycot. Er is geen schreeuwend gebrek aan marketing en promotie. Het IOC doet er niets aan, de pers doet er niets aan. Logisch dat de tribunes leeg zijn."

De Braziliaanse miljonair zegt er niet over te piekeren in Atlanta 1996 de beste profs op te laten draven "Natuurlijk doen we dat niet. De beste voetballers komen naar de eindronde van het wereldkampioenschap in 1994. Dat is voor de FIFA het gouden ei. Die geven we toch niet af aan het IOC?"

Zilver voor dressuurploeg

BARCELONA - De Nederlandse dressuurploeg heeft het zilver veroverd.

Het goud ging zoals verwacht naar Duitsland, de Verenigde Staten eindigde als derde.

Het kwartet amazones van Nederland bestond uit Anky van Grunsven met Olympic Bonfire, Annemarie Sanders met Olympic Montreux, Tineke Bartels met Olympic Courage en Ellen Bontje met Olympic Larius.

Het is voor het eerst sinds 1928 (Amsterdam) dat er in de dressuur een Olympische medaille naar Nederland gaat. De laatste hippische medaille voor Nederland was het zilver van de springequipe in 1936 (Berlijn).

Blankers-Koen heeft goud aan zien komen

HOOFDDORP - Fanny Blankers-Koen is trots op haar opvolgster Ellen Van Langen.

De atlete, die in 1948 vier gouden medailles veroverde, had het in Hengelo al gezien. Bij de Adriaan Paulen Memorial in het naar haar genoemde stadion had de "Vliegende huisvrouw" Ellen van Langen voor het eerst zien lopen. "Toen was haar enorme wilskracht mij al opgevallen."

Van Langen is na Fanny Blankers-Koen de eerste Nederlandse loopster, die Olympisch goud veroverde. Sinds 1948 stond alleen discuswerpster Ria Stalman op de hoogste trede van een Olympisch podium.

"Ik had er alle vertrouwen in dat ik eindelijk een opvolgster zou krijgen", verklaarde Blankers voor de microfoon van Radiolympia. De vroegere atlete had de gouden race thuis op het televisie in hoofddorp gezien. "Met tranen in de ogen heb ik zitten kijken. Mijn enige angst was dat ze in haar zenuwen taktische een verkeerde beslissing zou nemen. Dat gebeurde niet. Ik ben hardstikke trots op haar."

Nieuw aangifteformulier: bij douane: 'enige document'

WILLEMSTAD — Binnenkort wordt een nieuw aangifteformulier bij de Douane ingevoerd. Dit formulier, "enig document" genaamd, is een standaardformulier dat een groot aantal bestaande douane aangifte-formulieren zal gaan vervangen. De geplande datum van invoering is 1 september. Vanaf die datum moet het formulier worden gebruikt als: aangifte ten uitvoer; aangifte ten invoer; aangifte voor douanevervoer van vrije- en douane-goederen.

De invoering van het formulier enig document betekent alleen een vervanging van de thans in gebruik zijnde formulieren. De procedures bij uitvoer, invoer en vervoer blijven voor het grootste deel onveranderd. Voor wat betreft de veranderde procedures kunnen genoemd worden de tijdelijke invoer en tijdelijke uitvoer ten behoeve van reparaties in het buitenland.

De huidige formulieren kennen verschillende afmetingen, de lay-out is veelal verschillend, de gevraagde informatie verschilt van formulier tot formulier en de diverse exemplaren van de formulieren dragen vaak verschillende benamingen. Het enig document kent slechts één afmeting (A4-formaat), één lay-out 466 en een duidelijke aanduiding van de functie/bestemming van de diverse exemplaren van het formulier. Met de invoering van het nieuwe formulier zijn er slechts nog maar drie soorten van invulling, te weten: invoer, uitvoer en vervoer.

Het principe van het enig document is niet nieuw. Sinds 1 januari 1988 werken de douane-diensten van de meeste Westeuropese landen met het nieuwe formulier. Maar ook binnen het Caribisch gebied is reeds een aantal landen overgestapt naar het gebruik van dit nieuwe type formulier, te noemen zijn de bij OECS aangesloten landen en sinds 1 januari 1992 is ook Barbados overgestapt naar het nieuwe formulier. De op de Nederlandse Antillen te introduceren versie is geheel afgestemd op de lokale omstandigheden.

Naast het feit dat er met het enig document een duidelijker aangifteformulier verkregen wordt, biedt dit formulier goede mogelijkheden voor zowel de aangever om de diverse soorten van aangiften geautomatiseerd in te vullen als voor de douane om de aangiften geautomatiseerd te verwerken. De douane heeft voor wat betreft haar automatisering de keuze laten vallen op het Asycuda-Systeem.

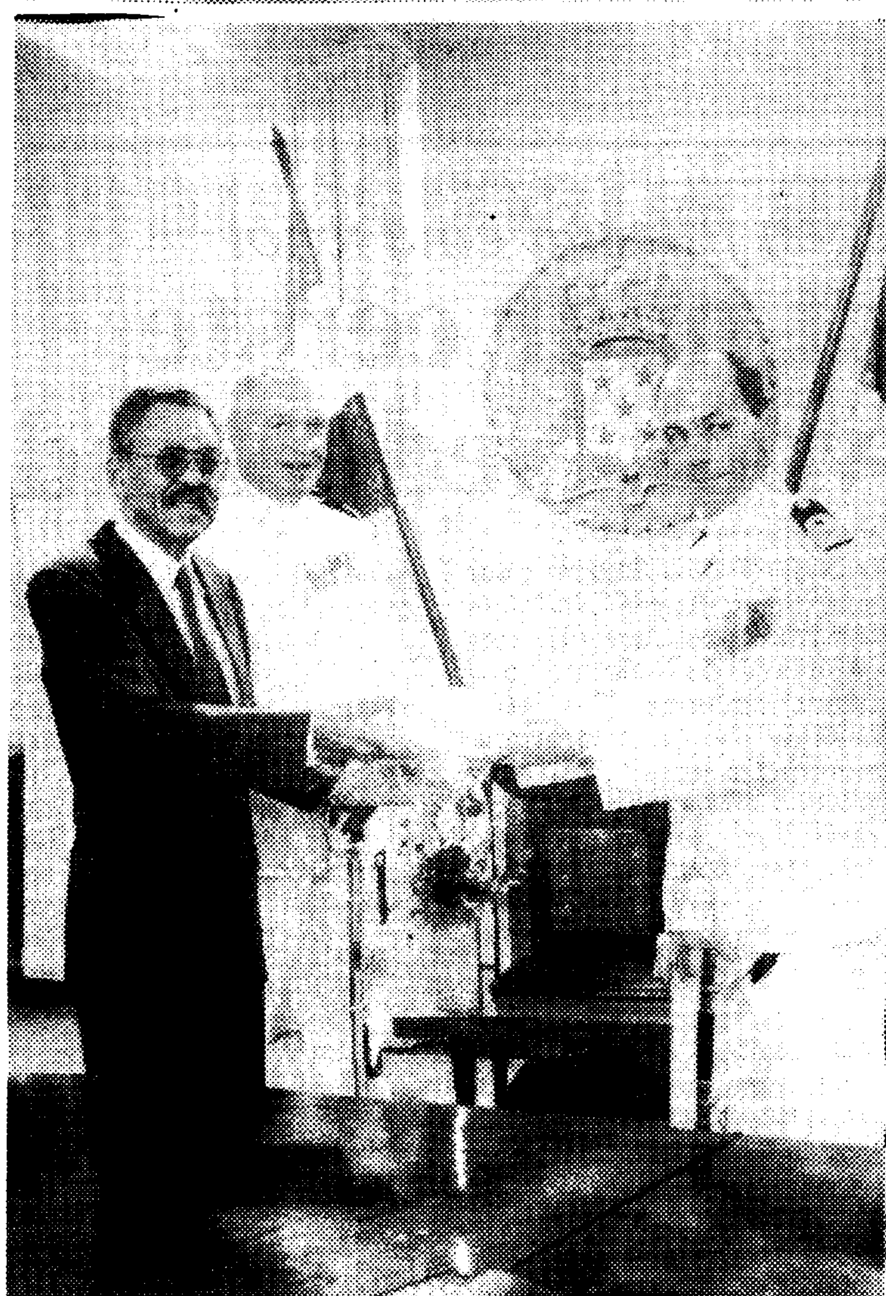
Asycuda (Automated System for Customs Data) is een, door de Verenigde Naties speciaal voor kleinere landen ontwikkeld, softwarenpakket. De planning is dat begin volgend jaar de eerste computers bij de douane geplaatst zullen gaan worden voor geautomatiseerde verwerking van de aangiften. Het is mede in het kader van dit Asycuda-project dat door de douane besloten is tot introductie van het enig document.

Het formulier biedt ruimte aan vier artikelen (posten), die door middel van een of meer vervolgbladen (bis-lijsten) uit te breiden is tot een aangifte van maximaal 99 artikelen.

Om de overgang van de huidige aangifte-formulieren naar het nieuwe formulier zo soepel mogelijk te laten verlopen is een aantal maatregelen genomen, te weten:
- in samenwerking met de Kamer van Koophandel heeft er in december verleden jaar een eerste voorlichting aan het bedrijfsleven plaats gevonden inzake het formulier;
- aan de aangevers is begin dit jaar een voorlopige uitgave toegezonden van de toelichting op de invulling van het nieuwe formulier;
- voorafgaande aan de invoering van het formulier zullen zowel voor het bedrijfsleven als voor de douane voorlichtingen georganiseerd worden inzake de wijze van invulling en gebruik van het enig document;
- de voorlopige versie van de toelichting op de invulling van het nieuwe formulier is inmiddels vervangen door een definitieve versie;
- er zal per aangiftepunt een zogenaamde helpdesk zijn waar douane-ambtenaren de aangever behulpzaam kunnen zijn bij problemen bij de invulling van het formulier;
- voor problemen bij de invulling van het formulier kan tevens kontakt opgenomen worden met de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen tel. nr: 612360.

De voorlichting voor het bedrijfsleven vinden plaats in samenwerking met de volgende organisaties:
- Asina, Frezacur, Kamer van Koophandel en Vetreco. Voor diegenen die geen lid zijn van één van voorgenoemde organisaties zal op korte termijn door de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen een afzonderlijke voorlichtingsavond georganiseerd worden. De datum en tijdstip van aanvang zullen tijdig bekend gemaakt worden op de douane-kantoren en door middel van advertenties in de dagbladen. Tijdens de voorlichtingen zal tevens de definitieve versie van de toelichting op de invulling van het enig document uitgereikt worden.

Afscheid Rodrigues



■WILLEMSTAD—*Commandeur R. Rodrigues heeft vrijdag 31 juli op de marinebasis Parera te Curaçao officieel het commando over de krijgsmacht in de Nederlandse Antillen en Aruba overgedragen aan brigade-generaal F. van Kappen. De ceremoniële overdracht werd onder meer bijgewoond door de gouverneurs van de Nederlandse Antillen en Aruba, respectievelijk mr J. Saleh en mr O. Koolman.*

Vice-minister-president, tevens minister van Arbeid en Sociale zaken, F. Rozendal (l), wisselde donderdag in het Fort Amsterdam op Curaçao cadeaux uit met de vertrekkende commandeur R.R. Rodrigues (r). Zijn opvolger brigade-generaal F.E. van Kappen (m) was voor een kennismaking tevens present.

Arubaantjes bij 'Paps'



■WILLEMSTAD —*In verband met de viering van het 30-jarig bestaan van de Arubaanse Caribbean Mercantile Bank heeft een groep jeugdige Arubanen een uitstapje gemaakt naar Curaçao. Hier bezocht men onder andere het hoofdkantoor van de Maduro en Curiels Bank. De kinderen werden ontvangen door verschillende directieleden onder wie Lio Capriles, Max Henriquez en Ron Gomes Casseres.*

Moskou vraagt hulp bij zoeken VS-krijgsgevangenen

MOSKOU - De regering van Rusland heeft een oproep tot hulp gedaan om Amerikaanse en andere buitenlandse burgers te vinden die in 1945 krijgsgevangen werden gemaakt en naar kampen werden gezonden.

Rossiskaja Gazeta, het blad van het Russische parlement, publiceerde vrijdag een lijst van 25 namen van vermiste gevangenen. Daarnaast gaf het blad een telefoonnummer met een oproep aan de vermisten of hun verwanten contact met de regering op te nemen. Op het vermelde nummer werd vrijdagochtend de telefoon overigens niet opgenomen.

De Russische generaal Dmitri Volkogonov, leider van een regeringscommissie die een onderzoek in deze kwestie instelt, had donderdag in een verklaring laten weten dat onlangs documenten zijn gevonden waaruit kan worden opgemaakt dat enigen van deze krijgsgevangenen nog in leven kunnen zijn. Volgens de generaal waren 39 mensen met Amerikaanse paspoorten, van wie de meesten van Slavische origine, tegen het einde van de Tweede Wereldoorlog in handen van de Russen gevallen.

Uit de in Russische archieven gevonden documenten blijkt dat zij allemaal werden gedwongen hun Amerikaanse paspoorten in te leveren. Zij moesten het Russische staatsburgerschap aannemen. "Degenen die dat weigerden werden onmiddellijk wegens "spionage" veroordeeld tot straffen tussen vijftien en 25 jaar strafkamp", aldus Volkogonov. De meerderheid stemde ermee in, maar onderging hetzelfde lot en werd als Sovjet-burger verspreid over kampen en gevangenissen van de Sovjetunie (SU).





■JERUZALEM - *Minister-president Yitzhak Rabin van Israel heeft aangekondigd tijdens zijn bezoek aan de Verenigde Staten binnenkort ook de Democratische presidentskandidaat Bill Clinton te ontmoeten. Verder staat een bezoek op het programma met de secretaris generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros-Ghali.*
(AFP-satellietfoto)



■ ZAGREB - *President Franjo Tudjman van Kroatië toastte maandag op zijn overwinning bij de zondag gehouden verkiezingen. Tudjman heeft ongeveer 57 procent van alle stemmen op zich verenigd.*
(AFP-satellietfoto)

NOTICE OF THE EXTRA-ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF ZURFIN INVESTMENTS N.V.

AN EXTRA-ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

shall be held on Monday August 17, 1992 at 11.00 a.m. at the registered offices of the company at Erosweg 59-C, Curacao.

Item on the agenda: **Amendment of Articles of Incorporation in order to increase Authorized Capital.**

Shareholders may acquaint themselves with the agenda of the meeting at the company's registered offices.

The Board of Directors.

De inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen nodigt een ieder uit die regelmatig aangiften ten invoer, uitvoer of douanevervoer doet tot het bijwonen van de voorlichtingen inzake.

INVULLING VAN HET ENIG DOCUMENT

Het Enig Document is een nieuw aangifte formulier welke de bestaande aangifte formulieren op het gebied van invoer, uitvoer en vervoer gaat vervangen. De planning is dat per 1 september a.s. het Enig Document ingevoerd zal gaan worden.

De voorlichtingen worden georganiseerd in samenwerking met de volgende organisaties:
- Asina
- Frezacur
- Kamer van Koophandel
- Vetreco

Bent u lid van één van voornoemde organisaties en u wenst deel te nemen aan één van de voorlichtingen dient u (voor zover u dat niet reeds gedaan heeft) zich aan te melden bij de organisatie waar u bij aangesloten bent. Tevens kan deze u informeren inzake lokatie en data van de voorlichtingen.

Voor diegenen die geen lid zijn van één van de voornoemde organisaties zal door de inspectie der Invoerrechten en Accijnzen een voorlichtingsavond georganiseerd worden op

Woensdag, 12 augustus a.s.
in de Aula van de U.N.A.
Aanvang: 19.00 uur Einde: ong. 22.00 uur

Degenen die deel wensen te nemen aan de door de Inspectie georganiseerde voorlichting op 12 augustus worden vriendelijk verzocht zich hiervoor aan te melden bij de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen per telefoon (nummer 612630) of per fax (nummer 616557).
De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen,
E.M. Rosenda.

Wiskunde-vijfdaags in Princess Beach

WILLEMSTAD — Wiskundigen die voor de klas staan kunnen zich mathematisch laten opfrissen in de jaarlijkse werkwinkel van de Caribbean Mathematics Foundation.

Van maandag 10 tot en met vrijdag 14 augustus is onder leiding van de Amerikaanse docent Bruce Edward in het Princess Beach Hotel een thematische wiskundeweek waarin dit keer het gebruik van grafische calculators in het wiskunde-onderwijs aan de orde komt.

Lesmateriaal is de Graphing Calculator TI-81 Texas Instruments die zelf zal moeten aanschaf Behalve dat en het zelf te brengen lunchpakketje er geen verdere kosten bonden aan de lessen.

Maandag is de eerste eenkomst van 09.00 tot 10 uur. Dan zullen de tij van de volgende instruc dagen besproken word Belangstellenden dienen bij Adriaan van der Hoe aan te melden voor de name. Overdag werkt hij de dienst Onderwijs aan Schouwburgweg.

Seminar 'intelligente bekabelingstechnologie'

WILLEMSTAD — Op 17 september wordt een seminar gehouden over de nieuwe bekabelingstechnologie "Intelligente bekabeling". Organisatoren zijn Setel NV, Carib Teleconsult NV, het Innovatie Centrum Curaçao en Nepostel.

Dit seminar vindt plaats in het International Trade Center, waar lokale en buitenlandse gasten zullen spreken en discussiëren over het belang van intelligentie bekabeling, de technologie erachter en de economische voordelen ervan. Tegelijk met dit seminar zal een demonstratie van de verschillende systeemconcepten rond intelligente bekabeling getoond worden.

Een van de specifieke eisen van vandaag is de noodzaak spraak- en dataterminals in het kantoor of gehele gebouw te hebben, daarbij gebruik makend van hetzelfde bekabelingsschema, of zelfs data- en spraakterminals in een standaard wandcontactdoos te kunnen pluggen.

De huidige technologie biedt nieuwe mogelijkheden voor efficiënte en goedkope toepassingen waarbij voldaan wordt aan de genoemde eisen. Dit is mogelijk met de toepassing van het concept van intelligente bekabeling. Het intelligente bekabelingssysteem is een systeem waar over informatie verspreid worden en waarmee com ters en andere spraak data apparatuur binnen beperkte geografis gebied aan elkaar gekopp worden.

Een aantal belangrijke k merken is: De hoge snelh waarmee informatie over bracht kan worden; het grafische gebied dat bepe is tot het eigen gebouw terrein; de terminals andere apparatuur, v bonden met elkaar op gestructureerde manier.

Het intelligente beka lingssysteem kan gekopp worden aan het openbare voor spraak- en datacom nicatie. Er zijn verschille intelligente bekabelingss temen. De twee bekendst de wereld zijn: het PDS (P mises Distribution Syst van AT&T en het IBM be belingssysteem (ICS; IB Cabling System).

Eigenaars van g gebouwen, leveranciers telecommunicatie-appa tuur en alle andere geïn resseerde partijen in de bo en informatiesector die zich de aanzienlijke vo delen die de toepassing intelligente bekabeling kan bieden, te realiseren.

Voor meer informatie dit seminar kan men te a tijde contact opnemen Carib TeleConsult NV. V naar Humphrey Hato. T foon:636151; fax 636451.



De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de functie van:

MICROBIOLOGISCH ANALIST

bij het Landslaboratorium te Bonaire.
Het laboratorium neemt een centrale plaats in de Volksgezondheid van Bonaire in. Het fungeert als ziekenhuislaboratorium, maar beschikt tevens over een druk bezochte polikliniek.

Functie-eisen:
Vereist wordt het MLO of HLO diploma met hoofdrichting microbiologie. Daarnaast moeten kandidaten over goede contactuele eigenschappen beschikken, goed in team verband kunnen werken en bereid zijn wacht- en weekeind-diensten te verrichten. Enige ervaring in de klinische chemie en in het verrichten van kruisproeven voor de bloedtransfusiedienst strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden:
Indienstneming vindt plaats op contractbasis, voor de duur van één jaar met de mogelijkheid voor verlenging.

Bezoldiging afhankelijk van opleiding en ervaring en conform het Bezoldigingslandsbesluit 1971.

Vakantie: 22 werkdagen per jaar.

Vakantietoeslag: 6% per jaar.

Ziektekosten: tot 90% tegemoetkoming der onvermijdelijke kosten.

Een medische keuring maakt deel uit van de selectie-procedure, terwijl de sollicitant aan een psychologisch onderzoek kan worden onderworpen.

Schriftelijke sollicitaties kunnen gericht worden aan:
De Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Fort Amsterdam 17, Curacao.

Verdere inlichtingen kunnen worden verkregen bij de heer J. Schermer, Landslaboratorium Curaçao, telefoonnummer 614799.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

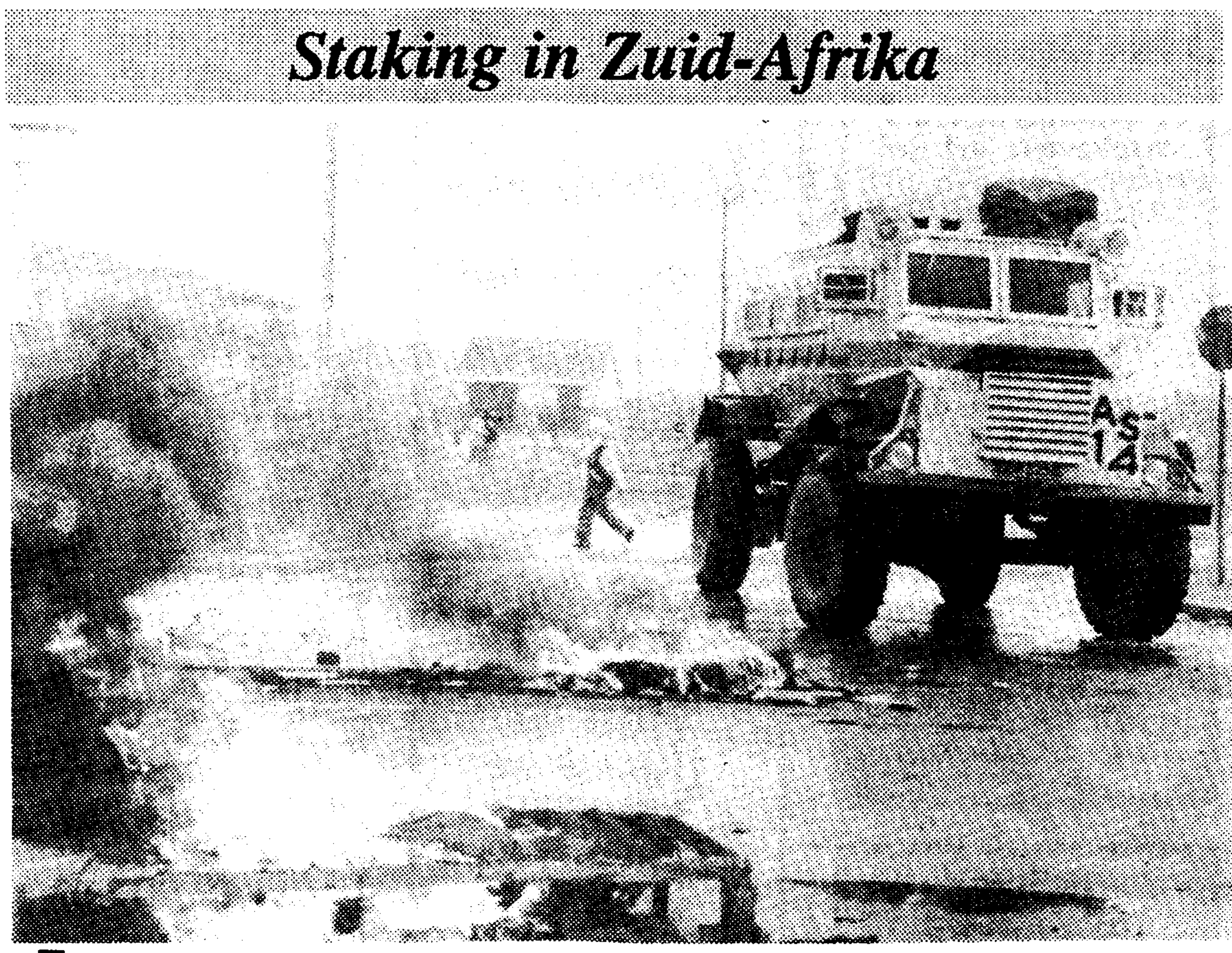
KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Begrafenis verstoord in Sarajevo

SARAJEVO - Rouwenden op de begrafenis van de twee weeskinderen die zaterdag door sluipschutters in Sarajevo gedood werden, zijn dinsdag in paniek het kerkhof ontvlucht toen dat gebombardeerd werd met granaten.
Ruza Glavas, de grootmoeder van een veertienjarig meisje dat doodgeschoten werd tijdens de evacuatie uit het weeshuis in de Bosnische hoofdstad, raakte zwaargewond door granaatscherven. Artsen zeiden dat zij wellicht haar arm zullen moeten amputeren. De granaten ontploften op honderd meter afstand van de graven, in een blijkbaar opzettelijke aanval om de rouwplechtigheid te verstoren, meldden journalisten. Medewerkers en kinderen van het weeshuis doken in doodsangst weg achter grafstenen om aan de rondvliegende metaalsplinters te ontkomen. De andere veertig oorlogswezen kwamen dinsdag na een tocht van drie dagen aan in Duitsland.

Staking in Zuid-Afrika



■ *KAAPSTAD - In Zuid-Afrika is massaal gevolg gegeven, al dan niet onder dwang, aan de stakingsoproep van het African national congress (ANC). In Kaapstad onder meer patrouilleert de politie met zwaar materieel door de straten, waarop barrikaden waren aangebracht. De staking gaat gepaard met geweld dat al doden eiste.*
(AFP-satellietfoto)

Miljoenen op drift geraakt door droogte
Moçambique: Misschien vrede als gevolg honger

MAPUTO - De honger kan wellicht eindelijk vrede brengen in Moçambique. Door de ergste droogte van de eeuw in zuidelijk Afrika dreigt ten minste eenderde var de vijftien miljoen Moçambiquanen van honger te sterven. De rivieren zijn opgedroogd en het land is grijsbruin verschroeid.
Diplomaten zeggen dat de strijd in het land, dat verscheurd wordt door een al zestien jaar durende wrede burgeroorlog, sterk is verminderd. "De mensen zijn te hongerig om te vechten. Zij zijn alleen maar geïnteresseerd in overleven", merkt een van hen op. Diplomaten en hulpmedewerkers hebben lang gewaarschuwd voor de dreigende catastrofe. Vrede is de enige hoop voor Moçambique, een van de armste landen van de wereld, zo zeggen zij.
President Joaquim Chissano, de leider van het regerende Bevrijdingsfront (Frelimo), en zijn rivaal Afonso Dhlakama van het Moçambiquaans nationaal verzet (Renamo), ontmoeten elkaar woensdag in Rome in een poging een einde te maken aan de oorlog die het land letterlijk verwoest heeft. De gevechten hebben naar schatting ten minste een miljoen mensen het leven gekost.
Volgens diplomaten zetten de buurlanden - vooral Zuid-Afrika en Zimbabwe - en het Westen Chissano onder druk om een eind aan de oorlog te maken. De droogte is de laatste druppel. Ongeveer een miljoen Moçambiquanen is naar het kleine naburige Malawi gevlucht, terwijl honderdduizenden op zoek naar voedsel en vrede de grenzen zijn overgestoken naar Tanzania, Zambia, Zimbabwe, Swaziland en Zuid-Afrika. In Moçambique zijn nog eens miljoenen mensen op de vlucht. Zij overspoelen de steden, waar toch al gebrek is aan de meest noodzakelijke levensbehoeften.

Materiaal van vroegere DDR en Westerse systemen
Duitsland zet mes in conventionele wapens

ROCHENSUSSRA - Duitsland is maandag met enig ceremonieel vertoon begonnen aan de vernietiging van elfduizend conventionele "wapensystemen": Tanks, pantservoertuigen, vrachtwagens, artilleriegeschut, helikopters en vliegtuigen.
Duitsland werd daarmee het eerste land dat in het kader van het verdrag over vermindering van conventionele strijdkrachten in Europa (CSE-verdrag) aan een langverwachte "Verschrottung" van zijn wapenarsenalen begint, die de grootste van heel Europa zijn. Het bedrijf dat in de deelstaat Thuringen bij Rockensussra maandag met een snijbrander de eerste pantserwagen te lijf ging, werd vereerd met hoog bezoek van de Duitse minister van Defensie Volker Ruhe en minister Klaus Kinkel van Buitenlandse zaken.
Kinkel voerde het woord, sprak historische woorden en moest zich daarna met Ruhe uit de voeten maken omdat de snijbrander een vonkenregen boven de hoofden van de ministers veroorzaakte. De Duitse regering heeft een selectie gemaakt van de wapensystemen die naar de schroothoop gestuurd worden. Allereerst komt oud en verouderd wapentuig, vervolgens vooral wapens van de vroegere "Nationale Volksarmee" van de DDR. Maandag werd de snijbrander gezet in een pantserwagen van Sovjetmakelij en een kanon. Achthonderd Westerse wapensystemen moeten vernietigd worden in Duitsland, waaronder oude M48 en T-55 gevechtstanks.

Beschieten Sarajevo en rest Bosnië gaat door
EG-voorzitter Major: Militaire actie Joegoslavië niet mogelijk

SARAJEVO - Vier mensen zijn in de nacht van maandag op dinsdag omgekomen bij nachtelijke artilleriebeschietingen en straatgevechten in de Bosnische hoofdstad Sarajevo. Radio Sarajevo heeft dat dinsdagmorgen meegedeeld. De EG-leiding heeft vastgesteld dat militair ingrijpen in de Balkan niet goed mogelijk is tenzij tegen een zeer hoge prijs aan slachtoffers onder burgers en militairen. Het gaat namelijk niet om een oorlog in de klassieke zin van het woord, aldus de Britse premier John Major in antwoord op vragen van de Britse oppositie.
Servische strijdkrachten beschoten het oude stadsdeel met zware artillerie en raketten vanuit hun hoge posities in Poljane en Boraje, in respectievelijk de heuvels ten noorden en de heuvels ten zuiden van de stad, zo meldde de Bosnische radio. Ook de wijk Dobrinja, vlak bij het vliegveld, en posities van de Moslims in de wijken Pofalici, Hrasno en Alipasiono Polje werden bestookt met artillerie en raketten. Zware straatgevechten tussen Moslims en Serviërs woedden in het gebied rond de oude joodse begraafplaats, die in handen van de Serviërs is.
Maandagavond woede ook een zware slag over het bezit van Zlatista, een steile heuvel waarvan de top in het bezit is van de Serviërs en de lagere hellingen zijn bezet door de Moslims. De inwoners van Sarajevo zagen van een afstand de lichtflitsen van inslaande mortiergranaten, die door Servische strijders op de Moslim-posities werden afgevuurd en hoorden het geluid van ontploffingen en van automatische wapens.
De leider van de Serviërs in Bosnië-Hercegovina, Radovan Karadzic, beschuldigde de Moslims en Kroaten er maandagavond van dat zij in heel Bosnië-Hercegovina met alle middelen een offensief tegen de Serviërs zijn gestart. Hij gaf opdracht tot een volledige mobilisatie van alle Servische strijdkrachten, zo meldde het Servische persbureau SRNA.

GEEN EFFECT

De Bosnische (Moslim-)president Alija Izetbegovic heeft de Veiligheidsraad (V-raad) van de VN gevraagd het wapenembargo dat de VN tegen het voormalige Joegoslavië hebben uitgevaardigd, voor Bosnië-Hercegovina op te heffen. In een brief aan de V-raad schreef hij dat de acties van de internationale gemeenschap, inclusief de sancties tegen Belgrado, geen enkel effect hebben gehad. Izetbegovic protesteerde ook tegen luchtaanvallen die de Serviërs zouden hebben uitgevoerd op de berg Igman bij Sarajevo, en op de steden Gbosanski Brod in het noorden en Gorazde in het oosten.
EG-voorzitter Groot-Brittannië, die eind deze maand een internationale conferentie over Joegoslavië wil houden, heeft maandag verklaard dat "wij de internationale gemeenschap niet hebben kunnen verenigen achter militair ingrijpen om een einde te maken aan het conflict op de Balkan". De strijd in Bosnië-Hercegovina woedde onverminderd voort temidden van berichten van Servische zijde dat de Moslims een "groot offensief zijn begonnen om Sarajevo en in het noorden en midden van Bosnië".
Berichten uit het weekeinde dat Serviërs in het noorden van Bosnië "dodenkampen" voor Kroaten en Moslims hebben werden maandag bevestigd door de VS. Het gewoonlijk zeer zwijgzame Internationale Rode Kruis in Genève zei zeker een kamp te hebben ontdekt waar Serviërs Moslims gevangen houden, maar voegde daaraan toe dat "ernstige schendingen van mensenrechten en van regels voor behandeling van burgers in militaire conflicten worden begaan door alle partijen in het conflict". Frankrijk eiste maandag als een van de eerste landen "onmiddellijk en onvoorwaardelijk" toegang tot alle kampen in Bosnië-Hercegovina voor waarnemers van het Rode Kruis en het Hoge VN-commissariaat voor de vluchtelingen.
De verklaring door Groot-Brittannie als EG-voorzitter kwam in de vorm van een schriftelijk antwoord door premier John Major aan een oppositiepoliticus Lord Owen, die vorige week aandrong op gewapend ingrijpen "om door dreigen met geweld een einde te maken aan elke beweging van militaire vliegtuigen, tanks, gepantserde personeelsvoertuigen of artillerie in het vroegere Joegoslavië". "Doel is, zei Owen, vroeger minister van Buitenlandse zaken van de oppositie voerende Labourpartij en daarna nog voorzitter van een Sociaal-democratische partij, "elke ongeoorloofde militaire activiteit aan te pakken door middel van luchtaanvallen vanaf NAVO-bases in landen bij Joegoslavië".
"Zo'n voorstel, aldus Major, is bestudeerd door experts en de militaire gevolgen zijn veel ernstiger dan U suggereert. De beheersing van het luchtruim wordt onvoldoende geacht. Wij hebben hier niet te maken met een klassieke oorlog, met een vijand, een frontlijn en duidelijk te identificeren doelen. Praktisch gezien kleven er werkelijke problemen aan voorstellen om hetzij lucht- dan wel grondstrijdkrachten toe te passen op de wijze zoals U voorstelt. Het aantal strijdkrachten dat nodig zou zijn, de waarschijnlijke duur van de operaties en het aantal slachtoffers (burgers zowel als militairen) zouden meer bedragen dan U denkt. Ook zie ik geen enkele steun in het parlement of de publieke opinie voor operaties waarvoor grote aantallen Britse troepen gedurende lange tijd zouden moeten opereren in moeilijk en gevaarlijk gebied. Maar wij moeten wel steeds naar nieuwe mogelijkheden blijven kijken. Er zijn misschien wel andere methoden waarbij strijdkrachten bruikbaar zouden kunnen zijn en ik sluit zulke ontwikkelingen niet uit", aldus Major.
Washington zei via woordvoerder Richard Boucher van Buitenlandse zaken "ernstig verontrust" te zijn door de berichten over "concentratiekampen voor duizenden Moslims en moorden" door Servische strijdgroepen in Bosnië-Hercegovina. De VS weten echter ook dat Kroaten en Moslems kampen voor Serviërs hebben, zei Boucher, maar hij kon niet zeggen of daar ook sprake is van slechte behandeling van gevangenen. De woordvoerder wees erop dat Washington steeds Servië verantwoordelijk heeft geacht voor het conflict. Een andere functionaris van het ministerie die anoniem wilde blijven, zei dat het "enige dat nu nog rest, de kwestie is van een militaire actie, ofschoon de VS zeker wel iets anders zullen weten te bedenken. Het handelsembargo tegen Servië, een diplomatiek isolement van Belgrado noch de nog lopende onderhandelingen onder toezicht van de EG hebben tot dusverre effect gehad".

Palestijns weekblad door Israël verboden

JERUZALEM - De Israëlische minister van Binnenlandse zaken heeft maandag het Palestijnse weekblad As-Siyassa verboden.
Dit meldden Israëlische regeringsfunctionarissen. Veiligheidsredenen werden als motief gegeven, terwijl directeur Khaled Mohsen Khalifa te horen kreeg dat de censuurmaatregel is gebaseerd op een wet uit de periode dat Palestina een Brits mandaatgebied was. Het weekblad, dat in Israël wordt uitgegeven, zou volgens het ministerie "tot opstand hebben aangezet," zei de directeur. Hij voegde eraan toe dat het blad "onder de vroegere Likud-regering kon verschijnen en nu, onder een regering van de Arbeiderspartij, besluit men het te sluiten." De 750.000 Palestijnen die in Israël binnen de grenzen van 1967 wonen, hebben één dagblad, elf weekbladen en vijf maandbladen.

In Punjab zes doden bij vuurgevecht

AMRITSAR - Nabij de stad Amritsar in Punjab werden maandag zeker vijf Sikhs en een politieman gedood bij een vuurgevecht.
De leden van de Khalistan Bevrijdingsmacht (KLF) kwamen zondag in de stad Omar bijeen om een opvolger te kiezen voor hun onlangs gedode leider Gurjant Singh Budhsinghwala toen de politie hen omsingelde. Onder de slachtoffers bevond zich ook Navrup Singh Dhotian die de nieuwe leider had moeten worden. Budsinghwala werd gezocht wegens de moord op ruim duizend mensen. Het afgelopen decennium zijn zeker tienduizend mensen gedood sinds de militante Sikhs hun strijd voor een eigen staat begonnen.

Israël: Drie infiltranten doodgeschoten

JERUZALEM - Drie guerrillastrijders zijn dinsdag gedood bij een vuurgevecht met Israelische soldaten aan de grens van Israel en Jordanie.
Dat heeft het Israelische leger bekend gemaakt. Twee Israelische soldaten raakten gewond, van wie een ernstig. De woordvoerster van het leger zei dat de guerrillastrijders hadden geprobeerd Israel binnen te dringen bij het grenshek in de buurt van de joodse nederzetting Mehola, op de door Israel bezette westelijke Jordaanoever.

ANC ontkent beschuldigingen van intimidatie werkwilligen
Staking in Zuid-Afrika vandaag verder uitgebreid

JOHANNESBURG - De nationale staking voor meer democratie in Zuid-Afrika leek zich dinsdag op de tweede dag te verharden. De politie maakte melding van een verdrievoudiging van het geweld en zei dat veel mensen te bang waren om naar hun werk te gaan.
Het aantal forensen dat met de trein van Soweto naar Johannesburg reist, bedroeg dinsdagochtend nog geen procent van het normale percentage reizigers, aldus een woordvoerder van de spoorwegen. Gisteren was dat percentage nog vijf procent. Ook rond Kaapstad waren de treinen uit de zwarte woonoorden dinsdagmorgen vrijwel leeg.
De regering overweegt de inzet van militairen om te voorkomen dat aanhangers van het Afrikaans nationaal congres (ANC) in een protestmars oprukken naar Bisho, de hoofdstad van Ciskei. De conservatieve leider van Ciskei, een van de zogenoemde thuislanden, heeft om de militaire steun van Pretoria gevraagd.

INVLOED REGEN

Het ANC van Nelson Mandela heeft opgeroepen tot de staking van twee dagen, gevolgd door drie dagen van massaprotesten, om de blanke minderheidsregering te dwingen de macht te delen met de zwarte bevolking. Volgens ANC-secretaris-generaal Cyril Ramaphosa hebben maandag vier miljoen mensen deelgenomen aan de acties.
Woordvoerders van de politie in Kaapstad, Johannesburg en Pretoria zeiden dat in delen van de stad barricades waren opgeworpen, maar in de nacht van maandag op dinsdag werd geen melding gemaakt van ernstige incidenten. Mogelijk heeft hevige regenval bijgedragen aan de rust. Maandag registreerde de politie 109 incidenten, waaronder overvallen, stenigingen en andere vormen van "intimidatie".

JOURNALISTEN

Journalisten hebben bij bus- en treinstations nauwelijks gevallen gezien van stakers die werkwilligen het reizen onmogelijk maakten. Politiewoordvoerder Leon Mellet zei echter dat veel mensen uit angst niet naar hun werk waren gegaan. ANC-woordvoerder Pallo Jordan noemde op zijn beurt de berichten over het onder druk zetten van werkwilligen een rookgordijn.
De correspondent van het Nederlandse dagblad De Volkskrant in Zuid-Afrika, Phillip van Niekerk, is maandag in Johannesburg ernstig gewond geraakt bij een aanslag. Een collega van de Washington Post, Paul Taylor, die bij hem in de auto zat, raakte eveneens gewond. Van Niekerk en Taylor, die de door het ANC aangekondigde tweedaagse staking wilden verslaan, reden ten zuiden van Johannesburg van het zwarte woonoord Evaton naar Sebokong toen ze door twee gewapende mannen tot stoppen werden gedwongen. De verslaggevers, die ongewapend waren, werden vervolgens neergeschoten, waarna de daders er met hun auto vandoor gingen.
Op de tweede dag van de nationale staking in Zuid-Afrika zijn dinsdag opnieuw verscheidene mensen omgekomen bij gevechten tussen rivaliserende groepen. In het zwarte woonoord Alexandra bij Johannesburg vielen acht doden, zo melden ooggetuigen. De politie hield het op vijf dodelijke slachtoffers in Alexandra en nog eens vijf doden bij incidenten elders.

Troepen en materieel versterkt
Cairo legt roerig Dayrut 24 uur-uitgaansverbod op

ASSIUT - Egyptische veiligheidstroepen hebben tijdens een grootscheepse zoekactie naar Moslimfundamentalisten een uitgaansverbod rond-de-klok ingesteld in de zuidelijke stad Dayrut.
Zij zeiden dat nog eens driehonderd man speciale troepen zich hebben gevoegd bij de duizend man die al in de stad aanwezig waren. Ook werden nog eens vier pantserwagens aangevoerd, zodat het totaal op acht kwam. Zij meldden dat twee Moslimextremisten werden gedood en zeven werden gewond tijdens botsingen die zondag plaatsvonden. De politie kwam in actie nadat fundamentalisten het vuur hadden geopend op twee dienstplichtige militairen die een club voor officieren bewaakten. Een van de soldaten werd gedood, de andere raakte zwaar gewond en in een twee uur durend vuurgevecht dat hierop volgde werd een acht jaar oud kind gedood en raakten drie mensen gewond.
Dayrut, een stadje op ongeveer 325 kilometer ten zuiden van Cairo in het provincie Assiut, is al sinds maart onrustig. Een veertigtal mensen zijn er sinds die tijd omgekomen bij gewapende botsingen.

IRA schiet soldaat dood

BELFAST - In Ulster heeft het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) in de nacht van maandag op dinsdag een Britse soldaat doodgeschoten, aldus de politie.
De soldaat maakte deel uit van een patrouille van politie en militairen, die in een republikeinse wijk van Belfast met automatische wapens werd beschoten. De IRA, die een eind wil maken aan de Britse overheersing van Noord-Ierland, heeft de aanslag opgeëist. Bij een andere aanslag raakte een soldaat licht gewond in Pomeroy, ten westen van Belfast, toen een legerpatrouille in een hinderlaag liep van IRA-strijders.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

BOSTON WHALER 17 ft Newpoort, outb. motor 100pk Johnson 1 jaar oud met trailer. Voor informatie tel.:614072.

LADA NIVA 4X4 bj. '80, vraagprijs f.2.500,-. Tel.: na 18.00 uur: 694491.

LADA 2105 bj. '82, vraagprijs f.1.500,-. Tel.: na 18.00 uur: 694491.

WEGENS VERTREK: motorfiets Yamaha XT500 1982, gekeurd tot 8 juli 1994: f.2000,-; boottrailer met winch: f.1500,-; stern zeilboot f.500,-; MG-sportwagen f.3750,-; vriezer, wasmachine, kastjes, surfplanken, aupingbed f.1750,-; waterairco, airco, banden 16", computer + printer f.1500,-; gasfornuis, porch stoelen, typemachine, Land-Rover onderdelen. Tel.:689278.

TAPPAN gasfornuis, Troepiaalweg 18, Julianadorp.

WEGENS VERTREK: Lada Niva bj. '81, gerevis. motor f.2.500,-; volautom. wasmachine f.700,-. Tel.:696190.

FORD JEEP, model Renegade, prijs f.7.750,-. Tel.:676758 na 19.00 uur.

VERTICAL BLINDS 1.95x1.06m peach (rose), z.g.a.n.; tafel (noten) 60x120cm z.g.a.n.; sunfish; fan 46cm; stofzuiger Sanyo; wasmand; (grote) plastic was-, bad-bakken; 2 bijzettafeltjes (wit); 6 plafond-inbouw-spot-lampen "Raak". Tel.:379520 tussen 10.00 en 20.00 uur.

MAZDA 626, motorisch uitstekend '82, goedgek. tot '94. Tel.: overdag 376455, 's avonds 676207.

NISSAN SUNNY full equipe '88, ... staat f.14.000,-, ... uur. Tel.:671773.

TOYOTA CELICA '83 i.z.g.st. goed onderhouden binnen+buiten met airco, belasting 1992. Bel.:376411 of 625295 om te bezichtigen. Prijs 7.600,- bespreekbaar.

AIRCO 11.500 BTU, koelt prima, f.325,-; Sony K.T.V. 19", samen met 10m hoge antenne f.500,- ook apart te koop. Kaya Acacia 40. Tel.:677331.

WASMACHINE volautomatisch, Eiken salontafel, diverse vloerkleden, houten salonmeubel ... sinterklaas pak, rood koperen spullen o.a. pannen bloempotten, bed met matras 140 breed. Tel.:685918.

3 ZITS BANK z.g.a.n. Tel.:694369.

FIAT PANDA 1990 27000km, kleur zwart met fuel injection, sunroof, striping en div. andere accesoires NAfl.10.000,-. Tel.:649448.

KLEINE LANDSCHILDPADDEN f.25,- per stuk, f.60,- per paar. Bellen 682735, Picusweg 9.

MODERN ORANJE 3-pers. zitbank, 2 draaikuipstoelen, 1 voetenbankje en ronde palisander salontafel. Samen f.750,- (ook apart te koop). Tel.:375305 na 6 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONRUIMTE voor lerares M.I.L. Tel.:689278.

DIVERSEN CURAÇAO

HOLLANDS meisje (20jr.) met goede papieren zoekt Au-pair adres op Curaçao. Tel.:0031-20699054 — 0031-85635717.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

NISSAN pick-up, king-cab, long-bed, airco, bouwjaar 1989, kleur: metallic grey/blue i.z.g.s. Prijs: f.19.000,-. Tel.:47688/43277.

CHEVROLET CAPRICE Classic 1991 fully equiped, conditie als nieuw. Inlichting: 's morgens 8.30-12.00 uur tel.:34818, daarna 13.00-21.00 tel.:25698.

VOLLE BEERPUT? 68 02 60

Jongeman 28 jr. HTS-bedrijfskundige, 1½ jaar ervaring zoekt passende werkkring. Voor inlichtingen tel.: 690296

Wie helpt mij aan:

1 huurhuis met ca. 3 slaapkamers (evt. ged. voor zakelijk gebruik) Redelijke huurprijs (geen haast)

1 Woonruimte/ appartement ofzo. Tijdelijk, dus liefst gemeubileerd. Prijs tot F 500,= Mej. Jansen tel: 618304/376919 tussen 2 - 6 tel: 370061

Te huur pasgebouwd vakantie huisje voor informatie bel 693915

Penha Ladies Boutique

U heeft het gevraagd!!! en wij gaan nog even door met onze speciale aanbiedingen.

50% korting op alles in ons uitverkoophoekje.

Haast u zich naar

PENHA

Penha Ladies Boutique
Heerenstraat

schoenen MAMITA

pasfoto di koló! 4 pa 6=
HATO - AUGUSTINUS

vacation on CURAÇAO

Come to Curaçao and have a nice vacation. We have for you
☐ a furnished flat at a bay with beach and a bus connection every hour to the citycenter.
☐ An airco room or apartment on walking distance from the citycenter.
RESERVE IN TIME.
PHONE NOW. Tel. 624038 Fax. 626273
Antillian Tourist Accommodations
Rooms $ 30 single $ 40 double

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Hurst 1A - Tel. 672859 Sta. Rosa

TE HUUR AANGEBODEN HUIS
in rustige buurt
Voor inlichtingen:
Bel: 378090

TE KOOP
[redacted]
20 en 40 voet
ook koel en vries
Tel.: 372575/376357

TE KOOP AANGEBODEN
Pick-Up Toyota double cabine diesel - motor zeer goede staat
FM radio cassette origineel
airco (defect)
tel 625811 (9-12)(6-9)

TE HUUR GEVRAAGD: WONING IN RUSTIGE BUURT
2/3 slaapkamers gemeubileerd of ongemeubileerd
Tel.: 676350
Tel.: 376000 (kantoor)

Change in Cargo Services of Air Aruba.

As of August 4, 1992, the Air Aruba Cargo Handling will be done by:

Hato Handling Inc.

For Cargo Deliveries for Air Aruba Export Cargo:
Hato Handling Inc. • Hato Int'l Airport
Tel: 69 55 00 • Fax: 69 44 00

For Reservations please contact: Seawings N.V.
• Hato Int'l Airport • Tel: 68 91 67 • Fax: 68 92 01

Hato Handling Inc. We Handle With Care.

Brokx Shoes & Leatherware

Speciale Aanbiedingen

voor "Back to School"

Zolang de voorraad strekt!

Te koop **volledig gerenoveerd MGB GT (Klassieke wagen)** in mint condition Tel: 379756 na 15.00

Te huur gevraagd **HUIS IN RUSTIGE BUURT.** Tel: 656433 8.30 a.m. - 6.00 p.m. Tevens te koop gevraagd huis

Gevraagd ongemeubileerde woning minimaal 2 slaapkamers in rustige buurt. Ongeveer Nafl. 750,= per maand. Bellen telf. 617894 na 7.00 pm.

TE HUUR per medio september
2 KAMERWONING op Otrobanda
(Ruim 10 minuten van de stad).
Huurprijs: f.900,- per maand.
6 maanden vooruitbet. / 1 maand borg.
Tel.: 627342 na 7.00 p.m.

Te huur gevraagd ongem. huis tot f 1000,= p.m. tel. 369240 na 19.00 uur.

Tehuis gezocht van 8 augustus tot 15 september voor lieve/huiselijke Yorkshire Terrier. Tel. 655438

Schmahlite Netherlands Antilles
E EKSPERTO DI FLUR
Tel.: 614882 - 657533

PUERTA BLANCA N.V.
FOR RENT
... located in Schelpwijk, consisting of 3 bedrooms, 2 bathrooms, modern built-in kitchen fully equipped, large livingroom, covered front- and back porch, terrace and garage. Pretty landscaped garden with dripsystem and garden shed.
Price: Naf. 2.500,= / month
Available: June first. Tel.: 672205 or 603673

Realco Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A., Tel.: 656225 Fax.: 656721.
Lid A.V.M.T.

HUIS TE KOOP
Omgeving Romar, veel privacy
3 slaapkamers/2 badkamers
vraagprijs ANG 225.000,-

Te Huur
PAND
Caracasbaaiweg 164
Bellen t.k.u. tel. 375414

RENTOOL N.V.
Tel. 601762
Breekhamer
Muurfrees
Triplast
Generator
Hoge druk reiniger
Tapijtreiniger
[redacted]
Is kopen te duur? **Huur!**

ENGLISH FOR BUSINESS
IMPROVE YOUR COMMUNICATION SKILLS IN COMMERCE AND INDUSTRY
JOIN OUR NEW COURSE AND OBTAIN A RECOGNIZED DIPLOMA FROM THE LONDON CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (LCCI)

Place	:	Raduiphus College
Date	:	Monday, August 10, 1992
Time	:	6 o'clock p.m.
Requirements	:	min. MULO, HAVO-4
For information	:	tel. 373125
Contact	:	C.H.R. Redmond
		MO-degree in English (fully qualified)
		Sworn Translator & Interpreter

VAKANTIE - UITVERKOOP
Edificio: PASEATA
Santa Rosa weg
Paso a Paso
KINDERKLEDING
50% korting
27 juli t/m 8 aug.
vrijdag en zaterdag non-stop open.
andere dagen: 8-12, 3-7
Dames-, Heren-schoenen, Kinder-schoenen, Sport-schoenen

De wetgeving vermeldt **veiligheidsregels** voor de aanleg van Uw **elektrische installatie.**
Onze **elektro monteurs** zijn ervan op de hoogte.
Neem een besluit
Kies
VOORUIT
ROZENWEG
Tel. 378961 -371737
Fax. 370281

Bo Cu Mi
Tel.: 680260 - P.O. Box 6307
booster millen NEW ☎ 680260 Curaçao
680-260
PESTCONTROL
• Termieten • Kakkerlakken • Vlooien
• Karpatten • Mieren • Ratten/Muizen

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Restaurant Garuda op het terrein van het Caribbean Hotel zoekt
Waiter - Waitress
met min. Mavo-opleiding.
Persoonlijk langskomen tussen 12 en 2 uur.

Huis te huur gevraagd
in rustige buurt 2 à 3 slaapkamers.
Huurprijs ca. f 1000,=
tel. 371600 / 53990
Vragen naar Errol.

CACTUS CLUB

ENGLISH CONVERSATION COURSE
IMPROVE YOUR COMMUNICATION SKILLS
JOIN OUR NEW COURSE
RECOGNIZED DIPLOMAS: ASSOCIATIE, CAMBRIDGE

Place	:	Raduiphus College
Date	:	Monday, August 10, 1992
Time	:	6 o'clock p.m.
Requirements	:	min. MULO, MAVO, HAVO-4
For information	:	tel. 373125
Contact	:	C.H.R. Redmond
		MO-degree in English (fully qualified)
		Sworn Translator & Interpreter.

Plaza Casino
Zoekt voor haar slotmachine departement een
[redacted]
Persoonlijk solliciteren met documenten
Tussen 10.00 uur en 14.00 uur
bij Dhr. S. Bool

Zo spoedig mogelijk gevraagd
ONGEMEUBILEERD HUURHUIS
3 slk, 2 badk.
in goede buurt
(Nederlands echtpaar)
tel. 614377 tsl. 458

Caroline's Mini Boutique
Druifweg 36 (Dominguito) - Schottegatweg Oost 142 (Salina)
Grandioze Uitverkoop met korting van 50%.
Waar dan? Aan de Druifweg 36, Dominguito. Vanaf 't Princess Beach Hotel rechtdoor naar boven rijden, weg bij de splitsing, weer rechtdoor boven.
Dit mag u niet missen! Deftige jurken, rok en blouse sets, pantalons, schoenen, werkjurken, capuchons, jurken voor tieners, sweaters, bermuda shorts, jeans, bloesjes. Het is zeker de moeite waard om snel langs te komen.
Alles tegen weggeefprijzen. Ongelooflijk!

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	3-8	FRANKFURT	PREV.	3-8	AMSTERDAM	PREV	3-8
DOW JONES	3393	3395	DAX INDEX	1615	1594	EOE INDEX	288.87	290.57
AM.EXP.	23.00	22.88	ASKO	792.00	787.00	ABN-AMRO	45.50	45.70
ANHEUSER B	55.38	55.00	BASF	225.00	222.00	AEGON	61.30	61.10
ATT	44.00	44.00	BMW	553.00	556.80	AHOLD	79.90	80.30
BORDEN	28.50	28.63	COMMERZBANK	237.50	235.70	AMEV	53.90	53.90
CAMPBELL S	37.88	37.75	DAIMLER BENZ	685.00	671.00	AKZO	143.80	146.50
CHRYSLER	21.88	22.13	DEUTSCHE BANK	637.00	625.10	BOLS	44.70	44.70
CITICORP	19.88	20.00	HOECHST	239.50	239.10	BUHR.TET.	43.30	43.00
COASTAL CO	28.50	28.63	KAUFHOF	492.50	490.00	DAF	19.80	20.00
COCA COLA	41.88	43.00	MAN	330.00	328.60	DSM	102.50	103.10
DIGITAL	39.25	39.63	PREUSSAG	378.00	373.00	ELSEVIER	106.90	108.20
DUPONT	53.63	53.63	SIEMENS	625.50	619.90	FOKKER	25.80	25.60
EAST.KODAK	43.38	43.38	VW	356.50	351.00	GIST BROC.	35.50	35.80
EXXON	63.50	64.25				HAGEMEYER	135.00	134.20
FORD	45.75	45.38				HEINEKEN	168.40	170.50
GEN.ELECT.	76.50	75.25	LONDON			HOOGOVENS	43.70	44.00
GEN.MOTORS	41.63	41.00				HUNT.DOUGLAS	63.00	63.00
HEINZ	39.63	39.63	FT-100 INDEX	2399	2420	ING	46.10	46.60
HOMESTAKE	14.63	14.13				KLM	31.80	31.70
IBM	94.63	94.75	ARGYLL	3.44	3.53	KNP	41.90	42.20
KELLOGG	64.63	65.38	BARCLAYS BANK	3.15	3.16	NEDLLOYD	43.50	42.80
MC DONALDS	43.75	42.75	BASS	5.32	5.37	PHILIPS	24.00	24.50
MERCK	51.88	52.88	BRITISH STEEL	0.58	0.57	ROBECO	90.50	90.50
MINNES.MNG	100.00	100.88	BRITISH TEL	3.40	3.38	ROLINCO	89.20	89.00
MOBIL CORP	65.13	65.88	BTR	4.12	4.27	RORENTO	74.20	74.00
PFIZER	78.25	79.25	CADBURY	4.75	4.82	RODAMCO	42.90	42.80
P.MORRIS	80.00	80.50	CABLE & WIRE	5.43	5.47	ROYAL DUTCH	147.20	146.80
QUAKER	58.50	59.38	GRAND MET	4.11	4.20	UNILEVER	181.90	183.50
SEARS	40.00	39.88	MARKS & SPENCER	3.09	3.14	VMF STORK	39.20	39.60
UP JOHN	35.38	35.25	REDLAND	4.63	4.56	VNU	76.50	75.50
WOOLWORTH	28.75	29.50	TATE & LYLE	2.96	2.93	WESSANEN	90.70	90.30
GOLD	358.30	354.70	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.91	3.89	NIKKEI DOW IND.	15910	15709	TSE 300	3443	CLOSED
CRUDE OIL	21.88	21.79	BRIDGESTONE	1060	1060	ALCAN	19.75	
			CANON	1230	1220	BELL	46.00	
US$/Yen	127.25	127.26	DAI ICHI KANGYO	1320	1280	BANK OF NS	23.63	
			DAIWA SEC.	732	732	CAN.PAC.	17.25	
US$/DMARK	1.48	1.48	HITACHI	723	720	IMASCO	37.25	
			HONDA MOT.	1290	1250	LAIDLAW	10.00	
GBP/US$	191.85	192.35	JAPAN AIRLINES	670	669	MOORE	21.75	
			NOMURA SEC.	1310	1300	NORANDA	19.38	
US$/NLG	1.67	1.66	NIPPON STEEL	277	270	PLACER DOME	13.13	
ECU/US$	137.75	138.05	MAZDA	427	439	POWER CORP.	15.75	
CAN/US$	84.54	84.47	SONY	3980	3970	ROYAL BANK	25.63	

ECO-NOTEN

ABBEY NATIONAL, de Britse bouwonderneming die inmiddels tot de grote banken in Groot-Brittannië is gaan behoren, heeft in de eerste helft van dit jaar een winst voor belastingen behaald van 270 miljoen pond sterling (f 866 miljoen) tegenover een winst van 308 miljoen pond (f 988 miljoen) in de eerste helft van 1991. De bank stopte 138 miljoen pond (f 443 miljoen) in de stroppenpot.

***

In JAPAN zijn de afgelopen maand 541.599 motorvoertuigen verkocht, 5,6 procent minder dan in juli 1991, maar 9,4 procent meer dan in juni. Er werden 382.255 personenwagens aan de man gebracht, 6,9 procent minder dan vorig jaar juli.

***

Het Duitse concern SIEMENS gaat een met gas gestookte elektrische centrale bouwen op het Iraanse eiland Qesm. De centrale krijgt een vermogen van 1.400 megawatt. Siemens begon in 1975 met de bouw van een kerncentrale bij de Iraanse stad bushehr, maar de werkzaamheden werden na de islamitische revolutie van 1979 stopgezet op last van het nieuwe bewind. Voltooiing van het project wordt nu belemmerd door de weigering van de Duitse regering om toestemming te geven voor de export van essentiële onderdelen, zoals een centrifuge.

***

De Amerikaanse vliegtuigbouwer McDONNELL DOUGLAS heeft zijn winst in het tweede kwartaal van dit jaar sterk zien dalen. De nettowinst zakte van 77 miljoen tot 38 miljoen dollar. De kwartaalomzet ging van 4,96 miljard naar 4,89 miljard dollar.

***

De directie van HCA Holding heeft per 1 augustus 1992 gebruik gemaakt van haar recht om de nog niet in haar bezit zijnde 50 procent van het aandelenkapitaal van Holland Colors Americas te verkrijgen. Hierdoor is het aantal aandelen met 70.000 uitgebreid. De stukken zijn doorgeruild naar aandelen Holland pigments, waarin het personeel een belang van iets meer dan 50 procent bezit.

***

INTERNATIO-MüLLER voert besprekingen met de Harry Vos Groep te Oosterhout over de overdracht van de aandelen in Trio Transport en Expeditie te Breukelen. Het betreft de grootvolumeactiviteiten van Trio. Eerder verkocht Internatio het trio-distributiecentrum al aan PTT Post.

***

De Franse luchtvaartmaatschappij Corsair heeft van de KLM een Boeing 747-200 gekocht. Dit vliegtuig is het eerste dat bij de KLM technische dienst een verjongingskuur ondergaat. KLM zal voor Corsair meer van dergelijke werkzaamheden verrichten en zal tevens groot onderhoud plegen aan de twee Boeing-747 vliegtuigen die al bij Corsair in dienst zijn.

***

De aandelenkoersen op de effectenbeurs van MILAAN zijn maandag fors gestegen onder invloed van het akkoord tussen de regering, de werkgevers en de vakbonden in Italië over afschaffing van de automatische prijscompensatie in de lonen. De beursindex schoot omhoog met ruim vijf procent.

***

De industriële produktie in west-DUITSLAND is in het tweede kwartaal van dit jaar 2,2 procent kleiner geweest dan in de eerste drie maanden en 1,1 procent kleiner dan in het eerste kwartaal van 1991. Dit blijkt uit voorlopige cijfers van het Duitse ministerie van economische zaken.

***

Het sinds 1986 in surséance van betaling verkerende Amerikaanse concern LTV corporation verkoopt zijn rakettendivisie voor 440 miljoen dollar aan het eveneens Amerikaanse defensiebedrijf Martin Marietta. LTV sloot in april een akkoord voor verkoop van de divisie aan het Franse concern Thomson-CSF, maar de transactie werd om redenen van nationale veiligheid geblokkeerd door het Amerikaanse congres.

***

Dollar stabiel

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is dinsdag vrijwel onveranderd geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,6680 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,6675 op maandag. In New York sloot de dollar maandagavond op f 1,6615.

Er bestaat volgens valutahandelaren nauwelijks belangstelling met grote posities in de dollar in te nemen. Het wachten is op de vrijdag te publiceren Amerikaanse werkloosheidscijfers. Ook vrees voor interventies door centrale banken noopt de handel tot terughoudendheid.

De effectenbeurs in Tokyo sloot dinsdag voor de tweede achtereenvolgende dag lager, maar het verlies was gering. De nikkei-index van 225 aandelen daalde 16,86 punten ofwel 0,1 procent tot 15.692,59. Maandag ging het koersgemiddelde ruim 200 punten omlaag.

Financieel Nieuws

Akzo trekt Beursplein omhoog

AMSTERDAM - Akzo heeft dinsdagmorgen in de zomerstilte op de Amsterdamse effectenbeurs voor redelijk wat handel gezorgd. Het chemieconcern, dat voor de opening van de handel goede cijfers over het tweede kwartaal bekendmaakte, was erg in trek. De koers van het aandeel steeg met f 4,30 of bijna drie procent tot f 150,80. In het kielzog van Akzo volgden andere fondsen voorzichtig. De CBS-stemmingsindex kroop 0,9 punt omhoog naar 117,5.

Het beursplein vervolgde daarmee de weg omhoog die de markt maandagmiddag was ingeslagen. Toen was de CBS-stemmingsindex na een eerste daling van 0,5 punt, uiteindelijk 0,4 punt hoger gesloten.

Invloed uit het buitenland kende de handel dinsdagmorgen nauwelijks. De effectenbeurzen in New York en Tokyo waren nagenoeg onveranderd, evenals de koers van de Amerikaanse dollar. Alleen in Londen stond de FTSE-index voor de honderd belangrijkste fondsen een ietsje hoger. De vriendelijke stemming in Amsterdam werd dan ook hoofdzakelijk op het conto van Akzo geschreven.

Opvallende stijgers waren verder DSM en Heineken. Het chemieconcern uit Limburg volgde Akzo met een stijging van f 0,90 op f 104, en Heineken, die maandag al een winst van f 2,10 had geboekt, ging vrolijk verder met een stijging van f 0,90 op f 171,40.

Ook Philips noteerde hoger, f 0,80 op f 25,30, ondanks berichten in een landelijk ochtendblad dat, volgens de projectmanager breedbeeldtelevisie van Nokia, een van de partners van Philips in de ontwikkeling van dit nieuwe produkt, de introductie van HDTV niet voor 2005 is te verwachten. "Al het slechte nieuws is al verwerkt", merkte een handelaar op. "Op deze lage prijs vinden we toch wat kopers". De omzet in "flippen" was nog niet schokkend maar kwam in de loop van de ochtend ongeveer op een half miljoen uit.

KLM won drie dubbeltjes op f 32 en Unilever kon veertig cent bijschrijven op f 183,90. Koninklijke Olie noteerde onveranderd op f 146,80.

Op de lokale markt sprong Blydenstein-Willink in het oog met een winst van twee gulden of 5,76 procent op f 36,70. Geveke won een piek ofwel bijna vier procent op f 26,50.

Op de obligatiemarkt waren de openingskoersen over de hele linie tien tot vijftien cent hoger, maar tegen het middaguur was er nog maar heel weinig gehandeld.

Hulp voor Sarajevo

■*BELGRADO - Een konvooi van VN-trucks onderweg van de Pancevo-barakken op twintig kilometer ten noorden van Belgrado naar Sarajevo. De trucks vervoeren hulpgoederen voor de al maanden belegerde bevolking van de Bosnische hoofdstad.*

(AFP-satellietfoto)

Beurs in juli fors gedaald

AMSTERDAM - Ondanks de zomerluwte is juli voor de financiële wereld een moeilijke maand gebleken met een daling van de aandelenkoersen over de hele wereld. Die ontstond voornamelijk door het zakken van de dollarkoers naar aanleiding van een renteverlaging in de Verenigde Staten, door de Duitse discontoverhoging met een half procent en door de renteverlaging in Japan.

Dit alles wijst erop dat het wachten nog steeds is op een duidelijke verbetering in 's werelds belangrijkste economieën.

In Amsterdam sloot de koersindex de maand af op 198,6 en bleek die zodoende 3,6 procent te hebben verloren in vergelijking met de stand van 205,7 van eind juni. Op de Amsterdamse beurs gingen in vrijwel alle sectoren de koersen omlaag, waarbij in de laatste week van juli een herstel ontstond na verbetering van de stemming in Wall Street.

De totale omzet van de beurs (optelling van aan- en verkoop) bedroeg in juli f 42,16 miljard tegen f 37,48 miljard in de voorgaande maand en f 37,31 miljard in juli 1991. De aandelenomzet kwam vorige maand uit op f 13,28 miljard tegen f 12,11 miljard in juni en f 10,84 miljard in juli 1991. De obligaties namen f 28,88 miljard voor hun rekening vergeleken met f 25,37 miljard in juni en f 26,64 miljard vorig jaar juli.

Op de parallelmarkt zakte de koersindex eveneens 3,6 procent, tot 172,7 eind juli. De omzet in aandelen op dit deel van de Amsterdamse beurs kwam uit op f 51,9 miljoen tegen f 64,9 miljoen in juni. In juli vorig jaar was er een aandelenomzet van f 125 miljoen, maar dat gegeven kan niet voor vergelijkingsdoeleinden worden gebruikt omdat de beurs sedert 1 mei jl. Een andere tellingsmethode toepast.

Barometer VS omlaag

WASHINGTON - De 'index of leading indicators', een soort barometer voor de over enkele maanden te verwachten economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten, is in juni met 0,2 procent gedaald. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van handel dinsdag bekendgemaakt. Het is de eerste daling sinds december vorig jaar.

In mei was er nog een stijging met 0,6 procent. De terugval in juni was voor economen geen verrassing. Van de elf componenten waaruit het indexcijfer is opgebouwd waren er zes negatief, vier positief en een onveranderd.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 4 AUGUSTUS 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.480	1.500	1.520
PND STERLING	3.350	3.405	3.465
NED GLD	106.30	107.02	107.82
ZW FRANCS	134.13	134.85	135.65
FR FRANCS	34.40	35.50	36.20
DUITSE MARK	119.99	120.71	121.51
IT LIRE	1.27	1.57	1.63
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	139.39	140.25	141.05
ECU	-.-	246.66	247.46

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Vijftien procent in de plus

Akzo verbetert nettoresultaat op basis chemische produkten

ARNHEM - Het chemieconcern Akzo heeft zijn nettoresultaat in het tweede kwartaal met 15 procent zien stijgen van f 190,5 miljoen vorig jaar tot f 218,3 miljoen dit jaar. Per aandeel steeg de winst van f 4,15 tot f 4,75. Vooral de bijdrage van de chemische produkten aan het bedrijfsresultaat is verbeterd, zo heeft de onderneming dinsdagmorgen bekendgemaakt.

Over de eerste zes maanden van het jaar steeg de winst netto van f 382,7 miljoen tot f 424,1 miljoen of per aandeel van f 8,33 tot f 9,23.

De tweede-kwartaalomzet nam iets toe, van f 4,31 miljard tot f 4,39 miljard, en de halfjaaromzet ging van f 8,54 miljard naar f 8,82 miljard.

Akzo denkt dat het gezien de economische onzekerheid van het ogenblik en het verloop van de dollarkoers moeilijker zal zijn om ook in de tweede helft van het jaar een winststijging te bereiken. De onderneming tekent daarbij aan dat ook het positieve effect van La Seda de Barcelona niet meer aanwezig is. Niettemin voorziet het bedrijf, onder het voorbehoud dat de economische omstandigheden in het tweede halfjaar niet verder verslechteren, dat de nettowinst voor buitengewone baten over het hele jaar die van 1991 zal overtreffen.

Vorig jaar daalde de nettowinst voor buitengewoon resultaat met 5 procent van f 729 miljoen tot f 691 miljoen. Inclusief buitengewoon resultaat verminderde de nettowinst toen met 13 percent van f 663 miljoen tot f 580 miljoen.

Het bedrijfsresultaat verbeterde in het kwartaal met 16 procent van f 324,5 miljoen tot f 378,0 miljoen en in het halfjaar van f 621,1 miljoen tot f 726,6 miljoen.

De omzetstijging van 2 procent vloeide voort uit een toeneming van het afzetvolume met 2 procent en een stijging van de gemiddelde verkoopprijzen met 2 procent. Het netto-effect van afstoting (La seda de Barcelona, Engineering Plastics en de Franse fabrikant van speciale chemische produkten PCAS) en overneming (de Britse verfonderneming MacPherson, de poedercoatingactiviteiten van DSM, de Goodyear-fabriek van bandengarens en de overige 50 procent van de aandelen Texas Alkyls) was vrijwel nihil, terwijl de omrekening van valutakoersen een daling van 2 procent tot gevolg had.

Het bedrijfsresultaat van de chemische produkten verdubbelde in het tweede kwartaal vergeleken met dezelfde periode van verleden jaar nagenoeg en ging van f 49 miljoen naar f 94 miljoen. Over het eerste halfjaar steeg het van f 166 miljoen tot f 217 miljoen. Daarbij nam de omzet toe, respectievelijk van f 1,36 miljard tot ruim f 1,39 miljard en van f 2,86 miljard tot f 2,93 miljard.

Zowel speciale chemische produkten als zout en basischemicalien, waar uitgebreide onderhoudsonderbrekingen de resultaten in het tweede kwartaal van vorig jaar ongunstig beïnvloedden, droegen hiertoe bij. Bij vinylchloride en polyvinylchloride (vc) bleef de gang van zaken onbevredigend.

Door verbetering in Noord- en Latijns-Amerika was het bedrijfsresultaat van de coatings hoger dan in het tweede trimester van verleden jaar. In Europa werd het niveau van vorig jaar niet geheel bereikt, vooral doordat de afzet enigszins achterbleef. Het bedrijfsresultaat in deze sector steeg in het kwartaal van f 99 miljoen tot f 113 miljoen en in het halfjaar van f 110 miljoen tot f 153 miljoen. De omzet nam in het kwartaal toe van f 1,05 miljard tot f 1,15 miljard en in het halfjaar van f 1,91 miljard tot f 2,18 miljard.

In het geval van de vezels was ook in het tweede kwartaal van dit jaar weer sprake van aanhoudende druk op de resultaten in een aantal sectoren, hoewel het bedrijfsresultaat in vergelijking met de tweede helft van het vorige jaar duidelijk verbeterde. De tapijtgarens bleven het slecht doen en worden gesaneerd. Het bedrijfsresultaat in de vezelsector ging in de tweede periode van drie maanden dit jaar van f 38 miljoen naar f 40 miljoen en in de eerste zes maanden van f 93 miljoen naar f 97 miljoen. Daarbij verminderde de omzet in het tweede kwartaal van f 1,13 miljard tot f 1,01 miljard en in het eerste halfjaar van f 2,31 miljard tot f 2,08 miljard.

De produkten voor de gezondheidszorg leverden weer een "uitstekende bijdrage" aan het bedrijfsresultaat, maar door een stijging van de kosten ten gevolge van de opbouw van een verkooporganisatie voor Marvelon in de Verenigde Staten nam het bedrijfsresultaat amper toe. In deze tak van het bedrijf bedroeg het bedrijfsresultaat in het tweede kwartaal van dit jaar f 140 miljoen bij een omzet van f 838 miljoen vergeleken met f 139 miljoen bij een omzet van f 788 miljoen vorig jaar in dat tijdvak. Over het eerste halfjaar steeg het bedrijfsresultaat van f 251 miljoen tot f 269 miljoen bij een vergroting van de omzet van bijna f 1,5 miljard tot f 1,65 miljard.

Akzo boekte zowel in het tweede kwartaal als in de eerste helft van het jaar een buitengewoon resultaat van f 1,2 miljoen, voornamelijk door boekwinst op de verkoop van kleurconcentraatactiviteiten en door buitengewone lasten in verband met de herstructurering van de tapijtgarens.

De investeringen bedroegen in de eerste helft van dit jaar f 370 miljoen., zij bleven daarmee aanzienlijk beneden de f 475 miljoen van het vorige jaar. Daarentegen werd bij Akzo voor f 600 miljoen aan investeringsprojecten goedgekeurd tegenover f 400 miljoen in de eerste helft van 1991.

Het aantal personeelsleden verminderde in de eerste zes maanden met 1.600 tot 63.600. Alleen bij de farmaceutische afdeling kwamen meer mensen werken.

In de vezelsector waar, zoals aangekondigd, in de periode 1992/93 twaalfhonderd arbeidsplaatsen verloren zullen gaan, is in de eerste helft van het jaar het aantal werknemers al met ruim vijfhonderd verminderd, circa driehonderd in Duitsland en tweehonderd in Nederland. Dit is nog exclusief de desinvestering van kleurconcentraten, waardoor vijfhonderd werknemers het Akzo-concern verlieten.

Dr. S. Bergsma, lid van de groepsraad van Akzo, vertelde dinsdag in een toelichting op de cijfers dat de reorganisatie van de topstructuur op schema ligt. Al op 1 oktober wordt begonnen met de eerste overplaatsingen van 100 à 120 mensen van de huidige divisiehoofdkantoren naar het Arnhemse hoofdkantoor. In totaal zullen als gevolg van de topstructuurwijziging en de samenvoeging van de twee chemische divisies 300 tot 350 arbeidsplaatsen verdwijnen, waarvan ruim tweehonderd per 1 januari 1993.

Een lage dollarkoers is voor Akzo altijd ongunstig. Toch zijn volgens Bergsma de nadelige effecten hiervan in het eerste halfjaar niet eens zo groot geweest. "De gemiddelde dollarkoers in de eerste zes maanden lag niet veel lager dan in de eerste helft van vorig jaar, al baart de sterke daling in het tweede halfjaar ons natuurlijk zorgen. Wij zien in de Verenigde Staten een weliswaar zwakke maar toch duidelijk economische opleving. Zet dit door dan kan ook de dollar omhoog", aldus Bergsma.

Aan een reorganisatie zoals het Britse concern ICI voorbereidt, denkt Akzo geen moment. "Pharma maakt een integrerend onderdeel van onze werkzaamheden uit en gezien de cijfers is dit een goede strategie", aldus Bergsma, die voor de farmaceutica zelfs uitbreidingen met een investering van enkele tientallen miljoenen guldens in het vooruitzicht stelde.

Introductie van de anticonceptiepil Marvelon in de Verenigde Staten lijkt een kwestie van enkele maanden.

MENSEN

Oorlogsheld overleden

De britse **Lord Cheshire**, een "ware oorlogsheld", de meest gedecoreerde Britse oorlogspiloot en een van Groot-Brittannië's meest benkende helden uit de Tweede Wereldoorlog, is overleden op 74-jarige leeftijd.

Cheshire voerde tijdens de oorlog meer dan honderd bombardementsvluchten uit over Duitsland. Na de oorlog zette hij de Cheshire-stichting op die in 45 landen 267 tehuizen voor gehandicapten beheert. Een jaar geleden werd Leonard Cheshire in de adelstand verheven.

Sex-toelage

De Nederlandse gemeente Noordoostpolder moet maandelijks 65 gulden bijstand betalen aan een 31-jarige gehandicapte man voor **sexuele dienstverlening**. Dit heeft de Raad van State bepaald. De man heeft volgens psychologen eens per maand sex nodig. Volgens de Stichting Alternatieve Relatiebemiddeling, die zorgt dat jaarlijks circa vijfhonderd gehandicapten sex krijgen, geven verschillende gemeenten al dan niet verkapt zo'n bijdrage.

Elisabeth 92 jaar



■ *Ex-koningin* ***Elisabeth***, *de koningin-moeder van de huidig regerend vorstin, toont een verjaardagstekening van de vier-jarige Kathryn Beckley. De Britse van koninklijke bloede viert vandaag haar 92-ste verjaardag.*

Onderzoek naar rem op kanker

Patiënten met de ongeneeslijke **ziekte van Kahler** (een soort leukemie) blijven dankzij het gebruik van bepaalde stoffen, zoals ciclosporine langer dan tien maanden vrij van ziekteverschijnselen. Dat blijkt uit onderzoek van dr P. Sonneveld onder 21 patiënten in het Academisch Ziekenhuis Rotterdam.

Bij patiënten met kanker is behandeling met cytostatica (chemo-therapie) een belangrijke methode om te genezen of om de overleving in ieder geval te verlengen. In de meeste gevallen blijkt echter dat chemotherapie na verloop van tijd minder effectief wordt. De tumor reageert dan niet meer op de behandeling.

De kankercellen zijn namelijk na een aantal behandelingen in staat om de cytostatica weer uit de cel te verwijderen. Met zogenaamde pompeiwitten worden de toegediende medicijnen weer uit de cellen gepompt. Dit verschijnsel wordt ook wel 'multidrug resistance' (mdr) genoemd. De aanwezigheid van mdr in kankercellen verslechtert in sterke mate de prognose.

Sinds 1986 wordt op de afdeling hematologie van het academisch ziekenhuis Rotterdam Dijkzigt met steun van de Nederlandse kankerbestrijding onderzoek gedaan naar het ontstaan en de functie van mdr, vooral bij leukemie en de ziekte van Kahler. Dat onderzoek is geconcentreerd op het vroeg herkennen en de specifieke behandeling van mdr.

Het blijkt zo te zijn dat kankercellen met mdr hun resistentie verliezen als zij gelijktijdig worden blootgesteld aan andere stoffen, zoals ciclosporine. Die blokkeren dan de pompfunctie waardoor de cellen niet meer in staat zijn de cytostatica te verwijderen.

De nieuwe methode is getest bij 21 'onbehandelbare' patiënten. Bij 48 procent bleek de tumor gunstig te reageren indien het niet-giftige middel ciclosporine werd toegevoegd aan de chemotherapie. Bij de meerderheid van de patiënten waren vooraf mdr-cellen aangetoond. Die bleken bij 75 procent van de onderzochten na de behandeling te zijn verdwenen. Normaal zouden de patiënten niet meer op de chemo-therapie hebben gereageerd.

In toga naar de vrijheid

Hul je in de kleding van je advocaat en niets staat een ontsnapping meer in de weg. Dat ervaarde een chequevervalser in het Egyptische stadje Quwessna toen hij na het aantrekken van de toga van zijn verdediger zomaar de rechtszaal kon uitlopen. De verdachte kreeg de robe toegespeeld van zijn advocaat die het kledingstuk in een ordner de zaal had ingesmokkeld, zo bericht het Egyptische dagblad Al-Akhbar. Tijdens een korte pauze volbrachten beide heren hun verkleedtruc. De advocaat stapte vervolgens op enkele bewakers af en wist ze ervan te overtuigen dat zijn metgezel geen crimineel maar een jurist in opleiding was. De traliedeur waarachter de verdachte gedurende het proces had gezeten werd geopend waarna de **'advocaat in spé'** de rechter de rechter liet. Lang heeft de Egyptenaar niet van zijn herwonnen vrijheid kunnen genieten. Twee dagen later viel hij alweer in de handen van de politie. Het uitstapje kwam de man te staan op twee maanden cel waar hij overigens gezelschap zal krijgen van zijn advocaat die eenzelfde straf kreeg toebedeeld.

Gouden bruiloft



■ *Johan Richard (Jopi) Hollander en Edna Celina Hollander-Hoogenbergen vieren vandaag vijftig jaar lief en leed. Hun vier kinderen Roy, Raymond, Randolph en Carlyn zijn zeer gelukkig die gouden bruiloft in besloten kring met hun ouders te kunnen gedenken. Ook voor de Amigoe is het een beetje feest; morgen is het echtpaar Hollander een halve eeuw abonnee op deze krant. Wij wensen het gouden echtpaar heel veel geluk en veel gezondheid toe.*

'Een zwarte boer? Dat kan echt niet'



Een zwarte als agrarische ondernemer in Nederland? Zet dat maar uit je hoofd. **Juan Codrington** heeft het vele malen moeten aanhoren. Zelfs een hoge ambtenaar van het ministerie van Verkeer en Waterstaat gaf de Surinamer te kennen dat zijn huidkleur hem kansloos maakte in zijn streven naar een eigen boerenbedrijf. Codrington (36) zette door. Samen met zijn vrouw **Letitia** leidt hij nu een bloeiende, biologisch-dynamische schapenhouderij. Ook is hij bezig met een project dat andere migranten arbeidskansen moet bieden. **Flevo Cheese** heet zijn bedrijf in Lelystad in de provincie Flevoland.

De discriminatie die hij aan den lijve heeft ondervonden, maakt dat hij een scherp oog heeft voor de problemen van minderheden. Vooral de verpaupering van de migrantengemeenschap gaat hem aan het hart. Grote boosdoeners zijn de belangenorganisaties uit de eigen minderhedengroeperingen die al twintig jaar nalaten de problemen werkelijk aan te pakken. Codrington hoont de mensen die zich achter hun bureau verschuilen en van daarachter onleesbare rapporten de wereld insturen. Hij zegt: "Laat ze maar eens rondlopen in Lelystad en de migranten zien rondhangen op de hoeken van de straten."

De beste jaren van een leven



■ *Harold Russell (78) houdt een van de twee Oscars omhoog die hij ontving in 1946 voor zijn rol in* ***best years of our lives****, film over de terugkeer Amerikaanse soldaten vochten in de Tweede Wer... oorlog. Russell verloor handen in de oorlog speelde de rol van een zw... gewonde soldaat die scherven van zijn vroe... leven bijeen probeert te ra... Hij heeft bekend gemaakt van zijn Oscars te zu... veilen in New York om ... zijn zeggen "de beste ja... van zijn leven" met zijn vr...* ***Betsy*** *te steunen.*

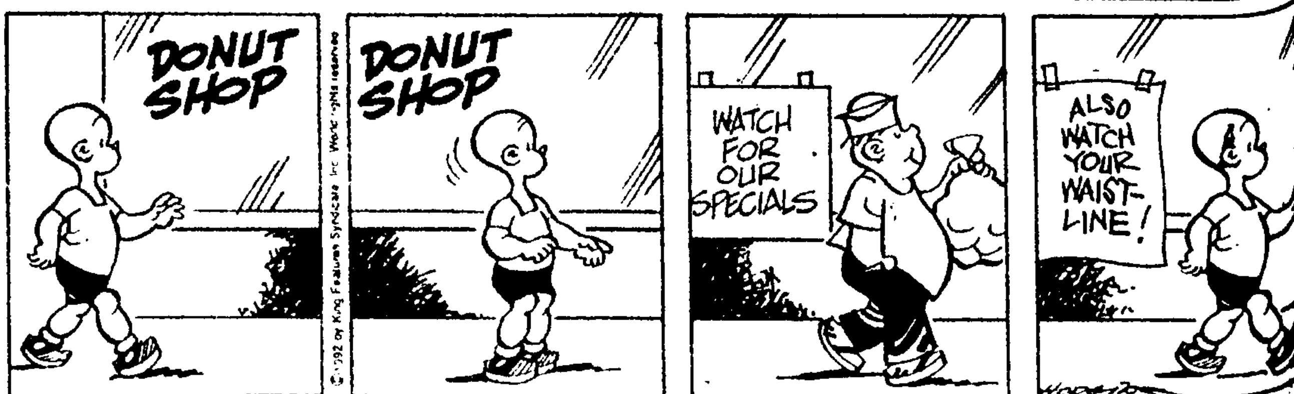
Expo eert Wallenberg

De Zweedse diplomaat **Raoul Wallenberg**, op wiens conto de redding van honderden Hongaarse joden tijdens de Tweede Wereldoorlog wordt geschreven, zal in Budapest met een tentoonstelling geëerd worden. Tegelijkertijd zullen Zweedse en Hongaarse advocaten een symposium over discriminatie en minderheden houden.

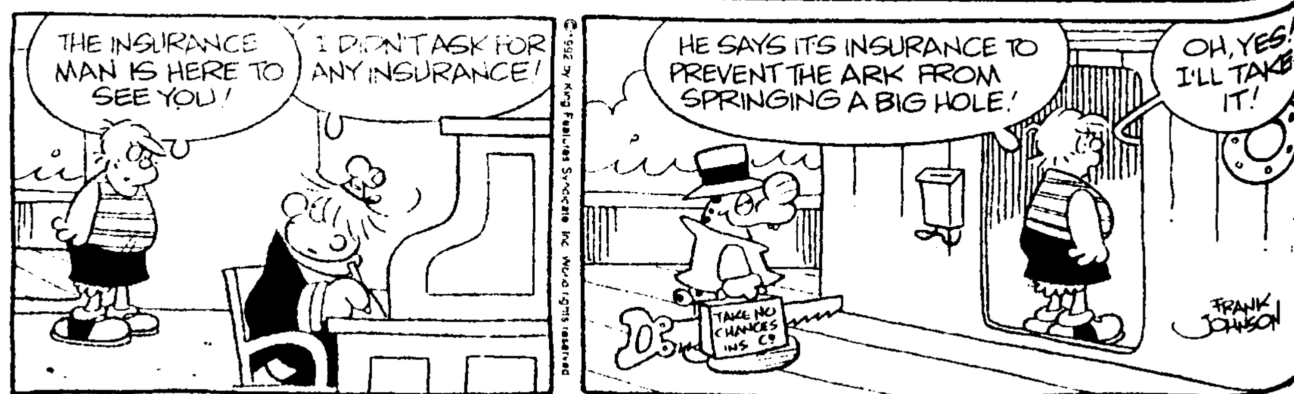
Een Zweedse groep meent dat Wallenberg nog steeds leeft, hoewel de vroegere Sovjetregering heeft verklaard dat de diplomaat in de Moskouse Loebjanka-gevangenis stierf, in 1947. De groep heeft onlangs van de Russische autoriteiten toegang gekregen tot geheime documenten in Moskou en geconcludeerd dat deze niet bewijzen dat Wallenberg dood is. "Maar ons probleem is dat we niet kunnen bewijzen dat Raoul Wallenberg nog leeft," zei de secretaris van de groep.

De **hartslagfrequentie** ... sommige bejaarde dee... mers aan wandelmarsen ... bijvoorbeeld de Nijme... internationale vierdaag... loopt tijdens het besti... van heuvels op tot waar... die de wetenschap op ... leeftijd als gevaarlijk best... pelt. De deelnemers ... hebben echter nergens ... van. Dat is de verrasse... uitslag van het hartme... strument waarmee 25 ... boven de zeventig jaar ... dens een voettocht w... uitgerust. Een onderzo... concludeerde voorzichtig ... vitale ouderen meer a... kunnen dan de wetensch... voor mogelijk hield. Het o... ciële rapport volgt over t... maanden.

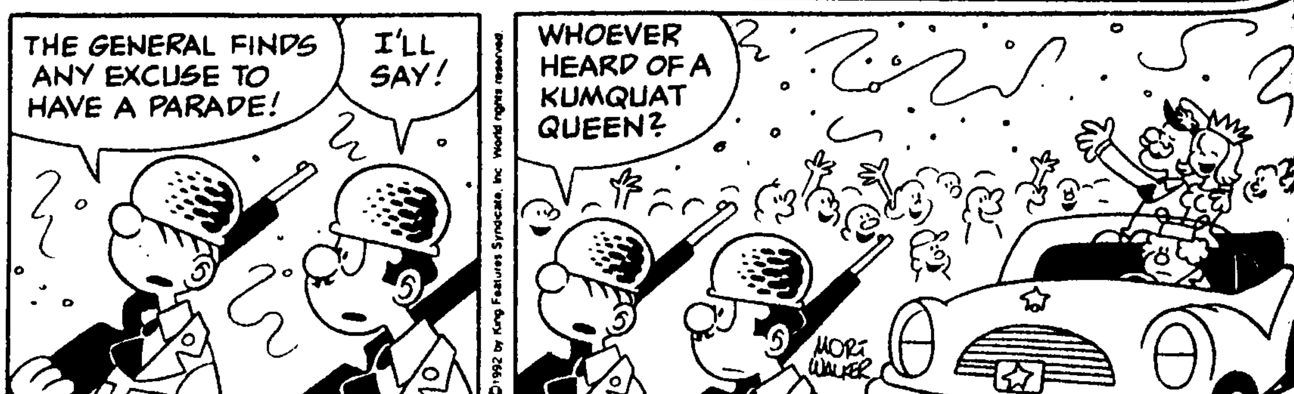
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder







3672 — "Wat doe je hier, als de mijn niet meer werkt?" herhaalde Super. "Ik vertrouw je niet!"

"Grote baas is boos, g'loof ik", zei de inboorling bezorgd. "Maar ik ben eerlijke Hendrikus en ik doe eerlijke zaken. Zal laten zien; kom mee".

Zo sprekende nam hij een lamp en slofte naar de rotspartij. Daar tekende zich een uitgehouwen opening af, die de ingang vormde naar een duistere kale ruimte.

"Hier was ingang naar mijn", sprak de gids. "Vroeger, héél vroeger, toen hier nog goud gevonden werd. Nu is hier alleen maar dit".

Hij wees op een borrelende plas in de bodem.

"Wat is dat?" gromde Super wantrouwig.

"Een bron", verklaarde Hendrikus. "Ik verkoop water aan reizigers die langs komen. Van lopen door woestijn krijgen zij een grote dorst, g'loof ik".

Nu, daar konden heer Bommel en Tom Poes van meepraten. Zo sleepten zich reeds uren lang door de woestijn onder een brandende zon en zo waren geheel uitgedroogd.

"Ach, stamelde heer Ollie met gebarsten lippen, "als we nu maar een putje vonden......"

"Daar hebben we niets aan", zei Tom Poes. "De dankputters willen immers niets meer voor u doen? We moeten het zelf opknappen".

"Ik heb het niet over dankputters!" riep heer Bommel prikkelbaar. "Die hebben nog nooit iets gedaan en ik heb alles zelf moeten opknappen. Nee, ik bedoel een putje met eerlijk, fris water. Om te drinken, als je begrijpt wat ik bedoel!"

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
...nten van de artsen van Bandabao (...de district) kunnen in spoedgevallen ...foon 641658 bellen en dan het ...woordapparaat afluisteren. De ...nten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van ...n eigen huisarts bellen en het ...twoordapparaat zal dan mededelen wie ...dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: ...24900/625100

WIJKVERPLEGING

...IT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
...nta Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...2412 en 682574; geopend vanaf zeven ...r 's morgens tot vijf uur 's middags; ...reekuur wijkgebouw Bonam: iedere ...ndag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ...ssant: tel.: 687707; Montagne Abao: ...: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; ...mayaweg: tel.: 657508; voor informatie ...rent zuigelingen- en peuterbureaus kan ...n terecht op consultatiebureau Brie...ngat. Tel.: 373584.
...htdienst t/m 4 augustus: **zuster Felipa.** ...: **692255.**

...CHTING VAN HET WIT GELE ...UIS VOOR GEZINSVERZOR...G 'KWIDO PA FAMIA'
...Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren ...ndag, woensdag en vrijdag van 08.00-...00 uur; dinsdag en donderdag van ...00-16.00 uur.

...UTRALE WIJKVERPLEGING
...ntoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/...2232; geopend van 07.00-17.00 uur; de ...cht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314, ...geboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
...ntoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. ...: 642555; geopend van 14.00-17.00 ...r, de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: ...314.**

...RAAMKLINIEK RIO CANARIO
...hottegatweg Noord 43, tel.: 44510, ...1343, 691683 en 691838; voor infor...tie over prenatale zorg en zorg gedu...de en na de bevalling.
...onsultatiebureau zuigelingen: iedere donde...agmiddag van 13.30-16.00 uur.
...onsultatiebureau peuters: iedere dins...agmiddag van 12.30-14.45 uur.

...CHTING WIJKVERPLEGING BAN...DABAO
...ein 35, tel.: 648077/648387; open van ...ndag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; ...17.00 uur bereikbaar: **zuster ...heeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
...sultatiebureau: iedere dinsdag van ...00-11.00/18.00-20.00 uur.

...NDASHON LECHI DI MAMA ...RSOU
...r informatie tel.: 672289, 648225 of ...

APOTHEKEN

NACHTDIENST
...robanda
...Union, Breedestraat 137. Tel.:633575.
Punda
...Juliana, Jaya Flamboyan 1a. Tel.:376200/ 376208.

DIVERSEN

...EFT U hulp nodig bel SOS-lijn ...127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

HBO
(kanaal 82/83)

DINSDAG
15.30 Sports Illustrated Swinsuit '92
16.30 Words to Live By
17.15 Movie: 'The Color Purple'(1985)
20.00 Movie: 'Hot Shots' (1991; Charlie Sheen, Gary Elwes)
21.30 Movie: 'Men at Work' (1990; Emilio Estevez, Charlie Sheen)
24.40 Strangers
01.10 One-Night Stand
01.40 Movie: 'Fair Game' (1991)
03.05 Tales From the Crypt
03.35 Movie: 'Wolfen' (1981)

TBS
(kanaal 85/86)

DINSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball Reds at Braves (L)
22.35 Movie: 'The Scalphunters' (1968; Burt Lancaster)
24.50 Movie: 'Strike Force' (1975; Cliff Gorman)
02.20 Movie: 'Mr. Lucky' (1943)
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN News

NBC
(kanaal 84/85)

DINSDAG
19.30 XXV Summer Olympic Games
22.30 XXV Summer Olympic Games (Cont.).

Wega di Number Kòrsou
4 2
1325
7119
7154

EURO-TV
(kanaal76/77)

DINSDAG
19.00 De bal is rond
19.35 NOS Journaal
19.55 Studio Barcelona
20.40 NOS Laat
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

TELECURAÇAO
(kanaal8/6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Going Great
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Cushina di Oro
19.30 Bosnan Scondi
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: 'Ti, Ti, Ti.'
21.00 Olympic Games
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Vervolg Olympic Games
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
...k. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
...k. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel: 672000
Fax: 674524

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredacteur)
H. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Bisegstra, Hennie Harinck, Joël Lakalle, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Ange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny ...dijk
...ame advertenties:
maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30
...r Alle advertenties voor de komende ...g moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag ...rijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, ...behalve op zaterdag.
...len zoekertjes die op maandag en ...donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, ...kunnen de dag daarop (dus dinsdag en ...vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Hoofdredacteur/Directeur
...a van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, ...Tromp- Van der School, Djisbie ...fonten (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen ...rencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Vruchteloos gezocht

■*PALUNG - Familieleden van passagiers die zijn omgekomen bij het verongelukken van de Airbus van Thai Airways keren terug van Palung op 41 mijl ten zuidwesten van de hoofdstad van Nepal. Gedurende de nacht hebben zij gezocht op de plaats van de ramp naar de 113 slachtoffers van deze ramp. Die waren zondagmorgen nog niet gevonden.*
(AFP-satellietfoto)

Duizenden mensen verkracht, gedood of verhongerd

Amnesty: Somalia is mensenrechten-ramp

LONDEN - De mensenrechten- organisatie Amnesty International heeft maandag de noodklok geluid over het door burgeroorlog en etnische conflicten getroffen Oostafrikaanse land Somalia. Somalia is een ramp voor wat betreft mensenrechten. Er worden duizenden mensen gedood, verkracht en verminkt en talloze anderen verhongeren, concludeert de in Londen gevestigde organisatie.

Amnesty deed een oproep aan alle politieke leiders in Somalia de cyclus van machtsmisbruik en geweld te doorbreken en een oplossing te zoeken voor de menselijke tragedie die zich momenteel in het land afspeelt. De mensenrechten- organisatie vindt het bovendien noodzakelijk dat de internationale gemeenschap vredesinitiatieven ontplooit om een einde te maken aan het conflict in Somalia. "De afgelopen achttien maanden zijn er massamoorden geweest en wreedheden begaan door verscheidene vechtende partijen", aldus amnesty in haar rapport over Somalia.

Volgens Amnesty zijn er alleen al in de hoofdstad Muqdisho in de periode tussen november 1991 en april 1992 tieduizend ongewapende burgers gedood door rondtrekkende bendes. Daarmee lijkt Amnesty bij haar schatting van het aantal slachtoffers nog aan de voorzichtige kant te blijven, omdat andere mensenrechten- groeperingen (Africa Watch en Artsen voor de mensenrechten) afgelopen maart nog hogere aantallen dodelijke slachtoffers noemden.

De Britse hulporganisatie "Save the children" verklaarde maandag dat elke dag in Muqdisho tweehonderd kinderen sterven door honger en ondervoeding. Volgens woordvoerder Andrew Timpson is de ramp die zich momenteel in Somalia voltrekt qua omvang onvergelijkbaar met andere zaken in de wereld. Alleen massale internationale hulpverlening en voedselhulp kan de noden van het volk van Somalia enigszins verlichten, aldus Timpson.

De Kenyaanse overheid heeft maandag troepen gestuurd naar de gebieden waar 330.000 Somalische vluchtelingen worden opgevangen. De vluchtelingenkampen worden al wekenlang geteisterd door rondtrekkende bendes die vluchtelingen en medewerkers van hulporganisaties soms aanvielen. Diverse hulporganisaties, waaronder Artsen zonder grenzen, schortten daarom tijdelijk hun werkzaamheden op. De Kenyaanse troepen moeten de vluchtelingen beschermen en humanitaire acties in de kampen mogelijk maken.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT;
Het weer in de omgeving van de Benedenwindse eilanden, staat onder invloed van een gebied met hoge luchtdruk, dat zich over een groot deel van het Caribisch gebied uitstrekt. Hierdoor zal de ontwikkeling van wolken onderdrukt worden en daarmee ook de kans op buien. In de komende 24 uur zal het huidige weerbeeld weinig verandering vertonen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	sp
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	32	26	2.2
St Maarten	licht bewolkt	33	26	9.7
Amsterdam	licht bewolkt	24	15	0.1
Atlanta	zwaar bewolkt	31	21	0.0
Caracas	half bewolkt	28	19	2.0
Kingston	zwaar bewolkt	34	27	0.0
Miami	licht bewolkt	30	24	1.0
New York	zwaar bewolkt	29	22	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	23	sp
San Juan	licht bewolkt	31	26	0.8
Santo Domingo	licht bewolkt	32	--	0.0

Eerste troepen aan land gegaan in Kuwayt

Iraanse krant: Oefening VS in Golf provocatie

NICOSIA-Eenregeringsgezinde Iraanse krant heeft dinsdag de Amerikaanse militaire oefeningen in Kuwayt "provocerend" genoemd in een tijd dat er vrede heerst in de Golfregio. Ondertussen zijn de eerste Amerikaanse troepen in Kuwayt aan land gegaan voor deze oefening.

De Engelstalige "Teheran Times" schreef in een redactioneel commentaar: "De manoeuvres van de Amerikaanse troepen vinden plaats op een tijdstip dat er, in tegenstelling tot de ongefundeerde berichten uit Washington, geen spoor is van een destabiliserende factor in de regio". De krant vervolgt: "De Kuwaytse regering moet zich realiseren dat de regio op dit moment behoefte heeft aan vrede en de afwezigheid van opruiende factoren zodat de ruïnes opgebouwd kunnen worden die de Iraakse invasie in Iran en Kuwayt heeft achtergelaten".

In augustus doen meer dan vijfduizend Amerikaanse manschappen mee aan drie oefeningen in Kuwayt die volgens functionarissen bedoeld zijn om de recente oplaaiing van het Iraakse zelfvertrouwen de kop in te drukken.

Honderden Amerikaanse mariniers hebben dinsdag pantserwagens en zwaar militair materieel ontscheept in een haven in Kuwayt, in het kader van de Amerikaans-Kuwaytse militaire oefeningen die maandag zijn begonnen. Het militaire machtsvertoon is een antwoord op Irak dat in Kuwayt voor grote onrust zorgde door zondag zijn aanspraken op het emiraat te herhalen.

Oekraïne en Rusland eens over Zwarte Zeevloot

MUCHALATKA - Rusland en Oekraïne hebben maandag verklaard dat zij een akkoord over de verdeling van de Zwarte Zeevloot hebben bereikt, maar in het communiqué dat na afloop van de top op het Krim schiereiland werd uitgegeven werden geen bijzonderheden gemeld.

In de verklaring stond alleen: "Er werd een overeenkomst bereikt over de Zwarte Zee-vloot die gepubliceerd zal worden in de pers". Het communiqué werd openbaar gemaakt na besprekingen tussen de Russische president Boris Jeltsin en de Oekraïnse leider Leonid Kravtsjoek. De vloot, die gestationeerd is in de haven Sevastopol, is een van de grootste twistpunten tussen Rusland en Oekraïne. Een eerdere serie gesprekken over de kwestie mislukte.

Igor Kasatonov, de bevelhebber van de grote vloot, had eerder gezegd dat het onmogelijk was de vloot in één keer te verdelen. "Er moet een overgangsperiode van twee tot vier jaar komen", aldus Kasatonov. Beide presidenten spraken ook af de samenwerking op economisch en politiek gebied te versterken.

Georgië verleent Gamsachoerdia-aanhang amnestie

MOSKOU - De staatsraad van Georgië heeft besloten alle aanhangers van Zviad Gamsachoerdia amnestie te verlenen en de noodtoestand op te heffen die in januari werd ingesteld na de vlucht van de vroegere president.

De staatsraad die maandag achter gesloten deuren vergaderde, maakte ook een einde aan het nachtelijke uitgaansverbod in de hoofdstad Tbilisi dat sinds januari gold. De raad besloot tijdens dezelfde vergadering alle activiteiten van "gewapende politieke groeperingen" te verbieden.

Moldavië wil VN-toezicht op bestand

NEW YORK - De Moldavische president Mircea Snegur heeft de Verenigde Naties gevraagd om troepen om toezicht te houden op het bestand dat op 21 juli met Rusland werd gesloten in de strijd rond de separatistische Russischtalige "Dnjestrrepubliek" in het oosten van Moldavië.

Maandag zwegen in het gebied voor het eerst sinds februari eindelijk de wapens na de aankomst van een militaire buffermacht, die zich op enkele lokaties tussen de strijdende partijen plaatste. Snegur twijfelt echter in een brief aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali "of de tegenpartij oprecht een vreedzame regeling van het conflict wenst... Destructieve krachten blijven het akkoord over een staakt-het-vuren schenden."

India: 29 mensen dood teruggevonden

NEW DELHI - De Indiase politie heeft maandag in de noordelijke deelstaat Uttar Pradesh 29 stoffelijke overschotten gevonden van mensen en twee kinderen die vrijdag werden ontvoerd. De politie vermoedt dat militante Sikhs verantwoordelijk zijn voor de slachtpartij, aldus het Indiase persbureau UNI.

De lichamen werden gevonden op een oever van de rivier de Khannaur nabij de stad Pilibhit. De slachtoffers zijn afkomstig uit de dorpjes Khungatai en Shivnagar. Ze werden vrijdag als vermist opgegeven nadat ze het bos in waren gegaan om hout te sprokkelen en niet terugkeerden. Militante Sikhs die in de naburige deelstaat Punjab naar een onafhankelijke staat Khalistan streven, zoeken na gepleegde aanslagen vaak dekking in de bossen van Uttar Pradesh.

Sudan stelt couppleger op vrije voeten

KHARTOUM - De Sudanese regering heeft zestig legerofficieren en meer dan vijftig burgers vrijgelaten die verdacht werden van betrokkenheid bij een samenzwering om de regering omver te werpen.

Dat heeft het Sudanese persbureau SUNA maandag bericht. Onder de officieren bevinden zich vier generaals en twee kolonels. Nog eens negentien officieren die lange gevangenisstraffen moesten uitzitten, kregen een strafvermindering tot tien jaar, aldus Suna. De Sudanese leider Omar Hassan Al-Bashir, die in 1989 een gekozen regering omver wierp, reageerde hiermee op oproepen van organisaties voor mensenrechten voor amnestie voor vermeende couppleger die minder dan vijftien jaar hebben gekregen.

Belgische premier probeert begroting rond te krijgen

BRUSSEL - De Belgische premier, Jean-Luc Dehaene, heeft maandag geen twijfel laten bestaan over de structurele begrotingsmaatregelen waaraan zijn regering tegen het ochtendgloren de laatste hand legde.

Via een combinatie van besparingen en extra belastingen wil hij de begroting 1993 net onder duizend miljard frank (bijna Nf 54 miljard) drukken. De miljardenbedragen maakten echter geen indruk op de meeste krantecommentatoren. Vooruitlopend op de persconferentie waarin de premier de maatregelen uit de doeken deed, hadden zij hun eerste vernietigende oordeel al klaar nadat de regeringstop in de loop van zondag de meeste maatregelen had goedgekeurd.

"Dak boven hoofd hoort tot menszijn":

Honecker is weer welkom in Evangelisch rustoord

BERLIJN - De vroegere staats- en partijleider van de DDR, Erich Honecker, is opnieuw welkom in het herstellingsoord Lobetal van de Evangelische kerk bij Berlijn. Dit heeft de EKD laten weten.

Honecker werd in januari 1990 opgenomen in Lobetal, waar vooral demente bejaarden worden verpleegd. Hij werd toen uit de gevangenis ontslagen omdat hij te zwak zou zijn om in de gevangenis te blijven. In maart 1991 vluchtte hij met hulp van de Sovjetunie naar de Russische hoofdstad. Vorige week woensdag werd Honecker tegen zijn zin op een vliegtuig naar Berlijn gezet, waar hij onmiddellijk na aankomst werd gearresteerd.

Bisschop Werner Leich, voorzitter van de Evangelische kerken in de DDR, verdedigde dat besluit door te zeggen dat ook de zwaarste straf geen reden mag zijn om iemand zijn mens-zijn te ontzeggen.

"En een dak boven het hoofd behoort tot het menszijn." Mocht Honecker niet tot een gevangenisstraf worden veroordeeld, dan is ook de Rooms-katholieke kerk bereid hem onder te brengen, zei maandag de woordvoerder van het bisdom Berlijn.